

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1932-1933		N° 173	
		SÉANCE du 25 Juillet 1933	VERGADERING van 25 Juli 1933
		ZITTINGSJAAR 1932-1933	

PROJET DE LOI

autorisant des régularisations et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1931 et antérieurs et à l'exercice 1932.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

D'après les ordres du Roi, j'ai l'honneur de soumettre à vos délibérations un projet de loi autorisant des régularisations et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses afférentes aux exercices 1931 et antérieurs et à l'exercice 1932.

Ces dépenses sont détaillées par Budget et par article dans des tableaux annexes, et des notes également jointes au projet justifient la nécessité de chacun des crédits proposés.

Les crédits supplémentaires sollicités au Budget pour l'exercice 1932 se répartissent comme suit :

	Dépenses des exercices 1931 et antérieurs.	Dépenses de l'exercice 1932.
Dépenses ordinaires . . . fr.	218,449,092 89	705,028,834 10
Dépenses de réparation . . .	143,547 13	"
Dépenses extraordinaires pro- prement dites.	536,294 35	2,864,198 41
Budget du Ministère des Transports :		
Dépenses d'exploitation . . .	15,854 76	5,325,999 "
Budget du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones :		
Dépenses d'exploitation . . .	1,728,140 29	6,291,061 03
Totaux. . . fr.	220,872,929 42	719,510,092 54

*
**

Parmi les suppléments demandés, il convient de signaler, en premier lieu, ceux réclamés au Budget des Non-Valeurs et des Remboursements (budget de comptabilité ou d'ajustement) et qui forment une partie non négligeable des crédits postulés (120 millions).

WETSONTWERP

waarbij regelingen veroorloofd worden en bijkredieten verleend worden voor uitgaven betrekking hebbende op de dienstjaren 1931 en vroegere en op het dienstjaar 1932.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Ingevolge 's Konings bevelen, heb ik de eer U ter overweging voor te leggen een ontwerp van wet, houdende bewilliging tot regularisatiën en toekenning van bijkredieten voor uitgaven verbonden aan 1931 en vorige dienstjaren, zoomede aan dienstjaar 1932.

Deze uitgaven zijn per Begrooting en per artikel gedetailleerd in tabellen-bijlagen en in insgelijks aan de begrooting toegevoegde toelichtingen, ten blijke van de noodzakelijkheid van elk voorgesteld krediet.

De in de Begrooting voor dienstjaar 1932 aangevraagde bijkredieten zijn als volgt verdeeld :

	Uitgaven van 1931 en vorige dienstjaren.	Uitgaven van dienstjaar 1932.
Gewone uitgaven . . . fr.	218,449,092 89	705,028,834 10
Hersteluitgaven	143,547 13	"
Eigenlijke buitengewone uit- gaven.	536,294 35	2,864,198 41
Begrooting van het Ministerie van Verkeerswezen :		
Exploitatie-uitgaven . . .	15,854 76	5,325,999 "
Begrooting van het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie :		
Exploitatie-uitgaven . . .	1,728,140 29	6,291,061 03
Totaal. . . fr.	220,872,929 42	719,510,092 54

*
**

Onder de aangevraagde bijkredieten dient allereerst gewezen op die, welke zijn gevorderd op de Begrooting van Kwade Posten en Terugbetalingen (comptabiliteits- of juistmakingbegrooting) en die een niet te verwaarloozen deel van de aangevraagde kredieten uitmaken (120 miljoen).

Les plus importants sont les suivants :

Non-Valeurs sur la taxe mobilière	fr. 12,500,000 »
Non-Valeurs sur la taxe professionnelle	10,000,000 »
Restitutions de droits indûment perçus : contributions directes	78,000,000 »
Restitutions de droits indûment perçus : enregistrement et domaines	20,001,180 »

Tous ces crédits sont de pure régularisation, les fonds étant déjà sortis de la Caisse de l'Etat.

*
**

Il en est de même pour les postes suivants :

Dette publique :

Intérêts des capitaux empruntés pendant les années 1931 et 1932	fr. 13,541,281 93
Intérêts sur consignations	1,647,000 »

Affaires Etrangères :

Frais occasionnés par les conférences	133,318 30
---	------------

Industrie, Travail et Prévoyance sociale :

Pensions de vieillesse	684,610,000 »
Fonds de crise	60,000,000 »

Finances :

Prestations spéciales : contributions	403,289 »
Frais de gestion des douanes	500,096 66
Intérêts moratoires : enregistrement	3,000,000 »

*
**

Les postes mentionnés ci-après donnent lieu à une recette équivalente :

Sciences et Arts :

Musées royaux d'Art et d'Histoire : eau, gaz, etc.	fr. 353,290 40
---	----------------

Travaux publics :

Loyer des palais, hôtels, etc.	875,000 »
--	-----------

BUDGET EXTRAORDINAIRE.

Ministère des Travaux publics :

Acquisition d'un immeuble séquestré	2,232,198 41
---	--------------

*
**

Le volume qu'ont atteint quelques dépenses de caractère non limitatif découlant de l'application de barèmes existants a mis le Gouvernement dans l'obligation de solliciter les crédits supplémentaires suivants :

Ministère de la Justice :

	Exercices 1931 et antérieurs.	Exercice 1932.
Frais de justice	fr. 510,000	»
Frais d'entretien d'indigents	1,000,000	»

De belangrijkste zijn de volgende :

Kwade posten op de mobiliënbelasting . fr.	12,500,000 »
Kwade posten op de bedrijfsbelasting	10,000,000 »
Teruggaaf van ten onrechte geïnde rechten : rechtstreekse belastingen	78,000,000 »
Teruggaaf van ten onrechte geïnde rechten : registratie en domeinen	20,001,180 »

Al die kredieten dienen tot loutere regularisatie, daar de gelden reeds uit 's Rijks kas zijn uitgegaan.

*
**

Dit is eveneens het geval met onderstaande posten :

Rijksschuld :

Rente van de gedurende de jaren 1931 en 1932 ontleende kapitalen	fr. 13,541,281 93
Intresten op consignaties	1,647,000 »

Buitenlandsche Zaken :

Kosten naar aanleiding van de conferentiën	133,318 30
--	------------

Arbeid, Nijverheid en Sociale Voorzorg :

Ouderdomspensioenen	684,610,000 »
Crisisfondsen	60,000,000 »

Financiën :

Speciale dienstverleeningen : belastingen fr.	403,289 »
Kosten van beheer der douanes	500,096 66
Moratoire intresten : registratie	3,000,000 »

*
**

Onderstaande posten geven aanleiding tot gelijkwaardige ontvangsten :

Kunsten en Wetenschappen :

Koninklijke musea voor Kunst en Geschiedenis : water, gas, enz.	fr. 353,290 40
---	----------------

Openbare Werken :

Huur der paleizen, hotels, enz.	875,000 »
---	-----------

BUITENGEWONE BEGROTING

Ministerie van Openbare Werken :

Aankoop van een gesequestreerd pand	2,232,198 41
---	--------------

*
**

De omvang welke eenige uit de toepassing van bestaande barema's, voortvloeiende uitgaven van nietbeperkend karakter hebben bereikt, zijn oorzaak dat de Regeering ertoe verplicht is ondervermelde bijkomende kredieten aan te vragen :

	1931 en vorige dienstjaren.	Dienstjaar 1932.
Ministerie van Justitie :		
Gerechtskosten	fr. 510,000	»
Onderhoudskosten voor behoeftigen	1,000,000	»

**Ministère de l'Industrie, du Travail
et de la Prévoyance sociale :**

Subsidies aux caisses mutualistes d'invalidité	1,238,110	1,950,000
Institutions ayant pour but l'as- surance contre le chômage invo- lontaire	688,766	3,500,000

*
**

D'un autre côté, l'application normale des lois votées par la Législature en ce qui concerne la retraite des ouvriers mineurs et le fonds des estropiés et des mutilés a entraîné les suppléments de dépenses indiqués ci-dessous. L'octroi de crédits supplémentaires correspondant à leur montant est nécessaire pour en permettre la liquidation.

	Exercices 1931 et antérieurs.	Exercice 1932.
Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale :		
Retraite des ouvriers mineurs . fr.	194,500	1,408,000
Fonds des estropiés et mutilés . .	"	20,000,000

*
**

Parmi les postes restants mentionnons :

	Exercices 1931 et antérieurs.	Exercice 1932.
Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène :		
Confection du papier électoral, etc.	"	750,000
Remboursement à la Société Nationale des Chemins de fer Belges des frais de transport des électeurs	"	1,100,000
Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale :		
Indemnités pour revision des pen- sions de vieillesse	"	944,000
Ministère des Transports :		
Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer Belges pour les réductions de tarifs accordées aux familles nombreuses belges	"	1,950,000
Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer Belges pour application à la Métallurgie luxembourgeoise des tarifs dont bénéficie la Métal- lurgie belge	"	3,000,000
Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones :		
Solde débiteur du compte des prestations échangées avec la Société Nationale des Chemins de fer Belges	1,482,378	6,155,500

**Ministerie van Arbeid, Nijverheid
en Sociale Voorzorg :**

Subsidiën aan de mutualiteitsver- eenigingen voor invaliden . . .	1,238,110	1,950,000
Instellingen die ten doel hebben verzekering tegen werkloosheid	688,766	3,500,000

*
**

Anderzijds heeft de normale toepassing der door de Wetgeving goedgestemde wetten wat betreft het pensioen der mijnwerkers en het fonds der gebrek- kigen en verminkten volgende bijkomende uitgaven uitgelokt. Het verleen van der bijkomende kredieten overeenstemmend met het bedrag ervan, is voor de vereffening er van noodig.

	1931 en vorige dienstjaren.	Dienstjaar 1932.
Ministerie van Arbeid, Nijverheid en Sociale Voorzorg :		
Pensioen der mijnwerkers . . fr.	194,500	1,408,000
Fonds der gebrekkigen en ver- minkten	"	20,000,000

*
**

Onder de overige posten vermelden we :

	1931 en vorige dienstjaren.	Dienstjaar 1932.
Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid :		
Vervaardiging van het verkie- zingsdrukwerk, enz.	"	750,000
Terugbetaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, van de vervoerkos- ten der kiezers	"	1,100,000
Ministerie van Arbeid, Nijverheid en Sociale Voorzorg :		
Vergoedingen voor herziening der ouderdomspensioenen	"	944,000
Ministerie van Verkeerswezen :		
Vergoeding uitgekeerd aan de Nationale Maatschappij der Bel- gische Spoorwegen voor tarief- verminderingen verleend aan de Belgische kinderrijke gezinnen.	"	1,950,000
Vergoeding uitgekeerd aan de Nationale Maatschappij der Bel- gische Spoorwegen voor toepas- sing op de Luxemburgsche Metaalnijverheid van de tarie- ven ten behoeve van de Bel- gische Metaalnijverheid	"	3,000,000
Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie :		
Debetsaldo van de rekening der met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ge- wisselde prestatien	1,482,378	6,155,500

*
**

Les dépenses énumérées ci-dessus constituent la presque totalité des crédits supplémentaires postulés par le présent projet de loi.

La différence est représentée par des dépenses supplémentaires de minime importance, toujours inévitables dans l'exécution du Budget.

*
**

Le présent projet de loi revêtant un caractère de grande urgence, il importe que la Législature procède à son examen et à son vote dans un bref délai.

Lorsque les mesures de régularisation comptable qu'il a pour objet de consacrer, auront été approuvées et mises en œuvre, la situation budgétaire, le Gouvernement en a le ferme espoir, sera définitivement apurée en ce qui concerne le passé.

Les dispositions intervenues en ces derniers temps par la voie d'arrêtés pris en exécution de la loi du 17 mai 1933 auront, en effet, pour résultat de confiner désormais dans les limites des crédits postulés annuellement les dépenses découlant de mesures législatives ou réglementaires dont les conséquences budgétaires ne purent être que récemment déterminées avec précision et limitées aux possibilités financières du Pays.

Il ne sera pas inutile certes de souligner à cet égard qu'abstraction faite des régularisations qui figurent au présent projet de loi pour un total de moins de 6 1/2 millions et qui ont uniquement pour but de permettre le paiement de créances dûment établies, afférentes à des exercices clos ou périmés, mais qui n'ont pu être liquidées dans les délais légaux par suite de circonstances exceptionnelles; abstraction faite aussi des crédits sollicités à concurrence de 120 millions pour faire face aux non-valeurs qui se sont révélées en matière de taxe mobilière et de taxe professionnelle ainsi qu'à la restitution de droits indûment perçus; abstraction faite enfin d'une somme de 15 millions postulée pour la dette publique et d'une autre de 3 millions et demi qui sera compensée par une recette du même montant, le total des crédits supplémentaires restant, soit 802 millions, comprend un volume de près de 765 millions de dépenses effectuées au delà des crédits régulièrement votés pour les pensions de vieillesse (685), le fonds national de crise (60) et le fonds spécial des Estropiés et Mutilés (20) par la simple application des règles en vigueur avant l'intervention des mesures de rajustement auxquelles il vient d'être fait allusion.

Le Ministre des Finances,
Henri JASPAR

*
**

Hierboven opgenoemde uitgaven zijn op de bij de uitvoering van de Begrooting steeds onvermijdelijk bijkomende geringe uitgaven na, de algeheelheid der bij dit wetsontwerp aangevraagde bijkredieten.

*
**

Daar dit ontwerp van wet van zeer dringenden aard is, komt het erop aan dat de Wetgever hetzelfde ten spoedigste in overweging neme en goedstemme.

Wanneer de maatregelen tot comptabiliteitsregularisatie welke het wil bevestigen, zullen goedgekeurd en ingevoerd zijn, zal de Begrootingstoestand, zoo hoopt de Regeering vast, definitief aangezuiverd zijn, wat het verleden betreft.

De bepalingen laatst uitgevaardigd bij ter voldoening aan de wet van 17 Mei 1933 genomen besluiten zullen inderdaad ten gevolge hebben voortaan binnen de grenzen der jaarlijks gevraagde kredieten de uitgaven te beperken voortvloeiend uit wetgevende of reglementaire maatregelen waarvan de budgetaire gevolgen slechts kort geleden nauwkeurig konden worden bepaald en tot de financieele mogelijkheden van het Land worden begrensd.

Het zal gewis niet zonder nut zijn te dien opzichte te doen uitkomen dat, afgezien van de regularisaties die voorkomen op dit ontwerp van wet voor een totaal van minder dan 6 1/2 miljoen en die slechts ten doel hebben het mogelijk te maken dat kan voorzien worden in de betalingen van behoorlijk vastgestelde schuldvorderingen, in verband met afgesloten of vervallen dienstjaren, doch die — naar aanleiding van uitzonderingsomstandigheden — niet binnen de wettelijke termijnen konden worden verevend; mede afgezien van de kredieten aangevraagd voor een bedrag van 120 miljoen om te voorzien in de kwade posten die inzake mobiliën- en bedrijfsbelasting zijn opgekomen alsmede in de teruggaaf van ten onrechte geïnde rechten; afgezien ten slotte van eene som van 15 miljoen gevraagd voor de rijksschuld en van een andere van drie miljoen en half welke door een ontvangst van hetzelfde bedrag zal worden gecompenseerd, het totaal der resteerende bijkredieten zegge 802 miljoen een uitgaven-omvang van 765 miljoen omvat, uitgaven gedaan boven de regelmatig goedgestemde kredieten voor de ouderdomspensioenen (685), het nationaal crisisfonds (60) en het speciaal fonds der gebrekkigen en verminkten (20) zonder meer door toepassing der van kracht zijnde regelen vóór de tusschenkomst van evenbedoelde rajusteeringsmaatregelen.

De Minister van Financiën,
Henri JASPAR

PROJET DE LOI

autorisant des régularisations et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1931 et antérieurs et à l'exercice 1932.

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres Législatives par Notre Ministre des Finances :

I. — RÉGULARISATIONS.**Article premier.**

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'exercice 1931 et à des exercices antérieurs, autorisation est donnée :

A. — Au Ministre de la Justice d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1932 :

1° A charge de l'article 4 (Matériel. — Bâtiments : entretien et améliorations, etc.), une somme de 11,750 francs, dont 650 francs à relever de la prescription;

2° A charge de l'article 10 (Cours d'appel. — Matériel. — Indemnités aux greffiers), une somme de 35 francs;

3° A charge de l'article 12a (Tribunaux de première instance et de commerce. — Matériel. — Indemnités aux greffiers), une somme de 186,250 francs;

4° A charge de l'article 14 (Justices de paix et Tribunaux de police. — Matériel. — Indemnités aux greffiers), une somme de 75,000 francs;

5° A charge de l'article 16 (Cour militaire. — Matériel), une somme de 1,400 francs;

6° A charge de l'article 18 (Conseils de guerre. — Matériel), une somme de 3,600 francs;

7° A charge de l'article 20 (Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite) une somme de 5,000 francs;

8° A charge de l'article 22 (Construction, réparation et entretien de locaux, etc.), une somme de 5,100 francs;

9° A charge de l'article 25 (Impression d'avant-projet de lois et autres documents législatifs, etc.), une somme de 2,015 francs;

10° A charge de l'article 28 (Clergé inférieur du culte catholique), une somme de 365 francs;

11° A charge de l'article 32 (Culte anglican. — Personnel), une somme de 2,900 francs;

12° A charge de l'article 34 (Culte israélite. — Personnel), une somme de 550 francs;

13° A charge de l'article 39 (Frais de route et de séjour

WETSONTWERP

waarbij regelingen veroorloofd worden en bijkredieten verleend worden voor uitgaven betrekking hebbende op de dienstjaren 1931 en vroegere en op het dienstjaar 1932.

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op voordracht van Onzen Minister van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal in Onzen naam door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

I. — REGELINGEN.**Eerste artikel.**

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuldvorderingen die tot het dienstjaar 1931 en vroegere dienstjaren behoren, wordt machtiging verleend :

A. — Aan den Minister van Justitie om op de Begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1932 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 4 (Materieel. — Gebouwen : onderhoud en verbeteringen, enz.), eene som van 11,750 frank, waarvan 650 frank van de verjaring te ontheffen;

2° Ten laste van artikel 10 (Hoven van beroep. — Materieel. — Vergoedingen aan de griffiers), eene som van 35 frank;

3° Ten laste van artikel 12a (Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel. — Materieel. — Vergoedingen aan de griffiers), eene som van 186,250 frank;

4° Ten laste van artikel 14 (Vredegerichten en politierechtbanken. — Materieel. — Vergoedingen aan de griffiers), eene som van 75,000 frank;

5° Ten laste van artikel 16 (Krijsgerechtshof. — Materieel), eene som van 1,400 frank;

6° Ten laste van artikel 18 (Krijgsraden. — Materieel), eene som van 3,600 frank;

7° Ten laste van artikel 20 (Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet op den gerechtelijken bijstand en de kosteloze rechtspleging), eene som van 5,000 frank.

8° Ten laste van artikel 22 (Opbouw, herstelling en onderhoud van lokalen, enz.), eene som van 5,100 frank;

9° Ten laste van artikel 25 (Drukken van vóór wetsontwerp en andere wetgevingsbescheiden, enz.), eene som van 2,015 frank;

10° Ten laste van artikel 28 (Lagere geestelijkheid van den katholieken eeredienst), eene som van 365 frank;

11° Ten laste van artikel 32 (Anglikaansche eeredienst. — Personeel), eene som van 2,900 frank;

12° Ten laste van artikel 34 (Israëlitische eeredienst. — Personeel), eene som van 550 frank;

13° Ten laste van artikel 39 (Reis- en verblijfkosten en

et indemnités des inspecteurs adjoints, etc.), une somme de 1,000 francs;

14° A charge de l'article 40 (Institutions publiques de l'Etat. — Personnel. — Traitements, etc.), une somme de 6,555 francs;

15° A charge de l'article 41 (Frais de route et de séjour des membres des comités d'inspection, etc.), une somme de 415 francs;

16° A charge de l'article 52 (Traitements des fonctionnaires et employés, etc.), une somme de 755 francs;

17° A charge de l'article 58 (Traitements temporaires de disponibilité, etc.), une somme de 4,155 francs;

18° A charge de l'article 71b (service temporaire des visas de passeports. — Dépenses d'administration), une somme de 600 francs.

B. — Au Ministre des Affaires Etrangères d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1932 :

1° A charge de l'article 2 (Personnel des bureaux : traitements et indemnités tenant lieu de traitements, etc.), une somme de 11,000 francs;

2° A charge de l'article 4 (Matériel, etc.), une somme de fr. 2,851.43;

3° A charge de l'article 8 (Traitements de grade des agents diplomatiques, consulaires et de chancellerie), une somme de 5,000 francs;

4° A charge de l'article 9 (Indemnités de poste, frais d'installation, etc.), une somme de 20,000 francs.

C. — Au Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1932 :

1° A charge de l'article 2b (Frais résultant du comité consultatif de contentieux administratif, etc.), une somme de 3,100 francs;

2° A charge de l'article 3 (Fournitures de bureau, impressions, etc.), une somme de 2,700 francs;

3° A charge de l'article 11 (Traitements des gouverneurs, etc.), une somme de 1,890 francs;

4° A charge de l'article 13 D (Frais de bureau, etc. : Flandre orientale), une somme de 5,460 francs;

5° A charge de l'article 14 (Frais de bureau et abonnements téléphoniques des commissariats d'arrondissement), une somme de 12,000 francs;

6° A charge de l'article 15 (Frais de route et de tournées. — Jetons de présence, etc.), une somme de 1,200 francs;

7° A charge de l'article 28a (Services ressortissant à l'Administration de l'Hygiène : personnel, etc.), une somme de 2,900 francs;

8° A charge de l'article 28b (Services ressortissant à l'Administration de l'Hygiène : frais de bureau, de matériel, etc.), une somme de fr. 25,217.40;

9° A charge de l'article 30 (Prophylaxie des maladies contagieuses, etc.), une somme de fr. 25,500.96.

D. — Au Ministre de l'Instruction Publique d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1932 :

1° A charge de l'article 2 (Traitements et indemnités des fonctionnaires, etc.), une somme de 7,526 francs;

vergoedingen van de toegevoegde opzieners, enz.), eene som van 1,000 frank;

14° Ten laste van artikel 40 (Openbare instellingen van den Staat. — Personeel. — Wedden, enz.), eene som van 6,555 frank;

15° Ten laste van artikel 41 (Reis- en verblijfkosten van de leden der comiteiten van toezicht, enz.), eene som van 415 frank;

16° Ten laste van artikel 52 (Wedden der ambtenaren en beambten, enz.), eene som van 755 frank;

17° Ten laste van artikel 58 (Tijdelijke wedden van beschikbaarheid, enz.), eene som van 4,155 frank;

18° Ten laste van artikel 71b (Tijdelijke dienst voor visa's der paspoorten. — Beheerkosten), eene som van 600 frank.

B. — Aan den Minister van Buitenlandsche Zaken om op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1932 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 2 (Personeel der bureelen : jaarwedden en vergoedingen in plaats van jaarwedden, enz.), eene som van 11,000 frank;

2° Ten laste van artikel 4 (Materieel, enz.), eene som van fr. 2,851.43;

3° Ten laste van artikel 8 (Graadjaarwedden der diplomatieke, consulaire en kanselarijambtenaren), eene som van 5,000 frank;

4° Ten laste van artikel 9 (Postvergoedingen, aanstellingskosten, enz.), eene som van 20,000 frank.

C. — Aan den Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid om op de Begrooting van zijn Departement van het dienstjaar 1932 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 2b (Kosten van het raadgevend Comité voor geschillen van bestuur, enz.), eene som van 3,100 frank;

2° Ten laste van artikel 3 (Kantoorgerief, drukwerk, enz.), eene som van 2,700 frank;

3° Ten laste van artikel 11 (Jaarwedden van de gouverneurs, enz.), eene som van 1,890 frank;

4° Ten laste van artikel 13 D (Kantoorkosten, enz. : Oost-Vlaanderen), eene som van 5,460 frank;

5° Ten laste van artikel 14 (Kosten van bureel en telefoonabonnement der arrondissementscommissariaten), eene som van 12,000 frank;

6° Ten laste van artikel 15 (Reiskosten. — Zitpenningen, enz.), eene som van 1,200 frank;

7° Ten laste van artikel 28a (Diensten afhankelijk van den Gezondheidsdienst : personeel, enz.), eene som van 2,900 frank;

8° Ten laste van artikel 28b (Diensten afhankelijk van den Gezondheidsdienst : hureelmaterieel en bedieningskosten, enz.), eene som van fr. 25,217.40;

9° Ten laste van artikel 30 (Prophylaxie der besmetlijke ziekten, enz.), eene som van fr. 25,500.96.

D. — Aan den Minister van Openbaar Onderwijs om op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1932 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 2 (Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, enz.), eene som van 7,526 frank;

2° A charge de l'article 8 (Organisation des cours de flamand), une somme de 350 francs;

3° A charge de l'article 22 (Musée scolaire national : matériel, etc.), une somme de 2,398 francs;

4° A charge de l'article 27 (Institut royal météorologique : frais de matériel, etc.), une somme de fr. 158.50, créance à relever de la prescription;

5° A charge de l'article 28 (Bibliothèque royale : personnel, etc.), une somme de 1,852 francs, dont fr. 29.32, à relever de la prescription;

6° A charge de l'article 29 (Bibliothèque royale : matériel, etc.), une somme de 219 francs, créance à relever de la prescription;

7° A charge de l'article 31 (Musée royal d'Histoire naturelle : matériel, etc.), une somme de 3,811 francs, dont fr. 480.45, à relever de la prescription;

8° A charge de l'article 32 (Archives du Royaume : personnel, etc.), une somme de 120 francs;

9° A charge de l'article 34 (Commission chargée de recueillir et d'inventorier les documents relatifs à la guerre et à l'occupation : personnel, etc.), une somme de 142 fr., créance à relever de la prescription;

10° A charge de l'article 35 (Commission chargée de recueillir et d'inventorier les documents relatifs à la guerre et à l'occupation : frais de matériel, etc.), une somme de 54 francs, créance à relever de la prescription;

11° A charge de l'article 37 (Traitement du personnel administratif et du personnel enseignant des deux Universités de l'Etat, etc.), une somme de 71,000 francs, dont 16,830 francs, à relever de la prescription;

12° A charge de l'article 38a (Matériel de l'Université de Gand, etc.), une somme de 24,200 francs, dont fr. 14,568.86, à relever de la prescription;

13° A charge de l'article 42 (Jurys d'examen, etc. frais de voyage, etc.), une somme de 16,000 francs;

14° A charge de l'article 43 (Jurys d'examen, etc., matériel, etc.), une somme de 74 francs;

15° A charge de l'article 54 (Traitements du personnel des athénées royaux, etc.), une somme de 128,000 francs, dont 2,125 francs, à relever de la prescription;

16° A charge de l'article 64a (Traitements et indemnités du personnel des établissements normaux de l'Etat, etc.), une somme de 1,408 francs;

17° A charge de l'article 66 (Amélioration et location des locaux et matériel des écoles normales, etc.), une somme de 12,600 francs;

18° A charge de l'article 70 (Service annuel ordinaire de l'instruction normale primaire, etc.), une somme de 1,666 francs, dont fr. 166.66, à relever de la prescription;

19° A charge de l'article 76 (Indemnités casuelles pour la visite des écoles, etc.), une somme de 465 francs;

20° A charge de l'article 78 (Service annuel ordinaire de l'instruction primaire, etc.), une somme de 686,000 francs, dont 40,600 francs, à relever de la prescription;

21° A charge de l'article 80 (Part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires, etc.), une somme de 190,000 francs, dont 100 francs, à relever de la prescription;

2° Ten laste van artikel 8 (Inrichting van de Vlaamsche leergangen), eene som van 350 frank;

3° Ten laste van artikel 22 (Nationaal Schoolmuseum : materieel, enz.), eene som van 2,398 frank;

4° Ten laste van artikel 27 (Koninklijk Weerkundig Instituut : kosten van materieel, enz.), eene som van fr. 158.50, schuldvordering van de verjaring te ontheffen;

5° Ten laste van artikel 28 (Koninklijke Bibliotheek : personeel, enz.), eene som van 1,852 frank, waarvan fr. 29.32, van de verjaring te ontheffen;

6° Ten laste van artikel 29 (Koninklijke Bibliotheek : materieel, enz.), eene som van 219 frank, schuldvordering van de verjaring te ontheffen;

7° Ten laste van artikel 31 (Koninklijk Natuurhistorisch Museum : materieel, enz.), eene som van 3,811 frank, waarvan fr. 480.45, van de verjaring te ontheffen;

8° Ten laste van artikel 32 (Rijksarchief : personeel, enz.), eene som van 120 frank;

9° Ten laste van artikel 34 (Commissie belast met de verzameling en de beschrijving der stukken betreffende den oorlog en de bezetting : personeel, enz.), eene som van 142 frank, schuldvordering van de verjaring te ontheffen;

10° Ten laste van artikel 35 (Commissie belast met de verzameling en de beschrijving der stukken betreffende den oorlog en de bezetting : kosten van materieel, enz.), eene som van 54 frank, schuldvordering van de verjaring te ontheffen;

11° Ten laste van artikel 37 (Jaarwedden van het onderwyzendpersoneel en het bestuurspersoneel der twee Rijksuniversiteiten, enz.), eene som van 71,000 frank, waarvan 16,830 frank, van de verjaring te ontheffen;

12° Ten laste van artikel 38a (Materieel van de Universiteit te Gent, enz.), eene som van 24,200 frank, waarvan fr. 14,568.86, van de verjaring te ontheffen;

13° Ten laste van artikel 42 (Examencommissies, enz., reiskosten, enz.), eene som van 16,000 frank;

14° Ten laste van artikel 43 (Examencommissies, enz., materieel, enz.), eene som van 74 frank;

15° Ten laste van artikel 54 (Jaarwedden van het personeel der Koninklijke Athenaea, enz.), eene som van 128,000 frank, waarvan 2,125 frank, van de verjaring te ontheffen;

16° Ten laste van artikel 64a (Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der normaalinrichtingen, enz.), eene som van 1,408 frank;

17° Ten laste van artikel 66 (Verbetering en huur van lokalen en materieel van de Rijkslagere normaalscholen, enz.), eene som van 12,600 frank;

18° Ten laste van artikel 70 (Gewone jaarlijksche dienst van het lager normaalonderwijs, enz.), eene som van 1,666 frank, waarvan fr. 166.66, van de verjaring te ontheffen;

19° Ten laste van artikel 76 (Toevallige vergoedingen voor het bezoeken der scholen, enz.), eene som van 465 frank;

20° Ten laste van artikel 78 (Gewone jaarlijksche dienst van het lager onderwijs, enz.), eene som van 686,000 frank, waarvan 40,600 frank, van de verjaring te ontheffen;

21° Ten laste van artikel 80 (Aandeel van den Staat in de vergoedingen verleend aan de waarnemende onderwijzers, enz.), eene som van 190,000 frank, waarvan 100 frank, van de verjaring te ontheffen;

22° A charge de l'article 81 (Traitements de disponibilité, etc.), une somme de 130,000 francs, dont 54,400 francs, à relever de la prescription;

23° A charge de l'article 85 (Missions, bourses, etc.), une somme de 230 francs;

24° A charge de l'article 91 (Institut supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers. — Personnel, etc.), une somme de 19,900 francs, dont 1,200 francs à relever de la prescription;

25° A charge de l'article 93 (Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers. — Personnel, etc.), une somme de 13,031 francs, dont fr. 3,570.63 à relever de la prescription;

26° A charge de l'article 96 (Institut supérieur des Arts décoratifs; personnel), une somme de 5,401 francs;

27° A charge de l'article 103 (Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, etc. — Personnel, etc.), une somme de 164 francs;

28° A charge de l'article 106 (Musées royaux d'Art et d'Histoire. — Personnel, etc.), une somme de 1,426 francs, dont fr. 608.62, à relever de la prescription;

29° A charge de l'article 109 (Château de Mariemont : personnel), une somme de 1,419 francs, créance à relever de la prescription;

30° A charge de l'article 116 (Commission royale des Monuments et des Sites : personnel, etc.), une somme de 1,560 francs, dont 280 francs, à relever de la prescription;

31° A charge de l'article 117 (Commission royale des Monuments et des Sites : jetons de présence, etc.), une somme de 423 francs, dont fr. 277.40, à relever de la prescription;

32° A charge de l'article 119 (Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Personel, etc.), une somme de fr. 412.50;

33° A charge de l'article 121 (Conservatoire royal de musique de Liège. — Personnel, etc.), une somme de 2,655 francs;

34° A charge de l'article 122 (Conservatoire royal de musique de Liège : matériel, etc.), une somme de 21,830 francs, dont 174 francs, à relever de la prescription;

35° A charge de l'article 123 (Conservatoire royal de musique de Gand. — Personnel, etc.), une somme de 3,056 francs, dont 108 francs, à relever de la prescription;

36° A charge de l'article 125 (Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers. — Personel, etc.), une somme de 13,182 francs, dont fr. 1,994.50, à relever de la prescription;

37° A charge de l'article 126 (Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers. — Matériel, etc.), une somme de 28,669 francs;

38° A charge de l'article 129 (Inspection des écoles de musique), une somme de fr. 2,872.50, dont fr. 792.50, à relever de la prescription;

39° A charge de l'article 139 (Académie royale de langue et de littérature françaises. — Personnel, etc.), une somme de 250 francs, créance à relever de la prescription;

40° A charge de l'article 145 (Traitements de l'Inspecteur général, etc.), une somme de 250 francs, créance à relever de la prescription;

22° Ten laste van artikel 81 (Jaarwedden van beschikbaarheid, enz.), eene som van 130,000 frank waarvan 54,400 frank, van de verjaring te ontheffen;

23° Ten laste van artikel 85 (Zendingen, reisbeurzen, enz.), eene som van 230 frank;

24° Ten laste van artikel 91 (Hooger Instituut en Koninklijke Akademie voor Schoone Kunsten, te Antwerpen. — Personeel, enz.), eene som van 19,900 frank, waarvan 1,200 frank van de verjaring te ontheffen;

25° Ten laste van artikel 93 (Koninklijk Museum van Schoone Kunsten, te Antwerpen. — Personeel, enz.), eene som van 13,031 frank, waarvan fr. 3,570.63 van de verjaring te ontheffen;

26° Ten laste van artikel 96 (Hooger Instituut voor Verzieringskunsten; personeel), eene som van 5,401 frank;

27° Ten laste van artikel 103 (Koninklijke Musea van Schoone Kunsten van België, enz. — Personeel, enz.), eene som van 164 frank;

28° Ten laste van artikel 106 (Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis. — Personeel, enz.), eene som van 1,426 frank, waarvan fr. 608.62, van de verjaring te ontheffen;

29° Ten laste van artikel 109 (Kasteel van Mariemont : personeel), eene som van 1,419 frank, schuldvordering van de verjaring te ontheffen;

30° Ten laste van artikel 116 (Koninklijke Commissie voor de Monumenten en de Landschappen : personeel, enz.), eene som van 1,560 frank, waarvan 280 frank, van de verjaring te ontheffen;

31° Ten laste van artikel 117 (Koninklijke Commissie voor de Monumenten en de Landschappen : zitpenningen, enz.), eene som van 423 frank, waarvan fr. 277.40 van de verjaring te ontheffen;

32° Ten laste van artikel 119 (Koninklijk Conservatorium van Brussel. — Personeel, enz.), eene som van fr. 412.50;

33° Ten laste van artikel 121 (Koninklijk Muziekconservatorium, van Luik. — Personeel, enz.), eene som van 2,655 frank;

34° Ten laste van artikel 122 (Koninklijk Conservatorium van Luik : materieel, enz.), eene som van 21,830 frank, waarvan 174 frank, van de verjaring te ontheffen;

35° Ten laste van artikel 123 (Koninklijk Muziekconservatorium, van Gent. — Personeel, enz.), eene som van 3,056 frank, waarvan 108 frank, van de verjaring te ontheffen;

36° Ten laste van artikel 125 (Koninklijk Vlaamsch Muziekconservatorium, van Antwerpen. — Personeel, enz.), eene som van 13,182 frank, waarvan fr. 1,994.50, van de verjaring te ontheffen;

37° Ten laste van artikel 126 (Koninklijk Vlaamsch Muziekconservatorium, van Antwerpen. — Materieel, enz.), eene som van 28,669 frank;

38° Ten laste van artikel 129 (Toezicht over de muziescholen), eene som van fr. 2,872.50, waarvan fr. 792.50, van de verjaring te ontheffen;

39° Ten laste van artikel 139 (Koninklijke Academie voor Fransche taal en letterkunde. — Personeel, enz.), eene som van 250 frank, schuldvordering van de verjaring te ontheffen;

40° Ten laste van artikel 145 (Wedden van den Algemeenen Opziener, enz.), eene som van 250 frank, schuldvordering van de verjaring te ontheffen;

41° A charge de l'article 147 (Indemnités aux bibliothécaires), une somme de 15,000 francs;

42° A charge de l'article 153 (Rente annuelle, etc. — Dépenses imprévues, etc.), une somme de 5,008 francs;

43° A charge de l'article 154 (Frais à résulter du contrôle médical, etc.), une somme de 22,641 francs.

E. — Au Ministre de l'Agriculture et des Classes Moyennes d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1932 :

1° A charge de l'article 12 (Inspection vétérinaire : traitements, etc.), une somme de 3,000 francs;

2° A charge de l'article 28 (Frais résultant de la collation des décorations, etc.), une somme de 9,390 francs;

3° A charge de l'article 53 (Traitements, etc.), une somme de fr. 5,679.84;

4° A charge de l'article 59 (Jardin botanique de l'Etat : traitements, etc.), une somme de 875 francs;

5° A charge de l'article 68 (Traitements, etc.), une somme fr. 5,808.58;

6° A charge de l'article 71 (Matériel, etc.), une somme de 4,000 francs;

7° A charge de l'article 75 (Traitements, etc.), une somme de fr. 14,114.99;

8° A charge de l'article 79 (Conseil supérieur des forêts : frais de route, etc.), une somme de fr. 727.71;

9° A charge de l'article 81 (Travaux de culture, etc.), une somme de 41,820 francs;

10° A charge de l'article 86b (Propagande, etc.), une somme de fr. 5,824.31;

11° A charge de l'article 96 (Dépenses imprévues, etc.), une somme de fr. 5,511.38;

12° A charge de l'article 98 (Frais du recensement général de l'agriculture, etc.), une somme de 18,050 francs.

F. — Au Ministre des Travaux Publics d'imputer sur les Budgets de son Département pour l'exercice 1932 :

A. — BUDGET ORDINAIRE.

1° A charge de l'article 2, a) (Traitements et suppléments de traitements des fonctionnaires, employés et gens de service, etc.) une somme de 13,000 francs;

2° A charge de l'article 14, a) (Routes : entretien, amélioration, etc. — Dépenses effectuées par les services des régies des routes), une somme de 20,000 francs;

3° A charge de l'article 14, c) (Routes : entretien, améliorations, etc. — Autres dépenses, etc.), une somme de 575,000 francs, dont 44,000 francs à relever de la prescription quinquennale;

4° A charge de l'article 18, a) (Casernement des gendarmeries. — Locaux du service. — Entretien, etc.), une somme de fr. 14.54;

5° A charge de l'art. 19 (Canaux, rivières, polders, etc.), une somme de 38,500 francs;

6° A charge de l'article 22 (Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les ports et à la côte, etc.), une somme de fr. 306.85;

41° Ten laste van artikel 147 (Vergoedingen aan de bibliothecarissen), eene som van 15,000 frank;

42° Ten laste van artikel 153 (Jaarlijksche rente, enz. — Onvoorziene uitgaven, enz.), eene som van 5,008 frank;

43° Ten laste van artikel 154 (Kosten voortspruitende uit het geneeskundig toezicht, enz.), eene som van 22,641 frank.

E. — Aan den Minister van Landbouw en Middenstand om op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1932 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 12 (Veeartsenijkundigtoezicht : jaarwedden, enz.), eene som van 3,000 frank;

2° Ten laste van artikel 28 (Kosten van het begeven der eere teekens, enz.), eene som van 9,390 frank;

3° Ten laste van artikel 53 (Jaarwedden, enz.), eene som van fr. 5,679.84;

4° Ten laste van artikel 59 ('s Rijkskruidtuin : jaarwedden, enz.), eene som van 875 frank;

5° Ten laste van artikel 68 (Jaarwedden, enz.), eene som van fr. 5,808.58;

6° Ten laste van artikel 71 (Materieel, enz.), eene som van 4,000 frank;

7° Ten laste van artikel 75 (Jaarwedden, enz.), eene som van fr. 14,114.99;

8° Ten laste van artikel 79 (Hoogereboschraad : reiskosten, enz.), eene som van fr. 727.71;

9° Ten laste van artikel 81 (Teeltwerken, enz.), eene som van 41,820 frank;

10° Ten laste van artikel 86b (Propaganda, enz.), eene som van fr. 5,824.31;

11° Ten laste van artikel 96 (Onvoorziene uitgaven, enz.), eene som van fr. 5,511.38;

12° Ten laste van artikel 98 (Kosten betreffende de algemeene landhouwoptelling, enz.), eene som van 18,050 frank.

F. — Aan den Minister van Openbare Werken om op de Begrotingen van zijn Departement voor het dienstjaar 1932 aan te rekenen :

A. — GEWONE BEGROOTING.

1° Ten laste van artikel 2, a) (Jaarwedden en bijwedden der ambtenaren, beambten en dienstpersoneel, enz.), eene som van 13,000 frank;

2° Ten laste van artikel 14, a) (Wegen : onderhoud, verbetering, enz. — Uitgaven van de diensten der wegenregies), eene som van 20,000 frank;

3° Ten laste van artikel 14, c) (Wegen : onderhoud, verbetering, enz. — Andere uitgaven, enz.), eene som van 575,000 frank, waarvan 44,000 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

4° Ten laste van artikel 18, a) (Kazerneering der gendarmeries. — Lokalen van den dienst. — Onderhoud, enz.), eene som van fr. 14.54;

5° Ten laste van art. 19 (Vaarten, rivieren, polders, enz.), eene som van 38,500 frank;

6° Ten laste van artikel 22 (Vlootmaken of vernietigen van gezonken schepen aan kust en havens, enz.), eene som van fr. 306.85;

7° A charge de l'article 23 (Traitements, salaires et indemnités mensuelles du personnel à l'essai et temporaire, etc.), une somme de 85,000 francs;

8° A charge de l'article 24 (Indemnités pour prestations spéciales), une somme de 4,000 francs;

9° A charge de l'article 25 (Frais de bureau, etc.), une somme de 26,000 francs;

10° A charge de l'article 28 (Frais de déplacements relatifs aux services d'exécution), une somme de 6,620 francs;

11° A charge de l'article 39 (Palais, hôtels, édifices et monuments, etc.), une somme de 25,000 francs;

12° A charge de l'article 42 (Casernement des gendarmes, etc.), une somme de 4,674 francs;

13° A charge de l'article 44 (Meuse : études, etc.), une somme de fr. 88,877.56;

14° A charge de l'article 48 (Nèthes : études, etc.), une somme de 14,000 francs.

B. — BUDGET EXTRAORDINAIRE.

1° A charge de l'article 16, 1° (Routes : expropriations et travaux, etc.), une somme de 420,000 francs, dont 20,000 fr. à relever de la prescription quinquennale;

2° A charge de l'article 23 (Port d'Ostende : études, etc.), une somme de 12,000 francs;

3° A charge de l'art. 24 (Port de Zeebrugge : études, etc.), une somme de fr. 11,122.50;

4° A charge de l'article 26 (Escaut : études, etc.), une somme de fr. 160.20.

G. — Au Ministre de l'Industrie et du Travail d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1932 :

1° A charge de l'article 2 (Personnel. — Traitements et indemnités fixes), une somme de 34,226 francs;

2° A charge de l'article 9 (Frais de déplacements en service intérieur), une somme de 50 francs;

3° A charge de l'article 12 (Frais d'organisation des cours de flamand), une somme de 124 francs;

4° A charge de l'article 23 (Corps des mines. — Traitements et indemnités fixes), une somme de 11,576 francs;

5° A charge de l'article 26 (Corps des mines. — Frais de route et de séjour), une somme de 13,801 francs;

6° A charge de l'article 29 (Publication des « Annales des Mines de Belgique », etc.), une somme de 4,062 francs;

7° A charge de l'article 31 (Délégués à l'inspection des mines. — Frais de route et de séjour), une somme de 660 francs;

8° A charge de l'article 39 (Service géologique. — Personnel, etc.), une somme de 526 francs;

9° A charge de l'article 45b (Livres et documents. — Impressions et publications, etc. : Dépenses diverses), une somme de 20,175 francs;

10° A charge de l'article 47 (Service spécial de la propriété industrielle, etc.), une somme de 9,913 francs;

11° A charge de l'article 50 (Service de documentation et d'études industrielles. — Frais de déplacements), une somme de 2,395 francs;

12° A charge de l'article 51 (Commission des tissus, etc.), une somme de 4,200 francs;

7° Ten laste van artikel 23 (Jaarwedden, loonen en maandelijksche vergoedingen van het personeel op de proef en het tijdelijk personeel, enz.), eene som van 85,000 frank;

8° Ten laste van artikel 24 (Vergoedingen voor bijzondere prestaties), eene som van 4,000 frank;

9° Ten laste van artikel 25 (Kantoorkosten, enz.), eene som van 26,000 frank;

10° Ten laste van artikel 28 (Reiskosten betreffende de uitvoeringsdiensten), eene som van 6,620 frank;

11° Ten laste van artikel 39 (Paleizen, hotels, gebouwen en monumenten, enz.), eene som van 25,000 frank;

12° Ten laste van artikel 42 (Kazernceering der gendarmes, enz.), eene som van 4,674 frank;

13° Ten laste van artikel 44 (Maas : studies, enz.), eene som van fr. 88,877.56;

14° Ten laste van artikel 48 (Nethen : studies, enz.), eene som van 14,000 frank.

B. — BUITENGEWONE BEGROOTING.

1° Ten laste van artikel 16, 1° (Wegen : onteigeningen en werken, enz.), eene som van 420,000 frank, waarvan 20,000 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

2° Ten laste van artikel 23 (Haven van Oostende : studies, enz.), eene som van 12,000 frank;

3° Ten laste van artikel 24 (Haven van Zeebrugge : studies, enz.), eene som van fr. 11,122.50;

4° Ten laste van artikel 26 (Schelde : studies, enz.), eene som van fr. 160.20.

G. — Aan den Minister van Arbeid en Nijverheid om op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1932 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 2 (Personeel. — Jaarwedden en vaste vergoedingen), eene som van 34,226 frank;

2° Ten laste van artikel 9 (Verplaatsingskosten wegens dienst binnen het land), eene som van 50 frank;

3° Ten laste van artikel 12 (Inrichtingskosten van de Vlaamsche cursussen), eene som van 124 frank;

4° Ten laste van artikel 23 (Mijnkorps. — Jaarwedden en vaste vergoedingen), eene som van 11,576 frank;

5° Ten laste van artikel 26 (Mijnkorps. — Reis- en verblijfkosten), eene som van 13,801 frank;

6° Ten laste van artikel 29 (Uitgave der « Annales des Mines de Belgique », enz.), eene som van 4,062 frank;

7° Ten laste van artikel 31 (Afgevaardigden bij het mijn-toezicht. — Reis- en verblijfkosten), eene som van 660 fr.;

8° Ten laste van artikel 39 (Aardkundige dienst. — Personeel, enz.), eene som van 526 frank;

9° Ten laste van artikel 45b (Boeken en stukken. — Drukwerken en uitgaven, enz. : Verschillende uitgaven), eene som van 20,175 frank;

10° Ten laste van artikel 47 (Bijzondere dienst voor den Nijverheidseigendom, enz.), eene som van 9,913 frank;

11° Ten laste van artikel 50 (Dienst voor documentatie en nijverheidsstudiën. — Verplaatsingskosten), eene som van 2,395 frank;

12° Ten laste van artikel 51 (Commissie voor weefsels, enz.), eene som van 4,200 frank;

13° A charge de l'article 53 (Traitements, salaires, etc.), une somme de 540 francs;

14° A charge de l'article 55 (Frais de déplacements des fonctionnaires, etc.), une somme de 827 francs;

15° A charge de l'article 57b (Matériel, etc.), une somme de 298 francs;

16° A charge de l'article 59b (Musée professionnel de l'Etat, à Morlanwelz : Matériel, etc.), une somme de 1,194 francs;

17° A charge de l'article 66 (Conseil supérieur de l'enseignement technique), une somme de 1,145 francs;

18° A charge de l'article 70 Conseil de prud'hommes. — Frais de fonctionnement), une somme de 31,471 francs;

19° A charge de l'article 71 (Conseils de prud'hommes. — Listes électorales, etc.), une somme de 946 francs;

20° A charge de l'art. 75 (Unions professionnelles, etc.), une somme de 18 francs;

21° A charge de l'article 80 (Frais de fonctionnement de la Commission des allocations familiales), une somme de 1,500 francs;

22° A charge de l'article 84 (Frais de déplacements, etc.), une somme de 780 francs;

23° A charge de l'article 92 (Frais de déplacements. — Commissions), une somme de 3,347 francs;

24° A charge de l'article 101 (Commission des accidents du travail, etc.), une somme de 5,350 francs;

25° A charge de l'article 104a (Encouragements aux institutions ayant pour but l'assurance contre le chômage involontaire, etc. : Subsidés), une somme de 48,000 francs;

26° A charge de l'article 123 (Frais de déplacements), une somme de 40 francs;

27° A charge de l'article 126 (Recensement général de l'industrie, etc.), une somme de 21 francs;

28° A charge de l'article 127 (Conférence internationale du Travail, etc.), une somme de 40 francs;

H. — Au Ministre des Colonies d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1932 :

A charge de l'article 2 (Traitements et indemnités, etc.), une somme de 2,955 francs.

I. — Au Ministre de la Défense Nationale d'imputer sur les Budgets de son Département pour l'exercice 1932 :

A. — BUDGET ORDINAIRE.

1° A charge de l'article 10 (Traitements et indemnités des officiers, etc.), une somme de fr. 62,441.18, dont fr. 49,833.94 à relever de la prescription quinquennale;

2° A charge de l'article 12 (Services généraux des corps de troupe), une somme de fr. 3,512.25;

3° A charge de l'article 14 (Nourriture et habillement des malades, etc.), une somme de fr. 7,367.61;

4° A charge de l'article 21 (Ecoles d'armes. — Personnel), une somme de 14,195 francs;

13° Ten laste van artikel 53 (Jaarwedden, loonen, enz.), eene som van 540 frank;

14° Ten laste van artikel 55 (Verplaatsingskosten van de ambtenaren, enz.), eene som van 827 frank;

15° Ten laste van artikel 57b (Materieel, enz.), eene som van 298 frank;

16° Ten laste van artikel 59b (Rijksvakmuseum, te Morlanwelz : Materieel, enz.), eene som van 1,194 frank;

17° Ten laste van artikel 66 (Hoogere Raad voor het Technisch Onderwijs), eene som van 1,145 frank;

18° Ten laste van artikel 70 (Werkrechtshraden. — Kosten betreffende de werkzaamheden), eene som van 31,471 frank;

19° Ten laste van artikel 71 (Werkrechtshraden. — Kieserslijsten, enz.), eene som van 946 frank;

20° Ten laste van art. 75 (Beroepsverenigingen, enz.), eene som van 18 frank;

21° Ten laste van artikel 80 (Werkingskosten van de Commissie voor de Gezinsvergoeding), eene som van 1,500 frank;

22° Ten laste van artikel 84 (Verplaatsingskosten, enz.), eene som van 780 frank;

23° Ten laste van artikel 92 (Verplaatsingskosten. — Commissies), eene som van 3,347 frank;

24° Ten laste van artikel 101 (Commissie voor arbeidsongevallen, enz.), eene som van 5,350 frank;

25° Ten laste van artikel 104a (Aanmoedigingen voor de instellingen, die ten doel hebben verzekering tegen werkloosheid, enz. : Toelagen), eene som van 48,000 frank;

26° Ten laste van artikel 123 (Verplaatsingskosten), eene som van 40 frank;

27° Ten laste van artikel 126 (Algemeene optelling van de nijverheid, enz.), eene som van 21 frank;

28° Ten laste van artikel 127 (Internationale Arbeidsconferentie, enz.), eene som van 40 frank;

H. — Aan den Minister van Koloniën om op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1932 aan te rekenen :

Ten laste van artikel 2 (Jaarwedden en vergoedingen, enz.), eene som van 2,955 frank.

I. — Aan den Minister van Landsverdediging om op de Begrootingen van zijn Departement voor het dienstjaar 1932 aan te rekenen :

A. — GEWONE BEGROOTING.

1° Ten laste van artikel 10 (Jaarwedden en vergoedingen der officieren, enz.), eene som van fr. 62,441.18, waarvan fr. 49,833.94 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

2° Ten laste van artikel 12 (Algemeene diensten der troepenkorpsen), eene som van fr. 3,512.25;

3° Ten laste van artikel 14 (Voeding en kleding der zieken, enz.), eene som van fr. 7,367.61;

4° Ten laste van artikel 21 (Wapenscholen. — Personeel), eene som van 14,195 frank;

5° A charge de l'article 25 (Ecoles d'officiers des services administratifs, du service de santé, etc. — Personnel), une somme de 1,200 francs;

6° A charge de l'article 32, 1° (Approvisionnements de toute nature et frais généraux des établissements, services techniques et parcs d'artillerie, etc.), une somme de fr. 285,175.64, dont fr. 10,056.24 à relever de la prescription quinquennale;

7° A charge de l'article 34 (Approvisionnements de toute nature et frais généraux des établissements et services du charroi automobile, etc.), une somme de fr. 1,143.72;

8° A charge de l'article 36 (Service des bâtiments militaires. — Bâtiments, etc.), une somme de 500 francs, dont 48 francs à relever de la prescription quinquennale;

9° A charge de l'article 54 (Service du contentieux), une somme de fr. 7,829.71;

10° A charge de l'article 55 (Divers et imprévus), une somme de 475 francs;

11° A charge de l'article 66 (Fonderie royale de canons, etc.), une somme de 1,392 francs;

12° A charge de l'article 67 (Arsenal de construction, etc.), une somme de fr. 33,929.23, dont fr. 27,239.80 à relever de la prescription quinquennale;

13° A charge de l'article 69 (Ateliers de fabrication de munitions, etc.), une somme de fr. 429.75;

14° A charge de l'article 70 (Service de la mobilisation de la Nation, etc.), une somme de 60,447 francs.

B. — BUDGET DU CORPS DE LA GENDARMERIE.

A charge de l'article 1^{er} (Traitements et autres allocations ou prestations), une somme de fr. 102,321.84.

J. — Au Ministre des Finances d'imputer sur les Budgets de son Département pour l'exercice 1932 :

A. — BUDGET ORDINAIRE.

1° A charge de l'article 2 (Traitements des fonctionnaires, etc.), une somme de 35,000 francs;

2° A charge de l'article 18 (Contributions directes. — Traitements), une somme de fr. 7,149.61;

3° A charge de l'article 19 (Suppléments de traitements extraordinaires), une somme de 15,000 francs;

4° A charge de l'article 20 (Traitements de disponibilité), une somme de fr. 275.85;

5° A charge de l'article 21 (Frais de gestion, etc.), une somme de fr. 109,637.33;

6° A charge de l'article 22 (Indemnité pour prestations spéciales), une somme de 11,250 francs;

7° A charge de l'article 23a (Indemnités aux contrôleurs chargés des surveillances en matière de taxes assimilées aux contributions directes, etc.), une somme de 4,592 francs;

8° A charge de l'article 25 (Frais d'émissions d'assignations postales, etc.), une somme de fr. 93.35;

9° A charge de l'article 26 (Locaux et matériel), une somme de fr. 166,329.51;

10° A charge de l'article 28 (Suppléments de traitements extraordinaires), une somme de 6,290 francs;

11° A charge de l'article 30 (Frais de gestion et de déplacements en service), une somme de fr. 89.80;

5° Ten laste van artikel 25 (Scholen voor officieren van de beheersdiensten, den gezondheidsdienst, enz. — Personeel), eene som van 1,200 frank;

6° Ten laste van artikel 32, 1° (Allerlei benodigdheden en algemeene onkosten voor de inrichtingen, technische diensten en parken der artillerie, enz.), eene som van fr. 285,175.64, waarvan fr. 10,056.24 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

7° Ten laste van artikel 34 (Allerlei benodigdheden en algemeene onkosten der inrichtingen en diensten van den automobieltrein, enz.), eene som van fr. 1,143.72;

8° Ten laste van artikel 36 (Dienst der militaire gebouwen. — Gebouwen, enz.), eene som van 500 frank, waarvan 48 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

9° Ten laste van artikel 54 (Dienst van betwiste zaken), eene som van fr. 7,829.71;

10° Ten laste van artikel 55 (Allerlei en onvoorziene uitgaven), eene som van 475 frank;

11° Ten laste van artikel 66 (Koninklijke kanongietterij, enz.), eene som van 1,392 frank;

12° Ten laste van artikel 67 (Constructie-arsenaal, enz.), eene som van fr. 33,929.23, waarvan fr. 27,239.80 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

13° Ten laste van artikel 69 (Werkhuizen voor munitieaanmaak, enz.), eene som van fr. 429.75;

14° Ten laste van artikel 70 (Dienst van 's Lands mobilisatie, enz.), eene som van 60,447 frank.

B. — BEGRÖÖTING VAN HET KORPS DER GENDARMERIE.

Ten laste van artikel 1 (Jaarwedden en andere toekenningen of verstrekkingen), eene som van fr. 102,321.84.

J. — Aan den Minister van Financiën om op de Begrotingen van zijn Departement voor het dienstjaar 1932 aan te rekenen :

A. — GEWONE BEGRÖÖTING.

1° Ten laste van artikel 2 (Jaarwedden der ambtenaren, enz.), eene som van 35,000 frank;

2° Ten laste van artikel 18 (Rechtstreeksche belastingen. — Jaarwedden), eene som van fr. 7,149.62;

3° Ten laste van artikel 19 (Buitengewone weddebijslagen), eene som van 15,000 frank;

4° Ten laste van artikel 20 (Jaarwedden van beschikbaarheid), eene som van fr. 275.85;

5° Ten laste van artikel 21 (Kosten van beheer, enz.), eene som van fr. 109,637.33;

6° Ten laste van artikel 22 (Vergoedingen voor bijzondere praestaties), eene som van 11,250 frank;

7° Ten laste van artikel 23a (Vergoedingen aan de controleurs belast met het toezicht inzake met de rechtstreeksche belastingen gelijkgestelde taxes, enz.), eene som van 4,592 frank;

8° Ten laste van artikel 25 (Kosten van uitgifte van postassignaties, enz.), eene som van fr. 93.35;

9° Ten laste van artikel 26 (Lokalen en materieel), eene som van fr. 166,329.51;

10° Ten laste van artikel 28 (Buitengewone weddebijslagen), eene som van 6,290 frank;

11° Ten laste van artikel 30 (Kosten van beheer en van verplaatsing voor den dienst), eene som van fr. 89.80;

12° A charge de l'article 33 (Locaux et matériel), une somme de fr. 5,619.94;

13° A charge de l'article 34 (Surveillance générale. — Traitements), une somme de fr. 44,223.32;

14° A charge de l'article 35 (Accises, douanes et recherches maritimes. — Traitements), une somme de fr. 569,754.75;

15° A charge de l'article 37 (Suppléments de traitements extraordinaires), une somme de fr. 1,608.33;

16° A charge de l'article 38 (Traitements de disponibilité), une somme de fr. 1,135.01;

17° A charge de l'article 40 (Indemnités, primes et dépenses diverses), une somme de fr. 178,540.70;

18° A charge de l'article 42 (Matériel), une somme de fr. 8,186.49;

19° A charge de l'article 43 (Traitements du personnel de l'enregistrement et du timbre), une somme de 18,000 fr.;

20° A charge de l'article 44 (Indemnités pour prestations spéciales, etc.), une somme de 25,000 francs;

21° A charge de l'article 45 (Traitements du personnel du Domaine), une somme de 28,000 francs;

22° A charge de l'article 48 (Frais de bureau, etc.), une somme de 4,000 francs;

23° A charge de l'article 49 (Matériel), une somme de 15,000 francs;

24° A charge de l'article 57 (Traitements, allocations, etc.), une somme de 6,000 francs;

25° A charge de l'article 61 (Honoraires d'avocats, etc.), une somme de 27,550 francs.

**B. — BUDGET DES RECETTES ET DES DEPENSES
NON PERMANENTES AFFERENTES AUX REPARATIONS
DES DOMMAGES DE GUERRE.**

1° A charge de l'article 8 (Traitements d'activité et de disponibilité, indemnités de fonctionnaires, employés, etc.), une somme de 2,947.54;

2° A charge de l'article 11 (Traitements et indemnités du personnel, etc.), une somme de 25,000 francs;

3° A charge de l'article 13 (Matériel, etc.), une somme de fr. 461.95;

4° A charge de l'article 16 (Indemnités allouées aux ayants-droit pour dommages de guerre, etc.), une somme de fr. 23,715.76.

K. — Au Ministre des Transports d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1932 :

TABLEAU I. — DEPENSES D'EXPLOITATION.

1° A charge de l'article 2 (Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés) une somme de 40,000 francs;

2° A charge de l'article 11 (Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés) une somme de 1,700 francs;

3° A charge de l'article 25 (Honoraires des Avocats), une somme de 1,520 francs;

12° Ten laste van artikel 33 (Lokalen en materieel), eene som van fr. 5,619.94;

13° Ten laste van artikel 34 (Algemeen toezicht. — Jaarwedden), eene som van fr. 44,223.32;

14° Ten laste van artikel 35 (Accijnzen, douanen en onderzoek ter zee. — Jaarwedden), eene som van fr. 569,754.75;

15° Ten laste van artikel 37 (Buitengewone weddebijlagen), eene som van fr. 1,608.33;

16° Ten laste van artikel 38 (Jaarwedden van beschikbaarheid), eene som van fr. 1,135.01;

17° Ten laste van artikel 40 (Vergoedingen, premiën, en uitgaven van verschillende aard), eene som van fr. 178,540.70;

18° Ten laste van artikel 42 (Materieel), eene som van fr. 8,186.49;

19° Ten laste van artikel 43 (Jaarwedden van het personeel van de registratie en het zegel), eene som van 18,000 frank;

20° Ten laste van artikel 44 (Vergoedingen voor bijzondere prestaties, enz.), eene som van 25,000 frank;

21° Ten laste van artikel 45 (Jaarwedden van het personeel der Domeinen), eene som van 28,000 frank;

22° Ten laste van artikel 48 (Bureelkosten, enz.), eene som van 4,000 frank;

23° Ten laste van artikel 49 (Materieel), eene som van 15,000 frank;

24° Ten laste van artikel 57 (Jaarwedden, toelagen, enz.), eene som van 6,000 frank;

25° Ten laste van artikel 61 (Honoraria van de advocaten, enz.), eene som van 27,550 frank.

**B. — BEGROOTING VAN DE NIET BESTENDIGE
ONTVANGSTEN EN UITGAVEN IN VERBAND MET HET HERSTEL
DER OORLOGSSCHADE.**

1° Ten laste van artikel 8 (Jaarwedden, wachtgelden en vergoedingen van ambtenaren, beambten, enz.), eene som van fr. 2,947.54;

2° Ten laste van artikel 11 (Jaarwedden en vergoedingen van het personeel, enz.), eene som van 25,000 frank;

3° Ten laste van artikel 13 (Materieel, enz.), eene som van fr. 461.95;

4° Ten laste van artikel 16 (Vergoedingen toegekend aan de rechthebbende voor oorlogsschade, enz.), eene som van fr. 23,715.76.

K. — Aan den Minister van Verkeerswezen om op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1932 aan te rekenen :

TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

1° Ten laste van artikel 2 (Activiteitswedden, wachtgelden en vergoedingen voor ambtenaren en beambten), eene som van 40,000 frank;

2° Ten laste van artikel 11 (Activiteitswedden, wachtgelden en vergoedingen voor ambtenaren en beambten), eene som van 1,700 frank;

3° Ten laste van artikel 25 (Eereloon der advocaten), eene som van 1,520 frank;

4° A charge de l'article 39 (Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires, etc.), une somme de 14,000 francs;

5° A charge de l'article 40 (Traitements et salaires des huissiers, etc.), une somme de 500 francs;

6° A charge de l'article 41 (Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités du personnel pilote), une somme de 34,200 francs;

7° A charge de l'article 43 (Frais de route, etc.), une somme de 450 francs;

8° A charge de l'article 44 (Remises. — Commissions. Primes), une somme de 3,610 francs;

9° A charge de l'article 45 (Subsides pour l'éducation pratique et théorique des marins, etc.), une somme de 17,000 francs;

10° A charge de l'article 46 (Traction et Matériel, etc.), une somme de 36,275 francs;

11° A charge de l'article 48 (Subside en faveur de la Caisse des Marins naviguant sous pavillon belge), une somme de 10,840 francs;

12° A charge de l'article 50 (Exécution de la loi du 24 décembre 1903, etc.), une somme de 6,707 francs;

13° A charge de l'article 56 (Pensions et premier terme des pensions, etc.), une somme de 156,660 francs;

14° A charge de l'article 60 (Traitements d'activité et de disponibilité, etc.), une somme de 3,000 francs;

15° A charge de l'article 64 (Achat d'imprimés, papiers, fournitures de bureau, etc.), une somme de 1,520 francs;

16° A charge de l'article 73 (Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités de toute nature des fonctionnaires et employés), une somme de 1,730 francs;

17° A charge de l'article 76 (Matériel. — Approvisionnement. — Travaux d'aménagement), une somme de 6,565 francs.

L. — Au Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1932 :

A. — TABLEAU I. — DEPENSES D'EXPLOITATION.

1° A charge de l'article 2 (Traitements des fonctionnaires et employés, etc.), une somme de fr. 8,203.40;

2° A charge de l'article 6 (Matériel et produits de laboratoire, etc.), une somme de fr. 406.53;

3° A charge de l'article 24 (Traitements et salaires des huissiers, messagers, etc.), une somme de fr. 240.40;

4° A charge de l'article 25 (Indemnités pour travail extraordinaire, etc.), une somme de fr. 3,173.10;

5° A charge de l'article 26 (Frais de déplacements), une somme de fr. 230.40;

6° A charge de l'article 29 (Indemnités et remboursements du chef de dépôts, etc., confiés à la poste), une somme de fr. 7,116.60;

7° A charge de l'article 30 (Matériel, frais de loyer et de régie, etc.), une somme de fr. 479,189.75, dont fr. 65.80 à relever de la prescription quinquennale;

8° A charge de l'article 31 (Dépenses pour compte de tiers), une somme de fr. 76.55;

9° A charge de l'article 33 (Emoluments, indemnités de caisse, etc.), une somme de 294 francs;

4° Ten laste van artikel 39 (Activiteitswedden, wachtgelden en vergoedingen voor ambtenaren, enz.), eene som van 14,000 frank;

5° Ten laste van artikel 40 (Activiteitswedden en loonen der deurwaarders, enz.), eene som van 500 frank;

6° Ten laste van artikel 41 (Activiteitswedden, wachtgelden en vergoedingen van de loodsen), eene som van 34,200 frank;

7° Ten laste van artikel 43 (Reiskosten, enz.), eene som van 450 frank;

8° Ten laste van artikel 44 (Commissieloonen, premiën), eene som van 3,610 frank;

9° Ten laste van artikel 45 (Toelage voor de practische en theoretische opleiding van zeelieden, enz.), eene som van 17,000 frank;

10° Ten laste van art. 46 (Trekdienst en materieel, enz.), eene som van 36,275 frank;

11° Ten laste van artikel 48 (Toelage aan de kas der zeelieden varende onder Belgische vlag), eene som van 10,840 frank;

12° Ten laste van artikel 50 (Uitvoering van de wet van 24 December 1903, enz.), eene som van 6,707 frank;

13° Ten laste van artikel 56 (Pensioenen en eerste termijn van pensioenen, enz.), eene som van 156,660 frank;

14° Ten laste van artikel 60 (Activiteitswedden, wachtgelden, enz.), eene som van 3,000 frank;

15° Ten laste van artikel 64 (Aankoop van drukwerk, papier en kantoorbehoeften, enz.), eene som van 1,520 fr.;

16° Ten laste van artikel 73 (Activiteitswedden, wachtgelden en vergoedingen van allen aard van ambtenaars en beambten), eene som van 1,730 frank;

17° Ten laste van artikel 76 (Materieel. — Bevoorrading. — Inrichtingswerken), eene som van 6,565 frank.

L. — Aan den Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie om op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1932 aan te rekenen :

A. — TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

1° Ten laste van artikel 2 (Jaarwedden voor ambtenaren en beambten, enz.), eene som van fr. 8,203.40;

2° Ten laste van artikel 6 (Materieel en laboratoriumprodukten, enz.), eene som van fr. 406.53;

3° Ten laste van artikel 24 (Jaarwedden en loonen van deurwaarders, boden, enz.), eene som van fr. 240.40;

4° Ten laste van artikel 25 (Vergoedingen voor overwerk, enz.), eene som van fr. 3,173.10;

5° Ten laste van artikel 26 (Vergoedingen wegens verplaatsing), eene som van fr. 230.40;

6° Ten laste van artikel 29 (Vergoedingen en uitkeeringen wegens aan de post toevertrouwde zendingen, enz.), eene som van fr. 7,116.60;

7° Ten laste van artikel 30 (Materieel, huur en bureelkosten, enz.), eene som van fr. 479,189.75, waarvan fr. 65.80 van de vijfjaarlijksche verjaring te ontheffen;

8° Ten laste van artikel 31 (Uitgaven voor rekening van derden), eene som van fr. 76.55;

9° Ten laste van artikel 33 (Emolumenten, kasvergoedingen, enz.), eene som van 294 frank;

10° A charge de l'article 37 (Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail), une somme de fr. 1,804.45;

11° A charge de l'article 42 (Pensions et premier terme des pensions, etc.), une somme de 2,670 francs, à relever de la prescription quinquennale.

B. — TABLEAU III. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

A charge de l'article 1 (Travaux et matériel), une somme de 104,889 francs, dont 1,089 francs à relever de la prescription quinquennale.

II. — CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES.

EXERCICE 1932

A. — BUDGETS ORDINAIRES.

Art. 2.

Il est ouvert, pour être rattaché à des Budgets ordinaires de l'exercice 1932, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1928 et antérieurs) et à des exercices clos (1929, 1930 et 1931), ainsi que pour couvrir des dépenses de 1932, des crédits supplémentaires détaillés au tableau A annexé à la présente loi, et s'élevant pour les divers Budgets aux sommes ci-après :

10° Ten laste van artikel 37 (Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen), eene som van fr. 1,804.45;

11° Ten laste van artikel 42 (Pensioenen en eerste termijn van pensioenen, enz.), eene som van 2,670 frank; van de vijfjaarlijkse verjaring te ontheffen.

B. — TABEL III. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

Ten laste van artikel 1 (Werken en materieel), eene som van 104,889 frank, waarvan 1,089 frank van de vijfjaarlijkse verjaring te ontheffen.

II. — BIJKREDIETEN.

DIENSTJAAR 1932

A. — GEWONE BEGROOTINGEN.

Art. 2.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de Gewone Begrootingen voor het dienstjaar 1932, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1928 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1929, 1930 en 1931), alsmede tot betaling der uitgaven van 1932; die bijkredieten worden, in de bij de tegenwoordige wet gevoegde tabel A omstandig vermeld, en bedragen voor de verschillende Begrootingen de hierna aangegeuide sommen :

BUDGETS.	MONTANT des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses		BEGROOTINGEN.
	BEDRAG der bijkredieten betrekking hebbende op uitgaven		
	des exercices 1931 et antérieurs. der dienstjaren 1931 en vroegere.	de l'exercice 1932. van het dienstjaar 1932.	
Dette publique.	22,239 08	15,520,454 62	Openbare Schuld.
Dotations	12,215 66	23,178 33	Dotatiën.
Justice	1,544,041 49	46,105 »	Justitie.
Affaires Etrangères	26,716 53	133,318 30	Buitenlandsche Zaken.
Intérieur et Hygiène	179,668 74	1,855,700 »	Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.
Sciences et Arts	683,978 »	73,203 85	Wetenschappen en Kunsten.
Agriculture et Classes moyennes	31,666 65	»	Landbouw en Middenstand.
Travaux publics	901,185 30	253,000 »	Openbare Werken.
Industrie, Travail et Prévoyance sociale.	195,973,181 »	580,405,874 »	Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg.
Défense Nationale.	3,260 »	»	Landsverdediging.
Finances	1,069,760 44	3,964,000 »	Financiën.
Non-Valeurs et Remboursements	18,001,180 »	102,754,000 »	Onwaarden en Terugbetalingen.
ENSEMBLE.	218,449,092 89	705,028,834 10	TE ZAMEN.

EXERCICE 1932

B. — BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES
NON PERMANENTES AFFÉRENTES AUX RÉPARATIONS
DES DOMMAGES DE GUERRE.

Art. 3.

Il est ouvert, pour être rattaché au Budget des Recettes et des Dépenses non permanentes, afférentes aux réparations des dommages de guerre de l'exercice 1932, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1928 et antérieurs) et à des exercices clos (1929, 1930 et 1931), ainsi que pour couvrir des dépenses de 1932, des crédits supplémentaires détaillés au tableau B annexé à la présente loi, et s'élevant pour les divers Budgets aux sommes ci-après :

DIENSTJAAR 1932

B. — BEGROOTING VAN DE NIET BESTENDIGE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN IN VERBAND MET HET
HERSTEL DER OORLOGSSCHADE.

Art. 3.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de Begrooting van de niet bestendige Ontvangsten en Uitgaven in verband met het herstel der oorlogsschade voor het dienstjaar 1932, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1928 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1929, 1930 en 1931), alsmede tot betaling der uitgaven van 1932; die bijkredieten worden, in de bij de tegenwoordige wet gevoegde tabel B omstandig vermeld, en bedragen voor de verschillende Begrootingen de hierna aangeduide sommen :

MINISTERES.	MONTANT des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses BEDRAG der bijkredieten betrekking hebbende op uitgaven		MINISTERIËN.
	des exercices 1931 et antérieurs. der dienstjaren 1931 en vroegere.	de l'exercice 1932. van het dienstjaar 1932.	
Finances	143,547 13	"	Financiën.
ENSEMBLE. fr.	143,547 13	"	TE ZAMEN.

EXERCICE 1932

C. — BUDGET EXTRAORDINAIRE.

Art. 4.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires de l'exercice 1932, à l'effet de payer des créances se rapportant à des exercices périmés (1928 et antérieurs) et à des exercices clos (1929, 1930 et 1931), ainsi que pour couvrir des créances afférentes à l'exercice 1932, des crédits supplémentaires détaillés au tableau C annexé à la présente loi, et s'élevant pour les divers Ministères aux sommes ci-après :

DIENSTJAAR 1932

C. — BUITENGEWONE BEGROOTING.

Art. 4.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de Begrooting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1932, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1928 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1929, 1930 en 1931), alsmede tot betaling der schuldvorderingen betreffende het dienstjaar 1932; die bijkredieten worden in de bij de tegenwoordige wet gevoegde tabel C omstandig vermeld, en bedragen voor de verschillende Ministeriën de hierna aangeduide sommen :

MINISTÈRES.	MONTANT des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses <i>BEDRAG der bijkredieten betrekking hebbende op uitgaven</i>		MINISTERIËN.
	des exercices 1931 et antérieurs. <i>der dienstjaren 1931 en vroegere.</i>	de l'exercice 1932. <i>van het dienstjaar 1932.</i>	
Travaux publics	367,261 41	2,384,198 41	Openbare Werken.
Défense Nationale.	14,815 »	»	Landsverdediging.
Finances	84,887 78	»	Financiën
Transports	69,330 16	480,000 »	Verkeerswezen.
ENSEMBLE. . . . fr.	536,294 35	2,864,198 41	TE ZAMEN.

EXERCICE 1932

D. — BUDGET DU MINISTÈRE DES TRANSPORTS.

Art. 5.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget du Ministère des Transports de l'exercice 1932, à l'effet de payer des créances se rapportant à des exercices périmés (1928 et antérieurs) et à des exercices clos (1929, 1930 et 1931), ainsi que pour couvrir des créances afférentes à l'exercice 1932, des crédits supplémentaires détaillés au tableau D annexé à la présente loi, et s'élevant aux sommes ci-après :

DIENSTJAAR 1932

D. — BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.

Art. 5.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de Begrooting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1932, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1928 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1929, 1930 en 1931) alsmede tot betaling van schuldvorderingen betreffende het dienstjaar 1932; die bijkredieten worden, in de bij de tegenwoordige wet gevoegde tabel D omstandig vermeld, en bedragen de hierna aangeduide sommen :

NATURE DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses <i>BEDRAG der bijkredieten betrekking hebbende op uitgaven</i>		AARD DER UITGAVEN.
	des exercices 1931 et antérieurs. <i>der dienstjaren 1931 en vroegere.</i>	de l'exercice 1932. <i>van het dienstjaar 1932.</i>	
<i>Dépenses d'exploitation :</i>			<i>Uitgaven van exploitatie :</i>
Services centraux.	»	5,063,647 »	Centrale Diensten.
Marine	15,307 96	91,363 »	Zeewezen.
Office central des Imprimés.	»	41,665 »	Middelambt voor Drukwerken.
Aéronautique	546 80	129,324 »	Luchtvaart.
ENSEMBLE. . . . fr.	15,854 76	5,325,999 »	TE ZAMEN.

EXERCICE 1932

E. — BUDGET DU MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.

Art. 6.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones de l'exercice 1932, à l'effet de payer des créances se rap-

DIENSTJAAR 1932

E. — BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

Art. 6.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de Begrooting van het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het dienstjaar 1932,

portant à des exercices périmés (1928 et antérieurs) et à des exercices clos (1929, 1930 et 1931), ainsi que pour couvrir des créances afférentes à l'exercice 1932, des crédits supplémentaires détaillés au tableau E annexé à la présente loi, et s'élevant aux sommes ci-après :

tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1928 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1929, 1930 en 1931), alsmede tot betaling van schuldvorderingen betreffende het dienstjaar 1932; die bijkredieten worden in de bij de tegenwoordige wet gevoegde tabel E omstandig vermeld, en bedragen de hierna aangeduide sommen :

NATURE DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses BEDRAG der bijkredieten betrekking hebbende op uitgaven		AARD DER UITGAVEN.
	des exercices 1931 et antérieurs. der dienstjaren 1931 en vroegere.	de l'exercice 1932. van het dienstjaar 1932.	
<i>Dépenses d'exploitation :</i>			<i>Uitgaven van exploitatie :</i>
Services centraux.	5,329 »	65,000 »	Centrale Diensten.
Postes	1,732,811 29	6,226,061 03	Posterijen.
ENSEMBLE. . . . fr.	1,738,140 29	6,291,061 03	TE ZAMEN.

III. — DISPOSITIONS DIVERSES.

Art. 7.

Le Ministre des Finances est autorisé à imputer à charge de l'article 30 du Budget de la Dette publique pour l'exercice 1932, le montant des intérêts acquis à la Régie des Télégraphes et des Téléphones, au cours de la dite année, en vertu de l'article 16 de la loi du 19 juillet 1930.

Art. 8.

L'Œuvre nationale de l'Enfance est autorisée à utiliser les bonis des années 1923 et 1924 s'élevant respectivement à fr. 1,506,520.80 et fr. 96,794.45 pour combler, à due concurrence, les déficits des années 1925 et 1926 au montant de fr. 184,156.30 et fr. 3,777,190.48.

Art. 9.

Sont relevées de la prescription :

Des créances s'élevant à fr. 11,259.97, à charge du Budget du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes et Téléphones et Aéronautique, pour l'exercice 1926 (Administration des Chemins de fer).

Art. 10.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 11.

La présente loi sera exécutoire le jour de sa publication au *Moniteur*.

Donné à Bruxelles, le 24 juillet 1933.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

Henri JASPAR

III. — VERSCHILLENDE BEPALINGEN.

Art. 7.

De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd op artikel 30 van de Rijksschuldbegroting voor dienstjaar 1932 het bedrag aan te rekenen van de — krachtens artikel 16 der wet van 19 Juli 1930 — in den loop van bedoeld jaar aan de Regie van Telegrafie en Telefonie vervallen intresten.

Art. 8.

Het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn is er toe gemachtigd het te goed van de dienstjaren 1923 en 1924, onderscheidenlijk beloopende tot de som van fr. 1,506,520.80 en fr. 96,794.45 te gebruiken, om het tekort van de dienstjaren 1925 en 1926 noodzakelijkerwijze aan te vullen, ten bedrage van fr. 184,156.30 en fr. 3,777,190.48.

Art. 9.

Zijn van de verjaring ontslagen :

Schuldvorderingen tot een bedrag van fr. 11 duizend 259.97 ten laste der Begroting van het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafien en Telefonen en Luchtvaart voor het dienstjaar 1926 (Beheer van Spoorwegen).

Art. 10.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemeene middelen der Schatkist bestreden worden.

Art. 11.

De tegenwoordige wet zal in werking treden den dag harer verschijning in den *Moniteur*.

Gegeven te Brussel, den 24ⁿ Juli 1933.

ALBERT.

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Financiën,

EXERCICE 1932

TABLEAU A

BUDGETS ORDINAIRES

TABLEAU DE RÉPARTITION

des crédits supplémentaires entre les Départements et Services.

[N° 173]

DIENSTJAAR 1932

TABEL A

GEWONE BEGROOTINGEN

TABEL VAN VERDEELING

van de bijkredieten tusschen de Departementen en Diensten.

BUDGET DE L'EXERCICE 1932.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1931 et antérieurs.	— der dienstjaren 1931 en vroegere.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE						
Première section. — Dépenses ordinaires.						
I	»	3	»	Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances fr.	»	
»	»	23	»	Intérêts et amortissement des obligations à 5 % délivrés au Gouvernement des Pays-Bas, etc. fr.	»	
»	»	26	»	Intérêts, amortissement et frais des capitaux à emprunter pendant les années 1931 et 1932, etc. fr.	»	
»	»	32	»	Annuités souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux fr.	»	
»	»	35	»	Part de l'Etat dans les charges des emprunts de 72,500,000 francs et de 1,687,000 francs émis par la Compagnie Intercommunale bruxelloise des Eaux fr.	»	
III	»	58	»	Subsides aux Caisses de pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920, etc.	22,239 08	
IV	»	62	»	Intérêts à 2 1/2 % dus sur les consignations en général ainsi que sur les cautionnements assimilés aux consignations, etc. fr.	»	
Total pour le Budget de la Dette publique. fr.					22,239 08	
BUDGET DES DOTATIONS						
IV	»	7	»	Premier terme des pensions à accorder éventuellement fr.	12,215 66	
Total pour le Budget des Dotations. fr.					12,215 66	
BUDGET DE LA JUSTICE						
Première section. — Dépenses ordinaires.						
II	»	8	»	Cour de cassation. — Matériel. — Indemnités au greffier fr.	1,500 »	
III	»	18	»	Conseils de guerre. — Matériel fr.	15,100 »	
IV	»	19	»	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police, etc.	510,000 »	
VIII	»	37	»	Frais d'entretien d'indigents, etc. fr.	1,000,000 »	
IX	»	47a	»	Ecoles de Service social : Conseil des écoles, etc. fr.	»	
XIII	»	64	»	Subsides à des institutions et à des revues scientifiques relatives au droit, etc. fr.	661 »	
Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.						
XIV	»	»	78	Tables décennales des registres de l'état civil fr.	9,500 »	
»	»	»	79	Asile d'aliénés à Mons. — Achat de terrains destinés à l'agrandissement du Domaine fr.	7,280 49	
Total pour le Budget de la Justice. fr.					1,544,041 49	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1932.				
de l'exercice 1932. — van het dienstjaar 1932.	Hoofdstukken		Artikelen				
	vroegere.		nieuwe.	vroegere.	nieuwe.		
		BEGROOTING DER OPENBARE SCHULD					
		Eerste sectie. — Gewone uitgaven.					
1,323 »	Jaarrente voor onderhoud der vaart van Terneuzen en aanhoorig- heden.	I	»	3	»		
43,472 10	Intresten en aflossing der obligatiën 5 t. h. aan de Regeering der Neder- landen afgegeven, enz.	»	»	23	»		
13,541,281 93	Intresten, aflossing en kosten van de gedurende de jaren 1931 en 1932 te leenen kapitalen, enz.	»	»	26	»		
15,736 »	Annuliteiten van Staatsbijdragen tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen.	»	»	32	»		
21,641 59	Aandeel van den Staat in de lasten der leeningen van 72,500,000 frank en 1,687,000 frank uitgegeven door de « Compagnie Intercommunale bru- xelloise des Eaux ».	»	»	35	»		
250,000 »	Toelagen aan de Pensioenkas ten uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, enz.	III	»	58	»		
1,647,000 »	Intresten 2 1/2 t. h. verschuldigd op de consignatiën in 't algemeen alsmede op de borgtochten gelijkgesteld met de consignatiën, enz.	IV	»	62	»		
15,520,454 62	Totaal voor de Begrooting der Openbare Schuld.						
		BEGROOTING DER DOTATIEN					
23,178 33	Eerste termijn der in voorkomend geval te verleenen pensioenen . . .	IV	»	7	»		
23,178 33	Totaal voor de Begrooting der Dotatiën.						
		BEGROOTING VAN JUSTITIE					
		Eerste sectie. — Gewone uitgaven.					
7,500 »	Hof van verbreking. — Materieel. — Vergoedingen aan den griffier . .	II	»	8	»		
»	Krijgsraden. — Materieel	III	»	18	»		
»	Gerechtskosten in lijfstraffelijke en boetstraffelijke zaken en in politie- zaken, enz.	IV	»	19	»		
»	Onderhoudskosten van behoeftigen, enz.	VIII	»	37	»		
1,605 »	Scholen voor Maatschappelijk dienstbetoon : Raad der scholen, enz.	IX	»	47a	»		
37,000 »	Toelagen aan wetenschappelijke instellingen en tijdschriften betreffende de rechtswetenschap, enz.	XIII	»	64	»		
		Tweede sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.					
»	Tienjarige tabellen der registers van den burgerlijken stand	XIV	»	»	78		
»	Staatskrankzinnigengesticht te Bergen. — Aankoop van gronden tot ver- groting van het Domein.	»	»	»	79		
46,105 »	Totaal voor de Begrooting van Justitie.						

BUDGET DE L'EXERCICE 1932.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit		
Chapitres		Articles			des exercices 1931 et antérieurs. — der dienstjaren 1931 en vroegere.		
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.				
BUDGET DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES							
Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.							
VIII		28b	»	Service temporaire des passeports. — Dépenses d'administration . . . fr.	4,333 63		
»	»	29	»	Frais occasionnés par les conférences, congrès et commissions organisés en exécution des traités de paix, etc.	22,382 90		
Total pour le Budget des Affaires Etrangères. . . . fr.					26,716 53		
BUDGET DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE							
Première section. — Dépenses ordinaires.							
IV	»	13d	»	Frais de bureau, d'impression, de reliure, entretien du mobilier et chauffage des locaux des administrations provinciales, etc. : Flandre orientale	14,540 »		
»	»	14	»	Frais de bureau et abonnement téléphonique des commissariats d'arrondissement	28,000 »		
V	»	18	»	Frais d'impression et publication de la liste des recours électoraux par les commissaires d'arrondissement, etc.	»		
»	»	19	»	Confection et distribution du papier électoral à fournir par l'Etat. Jetons de présence, etc.	»		
»	»	20	»	Remboursement à la Société Nationale des Chemins de fer belges des frais de transport des électeurs, etc.	»		
XII	»	37	»	Dépenses imprévues non libellées au Budget	»		
Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.							
XIII	»	»	41	Subvention à la Caisse centrale de Prévoyance des secrétaires communaux (art. 4, 4°, de la loi du 30 mars 1861)	137,128 74		
Total pour le Budget de l'Intérieur et de l'Hygiène. . . . fr.					179,668 74		
BUDGET DES SCIENCES ET DES ARTS							
Première section. — Dépenses ordinaires.							
I	»	3a	»	Achat et réparations de meubles, etc. fr.	17,000 »		
»	»	5	»	Abonnements au <i>Moniteur belge</i> et aux publications, etc.	3,496 25		
»	»	40	»	Articles de bureau, impressions, travaux de reliure, etc.	241,090 19		
VI	»	82	»	Part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux, etc.	65,246 15		
titre III	»	107b	»	Musées royaux d'Art et d'Histoire : eau, gaz, électricité, chauffage	353,290 40		
»	»	122	»	Conservatoire royal de Musique de Liège; matériel, etc.	1,200 »		
A reporter. fr.					681,322 99		

mentaires se rapportant Dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1932.				
de l'exercice 1932. — van het dienstjaar 1932.			Hoofdstukken		Artikelen		
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.	
		BEGROOTING VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN					
		Tweede sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.					
		Tijdelijke dienst der paspoorten. — Uitgaven voor het beheer	VIII	»	28b	»	
	133,318 30	Kosten veroorzaakt door de conferenties, congressen en commissiën vergaderd in uitvoering van de vredesverdragen, enz.	»	»	29	»	
	133,318 30	Totaal voor de Begrooting van Buitenlandsche Zaken.					
		BEGROOTING VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID					
		Eerste sectie. — Gewone uitgaven.					
		Kosten van bureel, drukken, inbinden, meubelenonderhoud en verwarming van de lokalen der provinciebesturen, enz. : Oost-Vlaanderen.	IV	»	13d	»	
		Kosten van bureel en telefoonabonnement der arrondissementscommissarissen.	»	»	14	»	
	3,000 »	Druk- en afkondigingskosten van de lijst der verkiezingsberoepen door de arrondissementscommissarissen, enz.	V	»	18	»	
	750,000 »	Fabricatie en uitdeeling van het door den Staat te leveren stempapier. Presentiegeld, enz.	»	»	19	»	
	1,100,000 »	Terughetaling aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen van de vervoerkosten der kiezers, enz.	»	»	20	»	
	2,700 »	Onvoorziene uitgaven niet opgenoemd in de Begrooting	XII	»	37	»	
		Tweede sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.					
		Toelage aan het Centraal Voorzorgsfonds der gemeentesekretarissen (art. 4, 4°, der wet van 30 Maart 1861).	XIII	»	»	41	
	1,855,700 »	Totaal voor de Begrooting van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.					
		BEGROOTING VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN					
		Eerste sectie. — Gewone uitgaven.					
	28,000 »	Aankoop en herstelling van meubelen, enz.	I	»	3a	»	
	450 »	Abonnementen op het <i>Belgisch Staatsblad</i> en op de uitgaven, welke er mede in verband staan, enz.	»	»	5	»	
		Bureelbehoefigheden, drukwerken, inbindingen, enz.	»	»	10	»	
	44,753 85	Aandeel van den Staat in de kosten van het godsdienstonderwijs, enz. .	VI Titel III	»	82	»	
		Koninklijke Musea van Kunst en Geschiedenis : water, gas, electriciteit, verwarming.	»	»	107b	»	
		Koninklijk Conservatorium van Luik; materieel, enz.	»	»	122	»	
	73,203 85	Over te dragen.					

BUDGET DE L'EXERCICE 1932.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1931 et antérieurs.	— der dienstjaren 1931 en vroegere.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report. fr.	681,322 90	
				Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.		
"	"	"	163	Subvention égale au montant brut des traitements et salaires du mois de décembre 1928, majoré des allocations de famille et de résidence, allouée aux membres de l'enseignement supérieur et primaire et au personnel relevant du Ministère de l'Instruction publique	2,655 01	
				Total pour le Budget des Sciences et des Arts. fr.	683,978 "	
				BUDGET DE L'AGRICULTURE ET DES CLASSES MOYENNES		
				Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.		
				SERVICES DIVERS.		
IX	"	98	"	Frais du recensement général de l'agriculture, etc. fr.	31,181 65	
"	"	"	104	Subvention égale au montant brut des traitements et salaires du mois de décembre 1928, majoré des allocations de famille et de résidence.	485 "	
				Total pour le Budget de l'Agriculture et des Classes moyennes. fr.	31,666 65	
				BUDGET DES TRAVAUX PUBLICS		
				Première section. — Dépenses ordinaires.		
I	"	3	"	Indemnités pour prestations spéciales fr.	"	
II	"	42	"	Achats et réparations de matériel, etc.	120,000 "	
"	"	47 b)	"	Palais, hôtels, etc. : loyers, etc.	710,000 "	
"	"	48 b)	"	Casernement des gendarmeries : loyers, etc.	37,000 "	
V	"	33	"	Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones	34,000 "	
				Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.		
VI	"	"	50 bis	Dendre : études, expropriations et travaux	185 30	
				Total pour le Budget des Travaux publics. fr.	901,185 30	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1932.			
de l'exercice 1932. — van het dienstjaar 1932.	Hoofdstukken		Artikelen			
	vroegere.		nieuwe.	vroegere.	nieuwe.	
73,203 85	Overdracht.					
	Tweede sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.					
"	Toelage gelijk aan het bruto-bedrag der wedden en loonen der maand December 1928, verhoogd met de gezins- en de standplaatsloelage, toe- gekend aan de leden van het hooger en lager onderwijs en aan het personeel afhangende van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.	"	"	"	163	
73,203 85	Totaal voor de Begrooting van Kunsten en Wetenschappen.					
	BEGROOTING VAN LANDBOUW EN MIDDENSTAND					
	Tweede sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.					
	VERSCHILLENDE DIENSTEN.					
"	Kosten betreffende de algemeene landbouwoptelling, enz.	IX	"	98	"	
"	Toelage gelijk aan het bruto-bedrag van de wedden en loonen der maand December 1928, verhoogd met de gezins- en standplaatsloelagen.	"	"	"	104	
"	Totaal voor de Begrooting van Landbouw en Middenstand.					
	BEGROOTING VAN OPENBARE WERKEN					
	Eerste sectie. — Gewone uitgaven.					
24,000 "	Vergoedingen voor bijzondere prestaties	I	"	3	"	
"	Aankoop en herstelling van materieel, enz.	II	"	12	"	
225,000 "	Paleizen, hotels, enz. : huur, enz.	"	"	17 b)	"	
"	Kazerneering der gendarmeries : huurgelden, enz.	"	"	18 b)	"	
4,000 "	Toelage aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafen en Telefonen.	V	"	33	"	
	Tweede sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.					
"	Dender : studies, onteigeningen en werken	VI	"	"	50bis	
253,000 "	Totaal voor de Begrooting van Openbare Werken.					

BUDGET DE L'EXERCICE 1932.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredielen op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1931 et antérieurs. — der dienstjaren 1931 en vroegere.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				BUDGET DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE		
				Première section. — Dépenses ordinaires.		
I	»	5	»	Matériel de l'hôtel et des bureaux, etc. fr.	9,652	»
III	»	28	»	Corps des Mines. -- Matériel	6,390	»
»	»	29	»	Publication des <i>Annales des Mines de Belgique</i> , etc.	7,305	»
»	»	37	»	Dépenses résultant de l'exécution de la loi du 1 ^{er} août 1930 concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs	194,500	»
IV	»	43b	»	Livres et documents, etc. — Dépenses diverses	4,239	»
»	»	52	»	Service de documentation et d'études industrielles. — Matériel	»	
VI	»	61	»	Enseignement technique. — Commissions, etc.	10,649	»
VII	»	78	»	Frais de déplacements du personnel chargé de la confection de l'indice des prix de détail et de gros, etc.	»	
»	»	80	»	Frais de fonctionnement de la Commission des allocations familiales	992	»
VIII	»	86	»	Matériel	21,551	»
XI	»	100	»	Subsides aux caisses mutualistes d'invalidité, etc.	1,238,110	»
»	»	103	»	Subvention au Fonds spécial en faveur des estropiés et mutilés	»	
»	»	104	»	Encouragements aux institutions ayant pour but l'assurance contre le chômage involontaire, etc. :		
				a) Subsides	638,766	»
				b) Dépenses diverses	41,140	»
XII	»	110	»	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de veuves	»	
»	»	111	»	Paiement des majorations de rentes de vieillesse, etc.	47,931,000	»
»	»	»	111 ^{bis}	Exécution de la loi du 20 août 1920, de l'article 17 de la loi du 10 décem- bre 1924 et de la loi du 20 juillet 1927. — Paiement des pensions	32,146,000	»
»	»	»	111 ^{ter}	Exécution de la loi du 20 août 1920, de l'article 17 de la loi du 10 décem- bre 1924 et de la loi du 20 juillet 1927. — Paiement des compléments de pension	62,727,000	»
»	»	114	»	Indemnités aux fonctionnaires des administrations des contributions et de l'enregistrement, etc.	»	
»	»	122	»	Travaux extraordinaires	800	»
»	»	124	»	Paiement à l'Administration des Postes, etc.	236,640	»
»	»	»	124 ^{bis}	Indemnités aux fonctionnaires de l'Administration des contributions et des Gouvernements provinciaux chargés de la réception, de l'instruc- tion et de la vérification des demandes de pensions et des complé- ments de pensions, majorations ou allocations gratuites et du paiement des arrérages	13	»
»	»	»	124 ^{ter}	Exécution de la loi du 10 décembre 1924 et de la loi du 10 mars 1925. — Contribution annuelle de l'Etat dans la constitution des rentes de survie	22,563	»
				A reporter. fr.	195,337,310	»

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1932.			
de l'exercice 1932. — van het dienstjaar 1932.			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.

BUDGET DE L'EXERCICE 1932.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1931 et antérieurs. — der dienstjaren 1931 en vroegere.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report. fr.	195,337,310 "	
				Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.		
XIV	"	136	"	Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunaux d'arbitrage et offices d'assurances) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmédy	3,699 "	
"	"	139	"	Subvention au Fonds national de Crise pour lui permettre d'assurer le service des allocations, etc.	"	
"	"	"	151	Participation des Départements ministériels aux Expositions d'Anvers et de Liège, en 1930	11,513 "	
"	"	"	152	Intervention de l'Etat dans les frais d'assurance des œuvres qui figurent à l'Exposition d'Art ancien flamand, à Anvers	619,333 "	
"	"	"	153	Subvention égale au montant brut des traitements et salaires du mois de décembre 1928, majoré des allocations de famille et de résidence	1,326 "	
"	"	"	154	Frais de fonctionnement du Service de vérification des droits des chômeurs involontaires aux allocations	"	
				Total pour le Budget de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale. fr.	195,973,181 "	
				BUDGET DE LA DÉFENSE NATIONALE		
				Première section. — Dépenses ordinaires.		
VI	"	21	"	Ecoles d'armes. — Personnel fr.	3,200 "	
				Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.		
XIV	"	"	56bis	Indemnité représentant le douzième du traitement augmenté des indemnités de résidence et familiale	60 "	
				Total pour le Budget de la Défense Nationale. fr.	3,260 "	
				BUDGET DES FINANCES		
				Première section. — Dépenses ordinaires.		
I	"	4	"	Honoraires des avocats et avoués du Département, etc. fr.	200,000 "	
"	"	9b	"	Eclairage et chauffage, etc.	1,348 78	
III	"	22	"	Indemnités pour prestations spéciales	403,289 "	
"	"	23e	"	Indemnités de toute nature accordées aux agents qui se sont distingués dans la recherche de la fraude, etc.	150 "	
IV	"	32a	"	Indemnités pour changement de résidence	"	
V	"	39	"	Frais de gestion et de déplacements en service	96 66	
VI	"	45	"	Traitements du personnel du Domaine	38,000 "	
"	"	49	"	Matériel	75,000 "	
"	"	50	"	Dépenses du domaine	101,500 "	
"	"	81	"	Dommages-intérêts en matières diverses, intérêts moratoires compris.	110,000 "	
VII	"	56	"	Quote-part du Département des Finances dans les dépenses du Comité supérieur de Contrôle	102,544 "	
				A reporter. fr.	1,031,928 44	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1932.			
de l'exercice 1932. — van het dienstjaar 1932.			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
520,209,750 »		Overdracht.				
		Tweede sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.				
»		Kosten betreffende de werkzaamheden der « overheden » (scheidsgerechten en verzekeringsinstellingen) der maatschappelijke verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmédy.	XIV	»	136	»
60,000,000 »		Toelage aan het Nationaal Crisifonds om den dienst der hulpgeleden mogelijk te maken, enz.	»	»	139	»
»		Deelneming der Ministerieele Departementen aan de Tentoonstellingen van Antwerpen en Luik, in 1930.	»	»	»	151
»		Tegemoetkoming van het Rijk in de verzekeringskosten der werken, welke op de Tentoonstelling van Oude Vlaamsche Kunst, te Antwerpen, worden overgesteld.	»	»	»	152
»		Toelage gelijk aan het bruto-bedrag van de wedden en loonen der maand December 1928, verhoogd met de gezins- en standplaatsstoelagen.	»	»	»	153
196,124 »		Werkingskosten van den Dienst tot onderzoek van de rechten der onvrijwillige werklozen voor wat betreft vergoedingen.	»	»	»	154
580,405,874 »		Totaal voor de Begrooting van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg.				
		BEGROOTING VAN LANDSVERDEDIGING				
		Eerste sectie. — Gewoone uitgaven.				
»		Wapenscholen. — Personeel	VI	»	21	»
		Tweede sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.				
»		Vergoeding gelijk aan een twaalfde der wedde verhoogd met de gezins- en verblijfsvergoedingen.	XIV	»	»	56bis
»		Totaal voor de Begrooting van Landsverdediging.				
		BEGROOTING VAN FINANCIËN				
		Eerste sectie. — Gewone uitgaven.				
160,000 »		Honoraria der advocaten en der avoués van het Departement, enz. . .	I	»	4	»
»		Verlichting en verwarming, enz.	»	»	9b	»
»		Vergoedingen voor bijzondere prestaties	III	»	22	»
175,000 »		Vergoedingen van allen aard verleend aan agenten die zich hebben onderscheiden bij de opsporing der sluikerij, enz.	»	»	23e	»
4,000 »		Vergoedingen voor standplaatsveranderingen	IV	»	32a	»
500,000 »		Kosten van Beheer en van verplaatsing voor den dienst	V	»	39	»
»		Jaarwedden van het personeel der Domeinen	VI	»	45	»
»		Materieel	»	»	49	»
»		Uitgaven van het Domein	»	»	50	»
3,000,000 »		Schaden en intresten voor zaken van verschillenden aard, met inbegrip van de moratoire intresten.	»	»	51	»
»		Aandeel van het Departement van Financiën in de uitgaven van het Hooger Comité van Toezicht.	VII	»	56	»
3,839,000 »		Over te dragen.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1932.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op mit	
Chapitres		Articles			des exercices 1931 et antérieurs. der dienstjaren 1931 en vroegere.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report. . . . fr.	1,031,928 44	
				Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.		
VIII	»	»	66bis	Partie mobile des traitements et salaires	11,839 95	
»	»	»	66ter	Subvention égale au montant brut des traitements et salaires du mois de décembre 1928, majoré des allocations de famille et de résidence. .	25,992 05	
»	»	72	»	Traitements et indemnités des magistrats, etc.	»	
				Total pour le Budget des Finances. . . . fr.	1,069,760 44	
				BUDGET DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS		
				Non-valeurs sur les impôts cédulaires sur les revenus :		
I	»	2	»	Taxe mobilière fr.	»	
»	»	3	»	Taxe professionnelle	»	
»	»	6	»	Non-valeurs sur la taxe spéciale sur le droit de chasse, etc.	»	
»	»	10	»	Non-valeurs sur la taxe d'ouverture des débits de boissons, etc.	»	
II	»	15	»	Contributions directes et cadastre. — Restitutions de droits indûment perçus, etc.	18,000,000 »	
»	»	18	»	Enregistrement et Domaines. — Restitutions de droits indûment perçus, d'amendes, de frais, etc., en matière d'enregistrement, de domaines, etc.	1,180 »	
				Total pour le Budget des Non-Valeurs et des Remboursements. . . . fr.	18,001,180 »	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 24 juillet 1933.

ALBERT

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,
Henri JASPAR

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1932.			
de l'exercice 1932. — van het dienstjaar 1932.			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
3,839,000 »	Overdracht.					
	Tweede sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.					
»	Veranderlijk gedeelte der wedden en loonen	VIII	»	»	66bis	
»	Toelage gelijk aan het bruto-bedrag van de wedden en loonen der maand December 1928, verhoogd met de gezins- en standplaatstoelagen.	»	»	»	66ter	
125,000 »	Jaarwedden en vergoedingen der magistraten, enz.	»	»	72	»	
3,964,000 »	Totaal voor de Begrooting van Financiën.					
	BEGROOTING DER ONWAARDEN EN DER TERUGBETALINGEN					
	Onwaarden op de oedulaire belastingen op de inkomsten :					
12,500,000 »	Belasting op roerende zaken	I	»	2	»	
10,000,000 »	Bedrijfsbelasting	»	»	3	»	
4,000 »	Onwaarden op de bijzondere taxe op het recht op de jacht, enz.	»	»	6	»	
250,000 »	Onwaarden op de openingstaxe op de slijterijen, enz.	»	»	10	»	
60,000,000 »	Rechtstreeksche belastingen en kadaster. — Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten, enz.	II	»	15	»	
20,000,000 »	Registratie en Domeinen. — Teruggave van verkeerdelijk geheven rech- ten, van boeten, kosten, enz., in zake registratie, domeinen, enz.	»	»	18	»	
102,754,000 »	Totaal voor de Begrooting der Onwaarden en der Terugbetalingen.					

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons besluit van 24 Juli 1933.

ALBERT

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Financiën,
Henri JASPAR

(32)

EXERCICE 1932

TABLEAU B

BUDGET DES RÉPARATIONS

TABLEAU DE RÉPARTITION

des crédits supplémentaires entre les Départements

[N° 173]

DIENSTJAAR 1932

TABEL B

HERSTELBEGROOTING

TABEL VAN VERDEELING

van de bijkredieten tusschen de Departementen.

BUDGET DE L'EXERCICE 1932.		DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des <i>Bedrag der bijkredieten op uit</i>	
Articles			des exercices 1931 et antérieurs. <i>der dienstjaren 1931 en vr eger.</i>	
anciens.	nouveaux.			
MINISTÈRE DES FINANCES				
2a	»	Restitutions de prix ou de produits de toute nature indûment perçus, encaissés par le Domaine en matière de recettes de réparations, etc. fr.	63,074 33	
»	3bis	Dépenses en matière de restitution industrielle : commission due à l'occasion de la répar- tition des courroies restituées par l'Allemagne	75,172 80	
SERVICES BELGES DES REPARATIONS EN NATURE				
4	»	Traitements et indemnités des fonctionnaires, etc.	5,300 »	
TOTAL pour le Budget des Réparations... .. fr.			143,547 13	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 24 juillet 1933.

ALBERT

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,
Henri JASPAR

mentaires se rapportant dépenses <i>betrekking hebbende gaven</i>		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1932.	
			Artikelen	
de l'exercice 1932. — van het dienstjaar 1932.			vroeger.	nieuw.
		MINISTERIE VAN FINANCIËN 		
		Teruggave van ten onrechte geheven prijzen of opbrengsten van allen aard, geïnd door het Domein in zake ontvangsten wegens herstel, enz.	2a	»
		Uitgaven in zake nijverheidsteruggave : verschuldigd commissieloon op de uitdeeling der door Duitschland teruggegeven riemen.	»	3bis
		BELGISCHE DIENSTEN VAN HERSTEL IN NATURA		
		Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, enz.	4	»
		TOTAAL voor de Herstelbegrooting.		

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons besluit van 24 Juli 1933.

ALBERT

VAN 's KONINGS WEGE :
De Minister van Financiën,
Henri JASPAR

(36)

EXERCICE 1932

TABLEAU C

BUDGET EXTRAORDINAIRE

TABLEAU DE RÉPARTITION
des crédits supplémentaires entre les Départements.

[N° 173]

DIENSTJAAR 1932

TABEL C

BUITENGEWONE BEGROOTING

TABEL VAN VERDEELING
van de bijkredieten tusschen de Departementen.

BUDGET DE L'EXERCICE 1932.		DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Articles			des exercices 1931 et antérieurs. — der dienstjaren 1931 en vroegere.	
anciens.	nouveaux.			
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS				
C. — AUTRES TRAVAUX EXTRAORDINAIRES				
"	21 ^{bis}	Ministère des Sciences et des Arts. — Immeuble, 44, rue de Louvain, à Bruxelles ... fr.	43 20	
"	21 ^{ter}	Immeuble, 31-39, rue des Petits Carmes, à Bruxelles. — Acquisition ...	"	
"	21 ^a	Palais de Justice de Gand. — Reconstruction ...	143,724 82	
"	21 ^s	Chalet royal d'Ostende. — Construction d'un corps de garde. — Honoraires de l'architecte. (La créance faisant l'objet du présent article est relevée de la prescription quin- quennale.)	550 "	
"	21 ^e	Palais du Roi, à Bruxelles. — Travaux de parachèvement ...	203,823 91	
27	"	Lys : études, etc. ...	13,000 "	
"	28 ^{bis}	Dendre ...	250 "	
"	28 ^{ter}	Meuse ...	3,600 "	
"	28 ^a	Nèthe ...	1,005 77	
"	29 ^{bis}	Canaux brabançons ...	469 05	
"	29 ^{ter}	Canal Mons-Condé ..	473 "	
"	29 ^a	Canal Gand-Terneuzen ..	321 66	
TOTAL pour le Ministère des Travaux publics... fr.			367,261 41	
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE				
SERVICE TECHNIQUE DU GENIE.				
"	36 ^{bis}	Construction, aménagement ou acquisition pour les dépôts et parcs-annexes, pour les dépôts et parcs divisionnaires, pour les parcs régionaux ainsi que pour les dépôts d'armée (travaux, études, surveillance, expropriations) ... fr.	5,000 "	
"	36 ^{ter}	Aérodromes. — Construction de hangars à munitions, de citernes et d'ateliers (travaux, études, surveillance) ..	9,815 "	
TOTAL pour le Ministère de la Défense Nationale... fr.			14,815 "	
MINISTÈRE DES FINANCES				
"	45 ^{bis}	Prix de rachat d'un terrain à Saint-Servais, y compris le remboursement des frais divers et des intérêts ... fr.	6,225 40	
"	46 ^{bis}	Travaux d'aménagement au Restaurant colonial de Tervueren ...	72,608 20	
"	49 ^{bis}	Construction d'un débarcadère pour le service de la douane à Lillo ...	6,054 18	
TOTAL pour le Ministère des Finances... fr.			84,887 78	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING		BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1932.	
de l'exercice 1932. — van het dienstjaar 1932.		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.		Artikelen	
				vroegere.	nieuwe.
MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN					
C. — ANDERE BUITENGEWONE WERKEN					
95,000 »	Ministerie van Kunsten en Wetenschappen. — Gebouw, 44, Leuvensche weg, te Brussel...	»	21bis		
2,232,198 41	Gebouw, 31-39, Kleine Karmelietenstraat, te Brussel. — Aankoop	»	21ter		
»	Justitiepaleis te Gent. — Herbouw	»	214		
»	Koninklijk kasteeltje te Oostende. — Bouwen van een wachthuis. — Eereloon van den bouwmeester. (De met dit artikel verband houdende schuldvordering wordt van de vijfjaarlijksche verjaring ontheven.)	»	215		
»	Koninklijk Paleis, te Brussel. — Voltooiingswerken	»	216		
57,000 »	Leie : studies, enz.	27	»		
»	Dender	»	28bis		
»	Maas	»	28ter		
»	Nethe	»	284		
»	Brabantsche kanalen	»	29bis		
»	Kanaal Bergen-Condé	»	29ter		
»	Kanaal Gent-Terneuzen	»	294		
2,384,198 41	TOTAAL voor het Ministerie van Openbare Werken.				
MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING					
TECHNISCHE DIENST DER GENIE.					
»	Bouw- en geschiktmakingswerken of aankoop voor bijdepots en bijparken, voor divisie- depots en -parken, voor gewestelijke parken, evenals voor de legerdepots (werken, stu- dien, toezicht, onteigeningen).	»	36bis		
»	Vliegvelden. — Bouwen van munitieloodsen, van vergaarputten en van werkplaatsen (werken, studiën, toezicht).	»	36ter		
»	TOTAAL voor het Ministerie van Landsverdediging.				
MINISTERIE VAN FINANCIËN					
»	Prijs van terugkoop van een grond te Saint-Servais, er inbegrepen de terugbetaling der verscheidene onkosten en der intresten	»	45bis		
»	Inrichtingswerken van het « Restaurant colonial » te Tervuren	»	46bis		
»	Bouwen van een landingsteiger voor den toldienst te Lillo	»	49bis		
»	TOTAAL voor het Ministerie van Financiën.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1932.		DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Articles			des exercices 1931 et antérieurs.	
anciens.	nouveaux.		— der dienstjaren 1931 en vroegere.	
MINISTÈRE DES TRANSPORTS				
»	52c	Jonction Nord-Midi : Immeubles expropriés en vue de la jonction fr.	»	
»	52bis	Travaux exécutés par la Société Nationale des Chemins de fer belges pour compte de l'Etat : a) Viaduc au-dessus de la ligne Schaerbeek-Hal (convention du 8 mars 1907) b) Relèvement de la gare de Willebroeck et de ses abords (conséquence des travaux du canal maritime de Bruxelles au Rupel en 1908) c) Expropriation à Heppignies, pour l'aménagement de la gare de Ransart (jugement du 9 juillet 1930 et convention du 14 juin 1932)	9,330 16 60,000 » »	
TOTAL pour le Ministère des Transports... .. fr.			69,330 16	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 24 juillet 1933.

ALBERT

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,
Henri JASPAR

mentaires se rapportant dépenses <i>betrekking hebbende gaven</i>		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1932.	
			Artikelen	
de l'exercice 1932. — van het dienstjaar 1932.			vroegere.	nieuwe.
		MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN		
		Noord-Zuidverbinding :	»	52c
200,000 »		Onteigende gebouwen voor de verbinding.		
		Werken uitgevoerd door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen voor rekening van den Staat :	»	52bis
»		a) Viaduct over de lijn Schaerbeek-Halle (overeenkomst van 8 Maart 1907).		
»		b) Ophooging van het station te Willebroeck en zijn toegangswegen (gevolg van de in 1908 aan het zeekanaal Brussel naar den Rupel uitgevoerde werken).		
280,000 »		c) Onteigening te Heppignies voor de inrichting van het station te Ransart (vonnis van 9 Juli 1930 en overeenkomst van 14 Juni 1932).		
480,000 »		TOTAAL voor het Ministerie van Verkeerswezen.		

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons besluit van 24 Juli 1933.

ALBERT

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Financiën,
Henri JASPAR

(42)

EXERCICE 1932

TABLEAU D

BUDGET

DU

MINISTERE DES TRANSPORTS

TABLEAU DE RÉPARTITION

des crédits supplémentaires entre les divers services.

[N° 173]

DIENSTJAAR 1932

TABEL D

BEGROOTING

VAN HET

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

TABEL VAN VERDEELING

der bijkredieten tusschen de verschillende diensten.

BUDGET DE L'EXERCICE 1932.		DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Articles			des exercices 1931 et antérieurs. — der dienstjaren 1931 en vroegere.	
anciens.	nouveaux.			
TABLEAU I				
DEPENSES D'EXPLOITATION				
A. — SERVICES CENTRAUX				
Première section. — Administration centrale.				
»	5bis	Redevance pour franchise postale fr.	»	
Deuxième section. — Comité supérieur de contrôle.				
I. — SERVICES GENERAUX.				
16	»	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions	»	
18	»	Solde débiteur du compte de prestations de toute nature, échangées avec la Société Nationale des Chemins de fer belges	»	
Troisième section. — Dépenses générales.				
28	»	Subside à la Commission internationale du Congrès du Chemin de fer	»	
36	»	Entretien et manœuvre du pont de Willebroeck	»	
37	»	Solde débiteur du compte de prestations de toute nature, échangées avec la Société Nationale des Chemins de fer belges	»	
38b	»	Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer belges en compensation des réductions de tarifs de transports accordées à la demande de l'Etat, aux familles nom- breuses belges	»	
38c	»	Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer belges en compensation de l'application à la métallurgie luxembourgeoise des tarifs appliqués à la métallurgie belge	»	
TOTAL pour les dépenses d'exploitation des services centraux... .. fr.			»	
B. — MARINE				
»	46bis	Redevance pour franchise postale	»	
47	»	Subside à la Caisse des ouvriers du Département	15,307 96	
TOTAL pour les dépenses d'exploitation de la Marine... .. fr.			15,307 96	
C. — OFFICE CENTRAL DES IMPRIMES				
62	»	Indemnités de déplacements	»	
72	»	Solde débiteur du compte de prestations de toute nature, échangées avec la Société Nationale des Chemins de fer belges	»	
TOTAL pour les dépenses d'exploitation de l'Office central des Imprimés... .. fr.			»	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING		BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1932.	
de l'exercice 1932. — van het dienstjaar 1932.		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.		Artikelen	
				vroegere.	nieuwe.
TABEL I UITGAVEN VAN EXPLOITATIE A. — CENTRALE DIENSTEN Eerste afdeling. — Hoofdbeheer. 10,452 » Sommen verschuldigd wegens postvrijdom » 5bis Tweede afdeling. — Hooger Comité van toezicht. I. — ALGEMEENE DIENSTEN. 2,695 — Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening van de pensioenen 16 » 34,000 » Debetsaldo van de verrekening der wederzijdsche verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. 18 » Derde afdeling. — Algemeene uitgaven. 3,000 » Toelage aan de Internationale Commissie van het Spoorwegcongres 28 » 26,000 » Onderhoud en draaien van de brug te Willebroeck 36 » 37,500 » Debetsaldo van de verrekening der wederzijdsche verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. 37 » 1,950,000 » Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, wegens vermindering van vervoertarieven, op aanvraag van den Staat toegekend, aan de kinderrijke Belgische gezinnen. 38b » 3,000,000 » Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, wegens toepassing op de Luxemburgsche metaalnijverheid van de vervoertarieven toegepast op de Belgische metaalnijverheid. 38c » 5,063,647 » TOTAAL der uitgaven van exploitatie der centrale diensten. B. — ZEEWEZEN 71,363 » Sommen verschuldigd wegens postvrijdom » 46bis 20,000 » Toelage aan de Werkliedenkas van het Departement 47 » 91,363 » TOTAAL der uitgaven van exploitatie van het Zeewezen. C. — MIDDELAMBT VOOR DRUKWERKEN 6,665 » Vergoeding wegens verplaatsing 62 » 35,000 » Debetsaldo van de verrekening der wederzijdsche verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. 72 » 41,665 » TOTAAL der uitgaven van exploitatie van het Middelambt voor Drukwerken.					

BUDGET DE L'EXERCICE 1932.		DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des <i>Bedrag der bijkrechten op vil</i>	
Articles			des exercices 1931 et antérieurs. <i>der dienstjaren 1931 en vroegere.</i>	
anciens.	nouveaux.			
		D. — AÉRONAUTIQUE		
»	76 ^{bis}	Redevance pour franchise postale	.	
86	»	Solde débiteur du compte de prestations de toute nature, échangées avec la Société Nationale des Chemins de fer belges	546 80	
		TOTAL pour les dépenses d'exploitation de l'Aéronautique... .. fr.	546 80	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 24 juillet 1933.

ALBERT

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,
Henri JASPAR

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven	AANWIJZING		BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1932.	
de l'exercice 1932. — van het dienstjaar 1932.	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.
		D. — LUCHTVAART		
53,013 »	Sommen verschuldigd wegens postvrijdom		»	76 ^{bis}
76,311 »	Debetsaldo van de verrekening der wederzijdsche verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.		86	»
129,324 »	TOTAAL der uitgaven van exploitatie van de Luchtvaart.			

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons besluit van 24 Juli 1933.

ALBERT

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Financiën,
Henri JASPAR

(42)

EXERCICE 1932

TABLEAU E

BUDGET

DU

MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES

TABLEAU DE RÉPARTITION

des crédits supplémentaires entre les divers services.

[N° 173]

DIENSTJAAR 1932

TABEL E

BEGROOTING

VAN HET

MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFEN EN TELEFONEN

TABEL VAN VERDEELING

der bijkredieten tusschen de verschillende diensten.

BUDGET DE L'EXERCICE 1932.		DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des <i>Bedrag der bijkredieten op uit</i>																																																			
Articles			des exercices 1931 et antérieurs.																																																			
anciens.	nouveaux.		— <i>der dienstjaren 1931 en vroegere.</i>																																																			
TABEAU 1 DÉPENSES D'EXPLOITATION A. — SERVICES CENTRAUX Deuxième section. — Dépenses générales. <table><tr><td>20</td><td>»</td><td>Solde débiteur du compte de prestations, etc. fr.</td><td>5,329</td><td>»</td></tr><tr><td colspan="3">TOTAL pour les dépenses d'exploitation des services centraux... fr.</td><td>5,329</td><td>»</td></tr><tr><td colspan="5">B. — POSTES</td></tr><tr><td>23</td><td>»</td><td>Transport des facteurs fr.</td><td>2,722</td><td>73</td></tr><tr><td>36</td><td>»</td><td>Subside à la Caisse des ouvriers fr.</td><td>35,943</td><td>86</td></tr><tr><td>44</td><td>»</td><td>Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions fr.</td><td>186,537</td><td>»</td></tr><tr><td>48</td><td>»</td><td>Solde débiteur du compte de prestations de toute nature, échangées avec la Société Nationale des Chemins de fer belges fr.</td><td>1,482,378</td><td>»</td></tr><tr><td>»</td><td>49</td><td>Dépenses pour le service des colis postaux fr.</td><td>229</td><td>70</td></tr><tr><td>»</td><td>50</td><td>Dépenses arriérées : subvention égale au montant brut des traitements et salaires du mois de décembre 1928 fr.</td><td>15,000</td><td>»</td></tr><tr><td colspan="3">TOTAL pour les dépenses d'exploitation des Postes... fr.</td><td>1,722,811</td><td>29</td></tr></table>					20	»	Solde débiteur du compte de prestations, etc. fr.	5,329	»	TOTAL pour les dépenses d'exploitation des services centraux... fr.			5,329	»	B. — POSTES					23	»	Transport des facteurs fr.	2,722	73	36	»	Subside à la Caisse des ouvriers fr.	35,943	86	44	»	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions fr.	186,537	»	48	»	Solde débiteur du compte de prestations de toute nature, échangées avec la Société Nationale des Chemins de fer belges fr.	1,482,378	»	»	49	Dépenses pour le service des colis postaux fr.	229	70	»	50	Dépenses arriérées : subvention égale au montant brut des traitements et salaires du mois de décembre 1928 fr.	15,000	»	TOTAL pour les dépenses d'exploitation des Postes... fr.			1,722,811	29
20	»	Solde débiteur du compte de prestations, etc. fr.	5,329	»																																																		
TOTAL pour les dépenses d'exploitation des services centraux... fr.			5,329	»																																																		
B. — POSTES																																																						
23	»	Transport des facteurs fr.	2,722	73																																																		
36	»	Subside à la Caisse des ouvriers fr.	35,943	86																																																		
44	»	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions fr.	186,537	»																																																		
48	»	Solde débiteur du compte de prestations de toute nature, échangées avec la Société Nationale des Chemins de fer belges fr.	1,482,378	»																																																		
»	49	Dépenses pour le service des colis postaux fr.	229	70																																																		
»	50	Dépenses arriérées : subvention égale au montant brut des traitements et salaires du mois de décembre 1928 fr.	15,000	»																																																		
TOTAL pour les dépenses d'exploitation des Postes... fr.			1,722,811	29																																																		

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 24 juillet 1933.

ALBERT

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,
Henri JASPAR

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1932.	
			Artikelen	
de l'exercice 1932. — van het dienstjaar 1932.			vroege.	nieuwe
TABEL I				
UITGAVEN VAN EXPLOITATIE				
A. — CENTRALE DIENSTEN				
Tweede afdeling. — Algemeene uitgaven.				
65,000 »	Debetsaldo van de rekening der dienstverrichtingen, enz.	20	»	
65,000 »	TOTAAL der uitgaven van exploitatie der centrale diensten.			
B. — POSTERIJEN				
70,561 03	Vervoer van de brievenbestellers —	23	»	
»	Toelage aan de Werkliedenkas	36	»	
»	Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen ...	44	»	
6,155,500 »	Debetsaldo van de rekening der wederzijdsche verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.	48	»	
»	Uitgaven voor den dienst der postcolli	»	49	
»	Achterstallige uitgaven : toelage gelijk aan het bruto-bedrag van de wedden en loonen voor December 1928.	»	50	
6,226,061 03	TOTAAL der uitgaven van exploitatie der Posterijen.			

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons besluit van 24 Juli 1933.

ALBERT

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Financiën,
Henri JASPAR

NOTE**A L'APPUI DES PROPOSITIONS DE RÉGULARISATIONS ET DE CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES****I. — RÉGULARISATIONS**

(ARTICLE PREMIER DU PROJET DE LOI.)

Les dispositions de l'article premier du projet de loi ont pour but de pourvoir au paiement de certaines créances dûment établies, afférentes à des exercices antérieurs à 1932, qui n'ont pu être liquidées dans les délais légaux par suite de circonstances exceptionnelles.

Parmi les créances dont le paiement est ainsi rendu possible, il en est qui se rapportent à des exercices périmés. Par le fait d'être comprises dans le présent projet de loi, la prescription quinquennale se trouve levée en ce qui les concerne

II. — CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES**TABEAU A****Budgets ordinaires**

(ART. 2 DU PROJET DE LOI.)

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE**Première Section. — Dépenses ordinaires.****CHAPITRE PREMIER****Service de la Dette proprement dite.**

Art. 3. — *Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances.*

Crédit supplémentaire demandé : 1,323 francs, nécessité par la hausse du florin au moment du versement au Gouvernement néerlandais de la redevance de 94,500 florins.

Art. 23. — *Intérêts et amortissements des obligations à 5 % délivrées au Gouvernement des Pays-Bas, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : fr. 43,472.10.

L'insuffisance de crédit de fr. 43,472.10 provient de la hausse du florin lors du versement au Gouver-

NOTA**TOT STAVING VAN DE VOORSTELLEN TOT REGELINGEN EN BIJKREDIETEN****I. — REGELINGEN**

(EERSTE ARTIKEL VAN HET WETSONTWERP.)

De beschikkingen van het eerste artikel van het wetsontwerp hebben ten doel in de betaling te voorzien van sommige behoorlijk vastgestelde schuldvorderingen over dienstjaren vóór 1932, die, wegens buitengewone omstandigheden, niet binnen de wettelijke termijnen konden vereffend worden.

Onder de schuldvorderingen waarvan betaling aldus mogelijk wordt, zijn er die met vervallen dienstjaren verband houden. Door 't feit dat ze in onderhavig wetsontwerp begrepen zijn, wordt de vijfjarige verjaring, wat dezelve betreft, geheven.

II. — BIJKREDIETEN**TABEL A****Gewone Begrootingen**

(ART. 2 VAN HET WETSONTWERP.)

BEGROOTING DER OPENBARE SCHULD**Eerste Sectie. — Gewone uitgaven.****EERSTE HOOFDSTUK****Dienst der-eigenlijke Schuld.**

Art. 3. — *Jaarrente voor onderhoud der vaart van Terneuzen en aanhoorigheden.*

Gevraagd bijkrediet : 1,323 frank, genoodzaakt door de stijging van den florijn op het oogenblik der storting aan de Nederlandsche Regeering van de jaarrente van fl. 94,500.

Art. 23. — *Intresten en aflossing der obligatiën 5 t. h. aan de Regeering der Nederlanden afgegeven, enz.*

Gevraagd bijkrediet : fr. 43,472.10.

De ontoereikendheid van krediet van fr. 43,472.10 is te wijten aan de stijging van den florijn bij de

nement des Pays-Bas de la semestrialité de fl. 2 millions 233.032 échue le 30 juin 1932.

Art. 26. — *Intérêts, amortissement et frais des capitaux à emprunter pendant les années 1931 et 1932, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : fr. 13,541,281.93.

L'insuffisance de crédit correspond approximativement aux charges des Bons du Trésor émis en vertu de l'article 2 de la loi du 15 septembre 1932, autorisant le Ministre des Finances à effectuer des opérations de trésorerie sans dépasser une somme effective de 500 millions de francs.

Art. 32. — *Annuités souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux.*

Crédit supplémentaire demandé : 15,736 francs.

La somme due au 30 juin 1932 pour les annuités souscrites par l'Etat en représentation de sa participation au capital des lignes vicinales s'élève à 17 millions 515,736 francs.

L'insuffisance du crédit résulte de ce que la Société Nationale a fixé en 1932 le paiement de la première des 90 annuités du chef de diverses augmentations de capitaux, ce que l'on ne pouvait prévoir au moment de la formation du projet de Budget, l'échéance de la première annuité étant en fonction de l'état d'avancement des travaux.

Art. 35. — *Part de l'Etat dans les charges des emprunts de 72,500,000 francs et de 1,687,000 francs émis par la Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux.*

Crédit supplémentaire demandé : fr. 21,641.59.

Ainsi qu'il est exposé dans la note justificative du crédit sollicité pour le même objet au Budget de l'exercice 1933, l'emprunt de 72,500,000 francs contracté en 1922 sous forme de bons de caisse à dix ans, a été renouvelé pour un terme de cinq ans, toutes les autres conditions ayant été maintenues.

Les frais divers auxquels ce renouvellement a donné lieu se sont élevés à 1,687,000 francs en chiffre rond, dont fr. 558,287.75 incombent à l'Etat et pour la couverture desquels l'Intercommunale a conclu avec le Crédit communal une ouverture de crédit de ce montant remboursable, comme le nouvel emprunt de 72,500,000 francs, le 1^{er} mars 1937.

Les intérêts sont dus à partir du 1^{er} juillet 1932 et payables semestriellement. Pour le second semestre de 1932, l'intérêt a été fixé au taux de 5,75 %.

En outre, des intérêts intercalaires à 6 % sont dus

storting aan de Regeering der Nederlanden van de halfjaartijksche betaling van fl. 2,233,032 vervallen den 30^e Juni 1932.

Art. 26. — *Intresten, aflossing en kosten van de gedurende de jaren 1931 en 1932 te leenen kapitalen, enz.*

Gevraagd bijkrediet : fr. 13,541,281.93.

De ontoereikendheid van krediet stemt nagenoeg overeen met de lasten van de Schatkistbons uitgegeven krachtens artikel 2 der wet van 15 September 1932, den Minister van Financiën machtigende Schatkistbons verhandelingen te verrichten zonder eene werkelijke som van 500 miljoen frank te overschrijden.

Art. 32. — *Annuïteiten van Staatsbijdragen tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen.*

Gevraagd bijkrediet : 15,736 frank.

De som verschuldigd op 30 Juni 1932 voor de annuïteiten van Staatsbijdragen als deelneming in het kapitaal der buurtlijnen bedraagt 17 miljoen 515,736 frank.

Het ontoereikend krediet spruit voort uit het feit dat de Nationale Maatschappij in 1932 de betaling vastgesteld heeft van de eerste der 90 annuïteiten voortkomende van verschillende kapitaalsverhoogingen, hetgeen men niet bij de vorming van het Begrootingsontwerp heeft kunnen voorzien daar de dag van de betaling der eerste annuïteit afhangt van den staat van voltooiing der werken.

Art. 35. — *Aandeel van den Staat in de lasten der leeningen van 72,500,000 frank en 1,687,000 frank uitgegeven door de « Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux ».*

Gevraagd bijkrediet : fr. 21,641.59.

Zooals werd toegelicht in de verantwoording van het tot hetzelfde doeleinde als in Begroting van 1933 aangevraagd krediet, werd de in 1922 onder vorm van kasbons aangegane leening van 72,500,000 frank voor een termijn van vijf jaar — met handhaving van alle andere voorwaarden — vernieuwd.

De door vernieuwing veroorzaakte allerlei kosten bedroegen circa 1,687,000 frank, waarvan fr. 558 duizend 287.75 vallende op den Staat en voor de dekking waarvan de « Intercommunale » met het Gemeentekrediet heeft afgesloten een opening van krediet van dit bedrag terugbetaalbaar, zooals de nieuwe leening van 72,500,000 frank, den 1^{er} Maart 1937.

De intresten zijn vanaf 1 Juli 1932 verschuldigd en om de zes maand betaalbaar. Voor het tweede halfjaar 1932, werd de rentevoet op 5,75 t. h. gesteld.

Bovendien zijn er aan het Gemeentekrediet voor

au Crédit communal pour la période du 1^{er} mai au 1^{er} juillet 1932, la date du 1^{er} mai 1932 étant celle à laquelle a été arrêté le décompte des frais.

Sur les bases qui viennent d'être indiquées, la charge complémentaire pour l'Etat s'élèvera, pour le second semestre de 1932, à fr. 21,641.59, correspondant au crédit supplémentaire sollicité.

Le libellé de l'article se rapportant jusqu'ici exclusivement à la part de l'Etat dans les charges de l'emprunt de 72,500,000 francs, a été modifié en conséquence.

CHAPITRE III

Pensions.

Art. 58. — *Subsides aux Caisses de pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : fr. 272,239.08.

Le crédit sollicité est nécessaire :

a) Pour liquider à la Caisse des veuves et orphelins des Professeurs, fonctionnaires et employés, une somme de fr. 22,239.08 représentant le solde du subsidé de 1931 qui n'a pu être imputé, le crédit étant épuisé;

b) Pour parer à l'insuffisance du crédit nécessaire à la liquidation des subsides incombant à l'exercice 1932 et dont le montant ne pouvait être établi lors de l'élaboration du projet de Budget de l'exercice 1932 250,000.—

Ensemble . . . fr. 272,239.08

CHAPITRE IV

Intérêts sur cautionnements et consignations.

Art. 62. — *Intérêts à 2 ½ % dus sur les consignations en général, ainsi que sur les cautionnements assimilés aux consignations, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 1,647,000 francs,

nécessité par des remboursements importants en matière de faillite et de liquidation de séquestres autrichiens effectués pendant l'année 1932; les intérêts bonifiés sur ces paiements sont calculés depuis l'origine des dépôts jusqu'à leur restitution, dont il n'est pas possible de déterminer la date lors de l'élaboration du Budget.

het tijdperk 1 Mei-1 Juli 1932 intercalaire intresten ad 6 t. h. verschuldigd, 1 Mei 1932 zijnde de datum waarop de afrekening der kosten werd afgesloten.

Op de evenbedoelde grondslagen, zal de aanvullende last voor den Staat, voor het tweede halfjaar 1932, fr. 21,641.59 bedragen, som overeenstemmende met het aangevraagd bijkrediet.

De tekst van het artikel dat vooral nog uitsluitend het aandeel van den Staat in de lasten van de leenning van 72,500,000 frank betrof, werd dienovereenkomstig gewijzigd.

HOOFDSTUK III

Pensioenen.

Art. 58. — *Toelagen aan de Pensioenkas ten uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, enz.*

Gevraagd bijkrediet : fr. 272,239.08.

Het aangevraagd krediet is noodzakelijk :

a) Tot uitbetaling aan de Kas van weduwen en wezen der Leeraars, Beambten en Bedienden, van eene som van fr. 22,239.08 het saldo daartellende van de toelage voor 1931 dat niet is kunnen verrekend worden, het krediet uitgeput zijnde;

b) Om te voorzien in de ontoereikendheid van het krediet noodig tot de uitbetaling van de toelagen ten laste van dienstjaar 1932 en waarvan het bedrag niet kon worden vastgesteld bij het opmaken van het ontwerp van de Begroting voor het dienstjaar 1932. 250,000.—

Te zamen . . . fr. 272,239.08

HOOFDSTUK IV

Intresten op borgtochten en consignatiën.

Art. 62. — *Intresten 2 ½ t. h. verschuldigd op de consignatiën in 't algemeen alsmede op de borgtochten gelijkgesteld met de consignatiën, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 1,647,000 frank,

vereischt om wille van de belangrijke terugbetalingen in zake failliet en de uitbetaling van de oostenrijksche dwangbeheeren, gedaan gedurende het jaar 1932; de op deze betalingen vergoede intresten zijn gerekend vanaf den oorsprong der neerleggingen tot hunne teruggave, waarvan het niet mogelijk is, bij het opmaken van de Begroting, den datum te bepalen.

BUDGET DES DOTATIONS**CHAPITRE IV****Cour des Comptes.**

Art. 7. — *Premier terme des pensions à accorder éventuellement.*

Crédit supplémentaire demandé : fr. 35,393.99.

Cette somme est nécessaire pour assurer le paiement du premier terme de pensions allouées à des membres et à un fonctionnaire de la Cour des Comptes, mis à la retraite dans des conditions qui n'ont pu être prévues lors de l'élaboration des Budgets.

BUDGET DE LA JUSTICE**Première Section. — Dépenses ordinaires.****CHAPITRE II****Ordre judiciaire.**

Art. 8. — *Cour de Cassation. — Matériel. Indemnités au greffier.*

Crédit supplémentaire demandé : 9,000 francs.

Le crédit alloué pour 1932 étant insuffisant, un crédit supplémentaire de 7,500 francs est nécessaire pour faire face aux dépenses réelles de cet exercice.

Une somme de 1,500 francs est indispensable au paiement de créances de l'exercice 1930, qui n'ont pu être liquidées faute de crédit.

CHAPITRE III**Justice militaire.**

Art. 18. — *Conseils de guerre. — Matériel.*

Crédit supplémentaire demandé : 15,100 francs.

Crédit destiné au paiement du chauffage, de l'éclairage ainsi que de la consommation d'eau des locaux occupés dans le petit palais de justice de Gand, par l'Auditorat militaire. Le crédit de 1931 était insuffisant pour faire face à ces dépenses.

CHAPITRE IV**Frais de justice.**

Art. 19. — *Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 510,000 francs.

Le crédit est destiné au paiement de nombreux

BEGROOTING DER DOTATIEN**HOOFDSTUK IV****Rekenhof.**

Art. 7. — *Eerste termijn der in voorkomend geval te verleenen pensioenen.*

Gevraagd bijkrediet : fr. 35,393.99.

Deze som is noodig tot het uitbetalen van het eerste termijn der pensioenen toegekend aan zekere leden en aan een ambtenaar van het Rekenhof. Deze agenten werden in zulke voorwaarden op pensioen gesteld dat de noodige sommen niet konden voorzien worden bij het opmaken der Begrootingen.

BEGROOTING VAN JUSTITIE**Eerste Sectie. — Gewone uitgaven.****HOOFDSTUK II****Rechterlijke macht.**

Art. 8. — *Hof van Verbreking. — Materieel. Vergoedingen aan den griffier.*

Gevraagd bijkrediet : 9,000 frank.

Daar het voor 1932 toegekende krediet ontoereikend is, is een bijkrediet van 7,500 frank noodig om in de werkelijke uitgaven van dat dienstjaar te voorzien.

Een bedrag van 1,500 frank is volstrekt noodig tot het betalen van de schuldvorderingen van het dienstjaar 1930 die bij gebrek aan krediet, niet konden vereffend worden.

HOOFDSTUK III**Krijgsrecht.**

Art. 18. — *Krijgsraden. — Materieel.*

Gevraagd bijkrediet : 15,100 frank.

Krediet bestemd tot het betalen van de verwarming, de verlichting alsook van het waterverbruik der lokalen welke door het Krijgsauditoraat in het klein gerechtshof te Gent worden ingenomen. Het krediet van 1931 was ontoereikend om in deze kosten te voorzien.

HOOFDSTUK IV**Gerechtskosten.**

Art. 19. — *Gerechtskosten in lijfstraffelijke en boetstraffelijke zaken en in politiezaken, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 510,000 frank.

Het krediet moet dienen voor het betalen van een

mémoires d'honoraires qui n'ont pu être présentés dans les délais réglementaires. Une somme globale de 10,000 francs est relevée de la prescription quinquennale.

CHAPITRE VIII

Bientaisance.

Art. 37. — *Frais d'entretien d'indigents, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 1,000,000 de francs.

Ce crédit est nécessaire à cause de l'insuffisance du crédit de 1931 et afin de permettre la liquidation des états de frais d'entretien transmis tardivement, par suite des nombreuses contestations survenues relativement au domicile de secours. Une somme globale de 25,000 francs est relevée de la prescription quinquennale.

CHAPITRE IX

Office de la Protection de l'Enfance.

Art. 47 a). — *Ecoles de service social : Conseil des écoles, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 1.605 francs.

L'insuffisance de crédit résulte des nombreuses sessions d'examen qui ont eu lieu pendant l'année 1932.

CHAPITRE XIII

Dépenses diverses et dépenses imprévues.

Art. 64. — *Subsides à des institutions et à des revues scientifiques relatives au droit, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 37,661 francs,

dont 37,000 francs pour 1932 destinés au remboursement des frais de route et de séjour aux magistrats desservant plusieurs cantons de justice de paix.

Une somme de 661 francs est prévue pour liquider des créances de l'exercice 1931 présentées tardivement.

Deuxième Section. — Dépenses exceptionnelles.

CHAPITRE XIV

Services divers.

Art. 78 (nouveau). — *Tables décennales des registres de l'état civil.*

Crédit demandé : 9,500 francs.

Le crédit alloué par la loi du 4 juin 1931 (art. 82) a été insuffisant pour faire face à toutes les dépenses.

groot aantal rekeningen van honoraria welke binnen de gestelde termijnen niet konden ingediend worden. Eene globale som van 10,000 frank is van de vijfjarige verjaring ontheven.

HOOFDSTUK VIII

Weldadigheid.

Art. 37. — *Onderhoudskosten van behoeftigen, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 1,000,000 frank.

Dit krediet is noodig wegens de ontoereikendheid van het krediet van 1931 en om toe te laten de staten van kosten die met vertraging werden overgemaakt tengevolge van de talrijke geschillen ontstaan in zake het domicile van onderstand, te vereffenen. Een globale som van 25,000 frank is van de vijfjarige verjaring ontheven.

HOOFDSTUK IX

Dienst voor Kinderbescherming.

Art. 47 a). — *Scholen voor maatschappelijk dienstbetoon : Raad der Scholen, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 1.605 frank.

De ontoereikendheid van het krediet spruit voort uit de talrijke examens welke gedurende het jaar 1932 plaats grepen.

HOOFDSTUK XIII

Verschillende en onvoorziene uitgaven.

Art. 64. — *Toelagen aan wetenschappelijke instellingen en tijdschriften, betreffende de rechts-wetenschap, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 37,661 frank,

waarvan 37,000 frank voor 1932, voor de terugbetaling van de reis- en verblijfkosten aan magistraten die meer vredegerechtskantons bedienen.

Eene som van 661 frank is voorzien om schuld-vorderingen van het dienstjaar 1931 te betalen die laattijdig werden ingediend.

Tweede Sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.

HOOFDSTUK XIV

Verschillende diensten.

Art. 78 (nieuw). — *Tienjarige tabellen der registers van den burgerlijken stand.*

Gevraagd krediet : 9,500 frank.

Het krediet toegekend door de wet van 4 Juni 1931 (art. 82) is onvoldoende geweest om te voorzien in al de uitgaven.

Art. 79 (nouveau). — *Asile d'aliénés à Mons. — Achat de terrains destinés à l'agrandissement du domaine.*

Crédit demandé : fr. 7,280.49.

Crédit destiné au paiement d'une créance de 1914.

Un crédit a été inscrit au Budget de 1921 (crédits supplémentaires), mais par suite du refus de toucher opposé par le créancier et du fait que la direction de l'asile a conservé le mandat au lieu d'en verser le montant à la caisse de consignations l'ordonnance est périmée.

L'intéressé étant mort au mois d'octobre 1932, les héritiers réclament le paiement de cette créance.

BUDGET DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Deuxième Section. — Dépenses exceptionnelles.

CHAPITRE VIII

Services divers.

Art. 28b. — *Service temporaire des Passeports. Dépenses d'administration.*

Crédit supplémentaire demandé : fr. 4,333.63.

L'allocation supplémentaire sollicitée pour cet article est destinée à permettre le remboursement d'avances consenties par l'Office Central des Imprimés pour l'impression de passeports pendant l'exercice 1931.

Art. 29. — *Frais occasionnés par les conférences, congrès et commissions organisés en exécution des traités de paix, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : fr. 155,701.20,

dont fr. 22,382.90 pour les exercices 1931 et antérieurs et 133,318.30 francs pour l'exercice 1932.

L'allocation supplémentaire sollicitée pour les exercices 1931 et antérieurs est destinée, en majeure partie, à permettre le remboursement au Gouvernement britannique de la quote-part de la Belgique dans les frais du Secrétariat général de la Conférence de La Haye, en 1930 (fr. 20,824.85) et, pour le surplus, soit fr. 1,558.05, de divers frais relatifs aux conférences, effectués en 1931, et dont la liquidation n'a pu se faire avant la clôture de cet exercice.

En ce qui concerne l'allocation supplémentaire sollicitée pour l'exercice 1932, elle est destinée à permettre le remboursement au Trésor Public d'avances consenties à la Délégation belge à la Conférence de Lausanne en 1932.

Art. 79 (nieuw). — *Staatskrankzinnigengesticht te Bergen. — Aankoop van gronden tot vergroting van het domein.*

Gevraagd krediet : fr. 7,280.49.

Krediet dienende tot betaling van een schuldvordering van 1914.

Een krediet werd op de Begroting van 1921 (bijkomende kredieten) uitgetrokken; tengevolge echter, van de weigering vanwege den schuldvorderaar het bedrag in ontvangst te nemen en tengevolge van het feit dat het bestuur van het gesticht den wissel heeft bewaard in plaats van het bedrag er van in de consignatiekas te storten, is de ordonnantie vervallen.

Daar belanghebbende in de maand October 1932 is overleden, vragen de erfgenamen de betaling van die schuldvordering.

BEGROTING VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN

Tweede Sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.

HOOFDSTUK VIII

Verschillende diensten.

Art. 28b. — *Tijdelijke dienst der paspoorten. Uitgaven voor het beheer.*

Gevraagd bijkrediet : fr. 4,333.63:

De aangevraagde aanvullende toelage is bestemd tot de wederbetaling toe te laten van voorschotten door het Middelambt voor Drukwerken toegestaan voor het drukken van paspoorten gedurende het dienstjaar 1931.

Art. 29. — *Kosten veroorzaakt door de conferenties, congressen en commissiën vergaderd in uitvoering van de vredesverdragen, enz.*

Gevraagd bijkrediet : fr. 155,701.20,

waarvan fr. 22,382.90 voor de dienstjaren 1931 en vorige en 133,318.30 frank voor het dienstjaar 1932.

De aangevraagde aanvullende toelage voor de dienstjaren 1931 en vorige is, in het meeste deel, bestemd tot het toelaten der wederbetaling aan de Britsche Regeering van het aandeel van België in de kosten van het Algemeen Secretariaat der Conferentie van Den Haag, in 1930 (fr. 20,824.85) en, voor het overige, hetzij fr. 1,558.05 van verschillende kosten betrekking hebbende tot de conferenties in 1931 uitgevoerd, en wier vereffening niet mogelijk is geweest voor de sluiting van dit dienstjaar.

Voor hetgeen de aanvullende toelage aangevraagd voor het dienstjaar 1932 betreft, deze is bestemd tot het toelaten van de wederbetaling aan de Schatkist der door haar aan de Belgische afgevaardigden aan de conferentie van Lausanne in 1932 toegestaan voorschotten.

BUDGET DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE

Première Section. — Dépenses ordinaires.

CHAPITRE IV

Affaires provinciales et communales.

Art. 13d. — *Frais de bureau, d'impression, de reliure, entretien du mobilier et chauffage des locaux des administrations provinciales, etc. — Province de Flandre orientale.*

Crédit supplémentaire demandé : 14.540 francs.

Le Gouverneur de la Flandre orientale n'a pu rester dans les limites des crédits qui lui avaient été alloués pour 1931.

Art. 14. — *Frais de bureau et abonnement téléphonique des commissariats d'arrondissement.*

Crédit supplémentaire demandé : 28,000 francs,

nécessaire pour permettre de payer les frais de procédure relatifs aux locaux occupés pendant et après la guerre par les services du commissariat d'arrondissement d'Anvers.

Un crédit supplémentaire de 34,000 francs rattaché au Budget de 1931 n'a pu être utilisé qu'à concurrence de 7,800 francs.

Le surplus n'a pu être utilisé en temps voulu parce que le commissaire d'arrondissement d'Anvers n'a pu réunir à temps les pièces justificatives nécessaires pour la liquidation. Dans l'évaluation du solde à liquider, il a fallu tenir compte d'une légère majoration du chef d'intérêts de retard à payer aux débiteurs.

CHAPITRE V

Affaires électorales.

Art. 18. — *Frais d'impression et de publication de la liste des recours électoraux par les commissaires d'arrondissement, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 3,000 francs,

nécessaire pour la réimpression des instructions aux présidents des bureaux électoraux (2,000 francs), et pour les correspondances télégraphiques, annonçant le soir du scrutin, les résultats des élections législatives (1,000 francs).

Ce crédit n'a pas pu être prévu au Budget de 1932, car il n'était pas possible de prévoir la dissolution anticipée des Chambres législatives et des Conseils provinciaux.

BEGROOTING VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID

Eerste Sectie. — Gewone uitgaven.

HOOFDSTUK IV

Provincie- en gemeentezaken.

Art. 13d. — *Kosten van bureel, drukken, inbinden, meubelenonderhoud en verwarming van de lokalen der provinciebesturen, enz. — Provincie Oost-Vlaanderen.*

Gevraagd bijkrediet : 14,540 frank.

De Gouverneur van Oost-Vlaanderen is boven het bedrag der hem voor 1931 toegekende kredieten moeten gaan.

Art. 14. — *Kosten van bureel en telefoonabonnement der arrondissementscommissariaten.*

Gevraagd bijkrediet : 28,000 frank,

noodig om de kosten te kunnen betalen van de rechtspleging betreffende de kamers welke gedurende en na den oorlog door de diensten van het arrondissementscommissariaat van Antwerpen betrokken werden.

Een aan de Begroting van 1931 verbonden bijkrediet van 34,000 frank kon slechts tot een beloop van 7,800 frank benuttigd worden.

Het overschot kon niet tijdig worden benuttigd, omdat de arrondissementscommissaris van Antwerpen niet op tijd de noodige bewijsstukken heeft kunnen voorleggen welke voor de uitbetaling noodig zijn. Bij de raming van het te betalen saldo, diende rekening gehouden met een lichte verhooging wegens aan de schuldeischers verschuldigde achterstallige intresten.

HOOFDSTUK V

Verkiezingszaken.

Art. 18. — *Druk- en afkondigingskosten van de lijst der verkiezingsberoepen door de arrondissementscommissarissen, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 3,000 frank,

noodig voor het herdrukken der onderrichtingen voor de voorzitters der kiesburelen (2,000 frank), en voor de telegrafische correspondentie, welke den avond der stemming voor de bekendmaking van de uitslagen der wetgevende verkiezingen worden gevoerd (1,000 frank).

Dit krediet kon niet in de Begroting van 1932 voorzien worden, want het was niet mogelijk de vervroegde ontbinding der Wetgevende Kamers en der Provincieraden te voorzien.

Art. 19. — *Confection et distribution du papier électoral à fournir par l'Etat. — Jetons de présence, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 750,000 francs, nécessaire pour permettre la liquidation des jetons de présence et des frais de déplacement dus aux membres des bureaux électoraux en vertu de l'article 101 du Code électoral, pour les élections législatives du 27 novembre 1932 et provinciales du 4 décembre suivant.

Art. 20. — *Remboursement à la Société Nationale des Chemins de fer belges des frais de transport des électeurs, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 1,100,000 francs, nécessaire pour assurer le remboursement à la Société Nationale des Chemins de fer belges des frais de transport des électeurs pour les élections législatives et provinciales des 27 novembre et 4 décembre 1932.

CHAPITRE XII

Dépenses diverses et imprévues.

Art. 37. — *Dépenses imprévues non libellées au Budget.*

Crédit supplémentaire demandé : 5,200 francs, nécessaire pour permettre la liquidation des frais d'établissement d'une liaison téléphonique le 18 septembre 1932, à l'occasion de la manifestation de Dixmude, entre la minoterie, le boyau de la mort et la demeure du bourgmestre de Keyem.

Deuxième Section. — Dépenses exceptionnelles.

CHAPITRE XIII

Services divers.

Art. 41 (nouveau). — *Subvention à la Caisse centrale de prévoyance des secrétaires communaux (art. 4, 4°, de la loi du 30 mars 1861).*

Crédit demandé : fr. 137,128.74,

nécessaire pour permettre la liquidation du solde de l'intervention de l'Etat pour l'exercice 1930, en faveur de la Caisse centrale de prévoyance des secrétaires communaux. Le crédit inscrit à cette fin au Budget de 1930 est devenu insuffisant par suite de l'augmentation sensible des traitements des secrétaires communaux, résultant de l'application de la loi du 18 décembre 1930.

Art. 19. — *Fabricatie en uitdeeling van het door den Staat te leveren stempapier. — Presentiegeld, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 750,000 frank,

noodig om het presentiegeld en de vervoerkosten van de leden der kiesburelen verschuldigd krachtens artikel 101 van het Kieswetboek, voor de wetgevende verkiezingen van 27 November 1932 en de provincieverkiezingen van 4 December daarna, betaalbaar te stellen.

Art. 20. — *Terugbetaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van de vervoerkosten der kiezers, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 1,100,000 frank,

noodig om de terugbetaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, van het vervoer der kiezers voor de Parlements- en Provincieraadsverkiezingen op 27 November en 4 December 1932 te verzekeren.

HOOFDTUK XII

Verschillende en onvoorziene uitgaven.

Art. 37. — *Onvoorziene uitgaven niet opgenoemd in de Begroting.*

Gevraagd krediet : 5,200 frank,

noodig tot vereffening van de inrichtingskosten van een telefonische verbinding op 18 September 1932, ter gelegenheid van de betooging te Diksmuiden, tusschen de maalderij, den doodengang en de woonst van den burgemeester van Keyem.

Tweede Sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.

HOOFDSTUK XIII

Verschillende diensten.

Art. 41 (nieuw). — *Toelage aan het Centraal Voorzorgsfonds der gemeentesecretarissen (art. 4, 4°, der wet van 30 Maart 1861).*

Gevraagd krediet : fr. 137,128.74,

noodig voor het betaalbaarstellen van het tekort der Staatstusschenkomst, voor het dienstjaar 1930, ten behoeve van het Centraal Voorzorgsfonds der gemeentesecretarissen. Het op de Begroting van 1930 uitgetrokken krediet is niet meer voldoende ten gevolge van de merkelijke uit de toepassing der wet van 18 December 1930 spruitende weddeverhooging der gemeentesecretarissen.

BUDGET DES SCIENCES ET DES ARTS

Première Section. — Dépenses ordinaires.

TITRE PREMIER

SECRÉTARIAT GÉNÉRAL

CHAPITRE PREMIER

Administration centrale.

Art. 3a. — *Achat et réparations de meubles, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 45,000 francs.

Crédit nécessaire à concurrence :

1° de 17,000 francs pour solder quelques factures de l'année 1931;

2° de 28,000 francs pour payer des dépenses de l'année 1932 occasionnées principalement par les transformations des bureaux du Cabinet et les réparations qui ont dû être effectuées à l'automobile ministérielle.

Art. 5. — *Abonnements au « Moniteur belge » et aux publications, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : fr. 3,946.25.

Cette somme est nécessaire à concurrence de fr. 3,496.25 pour payer des tirés à part du quatrième trimestre 1930 dont la facture a été introduite tardivement, ainsi que des tirés à part, des abonnements aux publications et des annonces au *Bulletin des adjudications* du quatrième trimestre 1931, dont le nombre a dépassé les prévisions.

Le solde, soit 450 francs, représente le coût de tirés à part achetés durant le quatrième trimestre 1932; ici également les prévisions ont été dépassées.

Art. 10. — *Articles de bureau, impressions, travaux de reliure, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : fr. 241,090.19.

Somme destinée à payer à l'Office central des imprimés les fournitures qu'il a livrées fin 1930 et au cours du quatrième trimestre 1931 aux différents services et établissements ressortissant au Ministère de l'Instruction publique.

CHAPITRE VI

Enseignement primaire.

Art. 82. — *Part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 110,000 francs.

Crédit nécessaire pour faire face aux dépenses des

BEGROOTING
VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN

Eerste Sectie. — Gewone uitgaven.

TITEL EEN

ALGEMEEN SECRETARIAAT

HOOFDSTUK EEN

Hoofdbestuur.

Art. 3a. — *Aankoop en herstelling van meubelen, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 45,000 frank.

Krediet noodig tot beloop :

1° van 17,000 frank om enkele facturen van het jaar 1931 te betalen;

2° van 28,000 frank om uitgaven te betalen van het jaar 1932 hoofdzakelijk veroorzaakt door de veranderingen van de burelen van het Kabinet en de herstellingen welke aan den ministerieelen auto dienden aangebracht.

Art. 5. — *Abonnementen op het « Belgisch Staatsblad » en op de uitgaven welke er mede in verband staan, enz.*

Gevraagd bijkrediet : fr. 3,946.25.

Deze som is noodzakelijk tot beloop van fr. 3,496.25 om de overdrukken van den vierden trimester 1930 te betalen, waarvan de faktuur laatlijk ingediend werd, alsook overdrukken, abonnementen op de uitgaven en aankondigingen in het *Bulletijn der aanbestedingen* van het vierde kwartaal 1931, waarvan het getal de vooruitzichten te boven ging.

Het saldo, zijnde 450 frank, verlegenwoordigt de kosten der gedurende het vierde kwartaal 1932 aangekochte overdrukken; hier ook werden de vooruitzichten te boven gegaan.

Art. 10. — *Bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen, enz.*

Gevraagd bijkrediet : fr. 241,090.19.

Som bestemd om aan den Centralen Dienst voor Drukwerken de leveringen welke einde 1930 en in den loop van het vierde kwartaal 1931 aan de onderscheidene van het Ministerie van Openbaar Onderwijs afhangende diensten en inrichtingen gedaan werden, te betalen.

HOOFDSTUK VI

Lager onderwijs.

Art. 82. — *Aandeel van den Staat in de kosten van het godsdienstonderwijs, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 110,000 frank.

Krediet noodig om de uitgaven van de dienstjaren

exercices 1928 à 1931, fr. 65,246.15, se décomposant comme suit :

Année 1928	fr. 213.76
» 1929	2,906.18
» 1930	5,356.35
» 1931	56,769.86

Le solde, soit fr. 44,753.85, est destiné à payer les dernières dépenses de 1932.

Les créances des années 1928-1929 et 1930 ont été introduites tardivement.

Les dépassements des crédits alloués pour les années 1931 et 1932, résultent de l'accroissement du nombre de délégués des ministres des cultes chargés de l'enseignement de la religion dans les écoles primaires, accroissement qui a obligé le Département à porter le crédit de 140,000 à 210,000 francs pour l'année 1933.

TITRE III

BEAUX-ARTS,

LETTRES ET BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES.

Art. 107b. — *Musées royaux d'Art et d'Histoire : eau, gaz, électricité, chauffage.*

Crédit supplémentaire demandé : fr. 353,290.40.

Somme nécessaire pour payer au Ministère des Travaux Publics, service des Bâtiments civils, le coût du chauffage des Musées pendant l'année 1930.

La facture du service des Bâtiments civils, présentée tardivement, n'a pu être mise au point qu'après l'échange d'une longue correspondance avec le Département de l'Instruction publique.

Le crédit inscrit au Budget de l'exercice 1930, en faveur des Musées royaux d'Art et d'Histoire, a, de ce fait, laissé un disponible de fr. 350,971.71.

Art. 122. — *Conservatoire royal de musique de Liège, Matériel, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 1,200 francs.

Somme nécessaire au paiement de factures de l'année 1931, reçues tardivement.

Art. 163 (nouveau). — *Subvention égale au montant brut des traitements et salaires du mois de décembre 1928, majoré des allocations de famille et de résidence, allouée aux membres de l'enseignement supérieur et primaire et au personnel relevant du Ministère de l'Instruction publique.*

Crédit demandé : fr. 2,655.01,

pour payer des indemnités dites de 13^e mois, ou des compléments, à des membres du personnel de différents services dont la carrière a été révisée au cours des années 1931 et 1932.

1928 tot 1931 goed te maken : fr. 65,246.15, bijeengebracht als volgt :

Jaar 1928	fr. 213.76
» 1929	2,906.18
» 1930	5,356.35
» 1931	56,769.86

Het saldo, 't zij fr. 44,753.85, is bestemd om de laatste uitgaven van 1932 te bestrijden.

De vorderingen van de jaren 1928-1929 en 1930 werden laattijdig ingediend.

De overschrijdingen der kredieten toegekend voor de jaren 1931 en 1932 spruiten voort uit het vermeerderen van het aantal afgevaardigden der ministers van de eerediensten, belast met het onderwijs van den godsdienst in de lagere scholen, vermeerdering welke het Departement verplichte het krediet van 140,000 frank op 210,000 frank te brengen voor het dienstjaar 1933.

TITEL III

SCHOONE KUNSTEN,

LETTEREN EN OPENBARE BIBLIOTHEKEN

Art. 107b. — *Koninklijke Musea van Kunst en Geschiedenis : water, gas, electriciteit, verwarming.*

Gevraagd bijkrediet : fr. 353,290.40.

Som noodig om aan het Ministerie van Openbare Werken, dienst der burgerlijke Gebouwen, de kosten te betalen van de verwarming der Musea gedurende het jaar 1930.

De faktuur van den dienst der Burgerlijke Gebouwen, laattijdig ingediend, kon slechts in orde worden gebracht na het verruilen van een lange briefwisseling met het Departement van het Openbaar Onderwijs.

Het krediet ingeschreven in de Begroting van het dienstjaar 1930 ten voordeele van de Koninklijke Musea van Kunst en Geschiedenis liet, uit dien hoofde, een saldo van fr. 350,971.71 over.

Art. 122. — *Koninklijk Conservatorium van Luik. Materieel, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 1,200 frank.

Som noodig voor de uitbetaling van facturen voor het dienstjaar 1931, laattijdig ontvangen.

Art. 163 (nieuw). — *Toelage gelijk aan het bruto-bedrag der wedden en loonen der maand December 1928, verhoogd met de gezins- en de standplaats-toelage, toegekend aan de leden van het hooger en lager onderwijs en aan het personeel afhangende van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.*

Gevraagd krediet : fr. 2,655.01,

om de zoogezegde 13^e maandvergoedingen, of aanvullingen te betalen aan leden van het personeel der verschillende diensten waarvan de loopbaan gedurende de jaren 1931 en 1932 herzien werd.

BUDGET DE L'AGRICULTURE ET DES CLASSES MOYENNES

Deuxième Section. — Dépenses exceptionnelles.

CHAPITRE IX

Services divers.

Art. 98. — *Frais du recensement général de l'agriculture, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : fr. 31,181.65, pour payer le coût d'imprimés fournis en 1929, 1930 et 1931, par l'Office central des Imprimés, pour liquider des frais de voyage en 1931, etc.

Art. 104 (nouveau). — *Subvention égale au montant brut des traitements et salaires du mois de décembre 1928, majoré des allocations de famille et de résidence.*

Crédit demandé : 485 francs,

pour liquider le supplément de subvention dû à des agents qui ont obtenu des augmentations de traitement avec effet rétroactif.

BUDGET DES TRAVAUX PUBLICS

Première Section. — Dépenses ordinaires.

CHAPITRE I

Administration centrale.

Art. 3. — *Indemnités pour prestations spéciales.*

Crédit supplémentaire demandé : 24,000 francs.

Ce crédit est destiné au paiement d'une indemnité de départ à un ancien fonctionnaire du Cabinet, en 1932.

CHAPITRE II

Administration des Ponts et Chaussées dans les provinces.

Art. 12. — *Achats et réparations de matériel, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 120,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1° A concurrence de fr. 18,735.98, au paiement du solde de la quote-part du Département dans les frais de fonctionnement du bureau des adjudications publiques pendant l'exercice 1931. Le montant de cette quote-part s'élève à fr. 98,735.98 alors qu'elle n'intervenait que pour 80,000 francs dans les prévi-

BEGROOTING VAN LANDBOUW EN MIDDENSTAND

Tweede Sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.

HOOFDSTUK IX

Verschillende diensten.

Art. 98. — *Kosten betreffende de algemeene landbouwoptelling, enz.*

Gevraagd bijkrediet : fr. 31,181.65,

om de kosten te betalen van drukwerken door het Middenambt voor Drukwerken in 1929, 1930 en 1931 geleverd, om reiskosten van 1931 te vereffenen, enz.

Art. 104. (nieuw). — *Toelage gelijk aan het bruto bedrag van de wedden en loonen der maand December 1928, verhoogd met de gezins- en standplaatstoelagen.*

Gevraagd krediet : 485 frank,

voor het vereffenen van de bijtoelage verschuldigd aan agenten die weddeverhoogingen hebben bekomen met terugwerkende kracht.

BEGROOTING VAN OPENBARE WERKEN

Eerste Sectie. — Gewone uitgaven.

HOOFDSTUK I

Hoofdbestuur.

Art. 3. — *Vergoedingen voor bijzondere prestaties.*

Gevraagd bijkrediet : 24,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor betaling van een afscheidsvergoeding aan een oud-ambtenaar van het Kabinet, in 1932.

HOOFDSTUK II

Beheer van Bruggen en Wegen in de provinciën.

Art. 12. — *Aankoop en herstelling van materieel, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 120,000 frank.

Dit krediet is bestemd :

1° Ten beloope van fr. 18, 735.98 voor betaling van het saldo van het aandeel van het Departement in de bedrijfskosten van het kantoor voor openbare aanbestedingen gedurende het jaar 1931. Dit aandeel bedraagt fr. 98,735.98 terwijl slechts 80.000 frank in de ramingen voorzien was (zie post C der toelichtin-

sions (voir poste C des développements). La quote-part est calculée proportionnellement aux recettes effectuées pour les différents départements intéressés. La vente des documents, pour compte du Département des Travaux publics, a été particulièrement importante en 1931, ce qui explique le chiffre élevé de sa participation dans les frais;

2° A concurrence de 8,617 francs, au paiement du solde de la redevance due à l'Administration des Postes pour transport de la correspondance de service en 1931. Au moment de l'établissement des propositions budgétaires, le montant de la redevance à payer par le Département des Travaux publics faisait l'objet d'une correspondance échangée entre le Ministère des Finances et l'Administration des Postes. A défaut de solution du litige, une somme de 50,000 francs a été prévue. La redevance ayant été définitivement fixée à 58,617 francs, un crédit supplémentaire est nécessaire pour en opérer la liquidation totale;

3° Au paiement, à la ville de Bruxelles, d'une somme de fr. 9,235.95 due pour fournitures de gaz, d'électricité et d'eau, pendant l'exercice 1931, au service photographique du Département des Travaux publics. Les crédits de l'article 12 étaient déjà épuisés au moment où les factures ont été présentées, bien qu'une somme importante eût été réservée aux dépenses de l'espèce;

4° A concurrence de 76,000 francs environ, à payer à l'Administration des Téléphones, le coût de communications téléphoniques de service, en 1931;

5° A payer plusieurs créances se rapportant aux exercices 1931 et antérieurs et qui n'ont pu être liquidées en temps voulu.

Art. 17b. — *Palais, hôtels, etc. — Loyer, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 935,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1° A concurrence de 225,000 francs à payer à l'Administration des Domaines, pour l'exercice 1932, la location d'immeubles qui, auparavant, étaient occupés sans bail. Le prix de ces locations a été réclamé au cours de l'exercice 1932, par l'Administration précitée. Il y a lieu de noter que le paiement des loyers en question ne constitue qu'un simple jeu d'écritures et qu'il n'entraîne aucun débours pour le Trésor;

2° A concurrence de 650,000 francs à payer la location de certains des mêmes immeubles pendant les années 1927 à 1931;

3° A payer à la ville de Bruxelles, une somme de fr. 24,012.45 représentant le coût de la consommation supplémentaire d'eau au Palais du Cinquantenaire, pendant l'année 1930;

4° A payer à la Société Nationale des Chemins de fer belges, une somme de 34,565 francs représentant les frais de chauffage, pendant la période du 10 sep-

ten). Het aandeel wordt berekend in evenredigheid tot de ontvangsten van de verschillende betrokken ministeries. De verkoop van stukken voor rekening van het Departement van Openbare Werken is bijzonder belangrijk geweest in 1931, hetgeen het hoge cijfer van haar deelname in de kosten verklaart;

2° Ten beloope van 8,617 frank voor betaling van het saldo van het recht, aan het Bestuur der Posten verschuldigd voor vervoer van dienstbrieven en stukken in 1931. Op het oogenblik van het vaststellen der Begrootingsvoorstellen werd over het bedrag van het door het Departement van Openbare Werken te betalen recht onderhandeld tusschen het Ministerie van Financiën en het Bestuur der Posten. Bij gebreke van een oplossing van het geschil, werd een som van 50,000 frank voorzien. Daar het recht voorgoed op 58,617 frank vastgesteld werd, is een bijkrediet noodig om de totale vereffening tot stand te brengen;

3° Voor betaling aan de Stad Brussel van een som van fr. 9,235.95 verschuldigd voor levering van gas, electriciteit en water gedurende het dienstjaar 1931, aan den fotografischen dienst van het Departement van Openbare Werken. De kredieten van artikel 12 waren reeds verbruikt op het oogenblik dat de facturen ingediend werden, alhoewel een belangrijke som voor die uitgaven voorbehouden was geworden;

4° Ten beloope van ongeveer 76,000 frank om aan het Bestuur der Telefonie de kosten van dienst-telefoongesprekken in 1931 te betalen;

5° Om verschillende schuldvorderingen betreffende 1931 en vroegere dienstjaren te betalen, die niet op tijd konden vereffend worden.

Art. 17b. — *Paleizen, hotels, enz. — Huur, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 935,000 frank.

Dit krediet is bestemd :

1° Ten beloope van 225,000 frank om aan het Bestuur der Domeinen voor het jaar 1932 de huur te betalen van gebouwen die vroeger zonder deel betrokken waren. De prijs dier huren werd in den loop van het dienstjaar 1932 door voormeld Bestuur opgevorderd. Hierbij dient opgemerkt dat de betaling van bedoelde huren slechts een regeling van geschriften is en er in werkelijkheid geen uitgaven voor de Schatkist mede gemoeid is;

2° Ten beloope van 650,000 frank voor betaling der huur van sommige van diezelfde gebouwen gedurende de jaren 1927 tot 1931;

3° Om een som van fr. 24,012.45 te betalen aan de Stad Brussel voor bijkomend verbruik van water in het Jubelpaleis gedurende het jaar 1930;

4° Voor het betalen, aan de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen, een som van 34,565 frank zijnde de kosten wegens verwarming, gedurende het

tembre 1926 au 31 décembre 1931, des locaux occupés par des services des Ponts et Chaussées à Arlon, dans un bâtiment appartenant à la dite société.

5° A payer plusieurs créances se rapportant aux exercices 1931 et antérieurs et qui n'ont pu être liquidées en temps voulu.

Art. 18b. — *Casernement des gendarmeries : Loyers, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 37,000 francs.

Ce crédit est destiné à payer plusieurs créances se rapportant aux exercices 1931 et antérieurs et qui n'ont pu être liquidées en temps voulu, le Ministère ayant été mis tardivement en possession des pièces nécessaires. C'est le cas, notamment, pour une somme de fr. 13,809.15 due au Receveur des Domaines, à Ypres, pour location d'immeubles en 1928. Le procès-verbal de remise de ces immeubles vient seulement d'être transmis.

CHAPITRE V

Pensions et secours. — Dépenses imprévues.

Art. 33. — *Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones.*

Crédit supplémentaire demandé : 38,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1° A concurrence de 4,000 francs, aux paiements restant à effectuer pour l'exercice 1932, à titre de subsides à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones du chef de pensions d'ouvriers, subsides pour contribuer aux charges de l'institution, pensions d'ayants-droit des cantonniers et majoration des pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920;

2° A concurrence de 34,000 francs, aux paiements de même nature concernant les exercices 1931 et antérieurs.

Deuxième Section. — Dépenses exceptionnelles.

CHAPITRE VI

Services divers.

Art. 50bis (nouveau). — *Dendre : études, expropriations et travaux.*

Crédit demandé : fr. 185.30.

Ce crédit est destiné au paiement des frais et honoraires dus à M. Wiemeersch, avoué à Termonde, pour s'être occupé, en 1930, de l'affaire Etat belge-Verhaegen-De Kinder (expropriation en vue de l'amélioration de la Dendre).

tijdperk van 10 September 1926 tot 31 December 1931 van de lokalen door de diensten van Bruggen en Wegen te Aarlen betrokken in een aan voornoemde maatschappij toebehoorend gebouw;

5° Om verschillende schuldvorderingen betreffende 1931 en vroegere dienstjaren te betalen, die niet op tijd konden vereffend worden.

Art. 18b. — *Kazerneering der gendarmeries : Huurgelden, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 37,000 frank.

Dit krediet is bestemd tot betaling van verschillende vorderingen betreffende 1931 en vroegere dienstjaren, die niet op tijd konden vereffend worden, daar het Ministerie te laat in het bezit van de noodige stukken kwam. Dit is onder meer het geval met een som van fr. 13,809.15 verschuldigd, aan den Ontvanger der Domeinen te leper voor huur van gebouwen in 1928. Het proces-verbaal van overgave van die gebouwen werd pas kortgeleden overgemaakt.

HOOFDSTUK V

Pensioenen en hulpgelden. — Onvoorziene uitgaven.

Art. 33. — *Toelage aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafen en Telefonen.*

Gevraagd bijkrediet : 38,000 frank.

Dit krediet is bestemd :

1° Ten beloope van 4,000 frank voor de betalingen, die nog moeten gedaan worden voor het dienstjaar 1932, als toelagen aan de Werkliedenkas der Posterijen, Telegrafen en Telefonen wegens pensioenen van werklieden, welke toelage dient als bijdrage in de lasten der inrichting, pensioenen van rechtverkrigenden van de kantonniers en verhooging der pensioenen in uitvoering der wet van 3 Juni 1920;

2° Ten beloope van 34,000 frank voor de betalingen van denzelfden aard over 1931 en vroegere dienstjaren.

Tweede Sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.

HOOFDSTUK VI

Verskillende diensten.

Art. 50bis (nieuw). — *Dender : Studies, onteigeningen en werken.*

Gevraagd krediet : fr. 185.30.

Dit krediet is bestemd voor betaling van de kosten en honoraria verschuldigd aan den H. Wiemeersch, pleitbezorger te Dendermonde, voor zijn optreden, in 1930, in het geding Belgische Staat contra Verhaegen-De Kinder (onteigening ten behoeve van de verbetering van den Dender).

BUDGET DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE

Première Section. — Dépenses ordinaires.

CHAPITRE PREMIER

Administration centrale.

Art. 5. — *Matériel de l'hôtel et des bureaux, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 223,652 francs, dont 214,000 francs autorisés par le Conseil des Ministres en vue de mettre le Service de contrôle et de surveillance des établissements d'assurance agréés à même d'appliquer la loi du 25 juin 1930; et 9,652 francs pour permettre de liquider des créances afférentes aux exercices 1930 et 1931 et dont les factures sont parvenues au Département après la clôture des exercices.

CHAPITRE III

Mines.

Art. 28. — *Corps des Mines. — Matériel.*

Crédit supplémentaire demandé : 29,390 francs, comprenant 23,000 francs pour l'exercice 1932, somme due pour l'impression du texte flamand du règlement sur les Mines et la traduction et correction des épreuves, et 6,390 francs restant dus, d'une part, pour fournitures effectuées par l'Office central des Imprimés pendant l'année 1930, et d'autre part, pour prestations faites en 1931 et pour lesquelles les déclarations ont été produites après la clôture de l'exercice.

Art. 29. — *Publication des Annales des Mines de Belgique, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 7,305 francs, d'une part, pour permettre la liquidation de créances des exercices 1930 et 1931 dont les pièces justificatives ont donné lieu à une remarque de la Cour des Comptes à laquelle il n'a pu être donné suite avant la clôture des exercices en cause et, d'autre part, en vue d'effectuer le remboursement à l'Office Central des Imprimés du montant d'une facture de 1931 introduite après la clôture de cet exercice.

Art. 37. — *Dépenses résultant de l'exécution de la loi du 1^{er} août 1930 concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs.*

Crédit supplémentaire demandé : 1,602,500 francs, dont 1,408,000 fr. pour l'exercice 1932 et 194,500 fr. pour l'exercice 1931.

Supplément nécessaire pour permettre de rembour-

BEGROOTING VAN NIJVERHEID, ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE VOORZORG

Eerste Sectie. — Gewone uitgaven.

HOOFDSTUK EEN

Hoofdbestuur.

Art. 5. — *Materieel van het hotel en der bureau's, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 223,652 frank,

waarvan 214,000 frank toegestaan door den Ministeraad ten einde den Dienst voor de contrôle en het toezicht over de aangenomen verzekeringsinstellingen in de gelegenheid te stellen de wet van 25 Juni 1930 toe te passen; en 9,652 frank om de betaling van schuldvorderingen toe te laten betreffende de dienstjaren 1930 en 1931 waarvan de facturen na het sluiten der dienstjaren op het Departement toekwamen.

HOOFDSTUK III

Mijnwezen.

Art. 28. — *Mijnkorps. — Materieel.*

Gevraagd bijkrediet : 29,390 frank,

waarvan 23,000 frank voor het dienstjaar 1932, som verschuldigd voor het drukken van den vlaamschen tekst van het mijnreglement en voor het vertalen en verbeteren der proeven, en 6,390 frank verschuldigd gebleven aan den Centralen Dienst voor Drukwerken, eenerzijds voor het leveren van benodigdheden gedurende het jaar 1930, en anderzijds voor dienstleveringen van 1931 en waarvoor de verklaringen werden ingediend na sluiting van het dienstjaar.

Art. 29. — *Uitgave der « Annales des Mines de Belgique », enz.*

Gevraagd bijkrediet : 7,305 frank,

eenerzijds om de betaling van schuldvorderingen der dienstjaren 1930 en 1931 toe te laten, waarvan de stukken tot rechtvaardiging aanleiding hebben gegeven tot een opmerking van het Rekenhof waaraan geen gevolg kon worden gegeven vóór het sluiten van de dienstjaren waarvan sprake, en anderzijds ten einde aan den Centralen dienst voor drukwerken het bedrag eener faktuur van 1931 te betalen, die ingediend werd na sluiten van dit dienstjaar.

Art. 37. — *Kosten voortspruitende uit de uitvoering der wet van 1 Augustus 1930, betreffende de mijnwerkerspensioenen.*

Gevraagd bijkrediet : 1,602,500 frank,

waarvan 1,408,000 frank voor het dienstjaar 1932 en 194,500 frank voor het dienstjaar 1931.

Bijkrediet noodig om de terugbetaling toe te laten

ser au Fonds National de retraite des ouvriers mineurs et à la Caisse générale de retraite les sommes que ces organismes ont payées pour compte de l'Etat.

CHAPITRE IV

Industrie.

Art. 45b. — *Livres et documents, etc.*

Dépenses diverses.

Crédit supplémentaire demandé : 4,239 francs.

Les dépenses occasionnées par la participation belge à la foire de Milan en 1930 n'ont pu être remboursées à charge du Budget de l'exercice 1930, parce que le dossier des pièces justificatives n'a pu être mis au point avant la clôture de cet exercice.

Il y a lieu de rattacher un supplément de crédit de 4,239 francs à l'exercice 1932 en vue de pouvoir liquider ces dépenses.

Art. 52. — *Service de documentation et d'études industrielles. — Matériel.*

Crédit supplémentaire demandé : 1,000 francs.

Les fournitures effectuées en 1932 par l'Office Central des Imprimés ont dépassé les prévisions et un supplément de crédit de 1,000 francs est indispensable.

CHAPITRE VI

Enseignement technique.

Art. 61. — *Enseignement technique : Commissions, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 72,649 francs, comprenant :

1° un supplément de 50,000 francs autorisé par le Conseil des Ministres pour l'exercice 1932, à l'effet d'accorder au « Bureau international de l'enseignement technique » une cotisation extraordinaire à l'occasion du Congrès international que cette institution a organisé à Bruxelles en septembre 1932 et une majoration de 12,000 francs nécessaire pour les fournitures effectuées par l'Office Central des Imprimés;

2° une somme de 10,649 francs pour des dépenses effectuées en 1930 et 1931 et qui n'ont pu être prises en charge par les articles du Budget de ces exercices. Les nombreuses conférences pédagogiques organisées au cours de ces années ont rendu le crédit insuffisant.

aan het Nationaal Pensioenfonds der Mijnwerkers en aan de Algemeene Lijfrentekas van de door deze inrichtingen voor rekening van het Rijk betaalde sommen.

HOOFDSTUK IV

Nijverheid.

Art. 45b. — *Boeken en stukken, enz.*

Verschillende uitgaven.

Gevraagd bijkrediet : 4,239 frank.

De uitgaven veroorzaakt door de deelneming aan de jaarbeurs van Milaan in 1930 konden niet worden terugbetaald ten laste der Begroting van het dienstjaar 1930, gezien het dossier der stukken tot rechtvaardiging niet kon worden in orde gebracht vóór het sluiten van dit dienstjaar.

Er dient een bijkrediet van 4,239 frank bij het dienstjaar 1932 gevoegd ten einde deze uitgaven te kunnen verrichten.

Art. 52. — *Dienst voor documentatie en nijverheidsstudien. — Materieel.*

Gevraagd bijkrediet : 1,000 frank.

De in 1932 door den Centralen dienst voor drukwerken gedane leveringen, gingen de vooruitzichten te boven en een bijkrediet van 1,000 frank is onontbeerlijk.

HOOFDSTUK VI

Technisch onderwijs.

Art. 61. — *Technisch onderwijs : Commissies, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 72,649 frank, waarvan :

1° Een supplement van 50,000 frank toegestaan door den Ministerraad voor het dienstjaar 1932, ten einde aan het « Internationaal bureau van het technisch onderwijs » een buitengewone bijdrage te verleen, ter gelegenheid van het Internationaal Congres door bovengemelde instelling, in September 1932 te Brussel ingericht, en een vermeerdering van 12,000 frank, noodig voor de leveringen gedaan door den Centralen Dienst voor Drukwerken;

2° een som van 10,649 frank voor uitgaven gedaan in 1930 en 1931 en die door de artikelen der Begroting voor deze dienstjaren, niet konden worden ten laste genomen. Door de talrijke pedagogische conferentiën gehouden in den loop dezer jaren, bleek het krediet ontoereikend.

CHAPITRE VII

Travail.

Art. 78. — *Frais de déplacements du personnel chargé de la confection de l'indice des prix de détail et de gros, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 6,750 francs.

Par suite de la nomination au 20 avril 1932 de quatre contrôleurs de la vie chère, les frais de déplacements de ces agents n'ont pu être prévus lors de l'élaboration du Budget de l'exercice 1932. Il en résulte une insuffisance de crédit de 6,750 francs.

Art. 80. — *Frais de fonctionnement de la Commission des Allocations familiales.*

Crédit supplémentaire demandé : 992 francs.

Par suite de l'envoi tardif des déclarations de créances les jetons de présence dus pour assistance pendant le quatrième trimestre 1930 aux séances de la Commission des Allocations familiales, n'ont pu être liquidés.

CHAPITRE VIII

Inspection du Travail et des établissements dangereux, insalubres ou incommodes.

Art. 86. — *Matériel.*

Crédit supplémentaire demandé : 21,551 francs, pour des dépenses relatives à l'exercice 1931.

Depuis plusieurs années le crédit de matériel de l'Inspection du Travail est insuffisant. Les dépenses de téléphones à elles seules s'élèvent à environ 62,000 francs par an.

Pour 1930, un crédit supplémentaire de 40,000 fr. a dû être accordé.

Pour 1931, une somme de 21,551 francs est nécessaire pour régler toutes les dépenses.

A partir de 1932 le crédit a été mis à la hauteur des besoins.

CHAPITRE XI

Assurance et Prévoyance sociale.

Art. 100. — *Subsides aux caisses mutualistes d'invalidité, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 3,188,110 francs,

dont 1,238,110 francs pour l'exercice 1931 et 1 million 950,000 francs pour l'exercice 1932.

L'intervention de l'Etat dans ces dépenses est fixée par la loi : l'insuffisance de crédit résulte de l'augmentation des effectifs des associations mutualistes et du relèvement du taux des cotisations.

HOOFDSTUK VII

Arbeidswezen.

Art. 78. — *Verplaatsingskosten van het personeel belast met het opmaken van de aanwijzing der klein- en groothandelsprijzen, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 6,750 frank.

Naar aanleiding van de benoeming op 20 April 1932 van vier controleurs van het duur leven konden de verplaatsingskosten dezer agenten niet voorzien worden bij het opmaken der Begroting voor het dienstjaar 1932. Een tekort op het krediet van 6,750 frank is hiervan het gevolg.

Art. 80. — *Werkingskosten van de Commissie voor de Gezinsvergoeding.*

Gevraagd bijkrediet : 992 frank.

Ingevolge het laattijdig overmaken der staten konden de zitpenningen verschuldigd voor het bijwonen gedurende het vierde kwartaal 1930, der vergaderingen van de Commissie voor de gezinsvergoeding, niet worden uitbetaald.

HOOFDSTUK VIII

Toezicht over den Arbeid en over de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen.

Art. 86. — *Materieel.*

Gevraagd bijkrediet : 21,551 frank,

voor uitgaven betreffende het dienstjaar 1931.

Reeds verschillende jaren blijkt het krediet voor materieel van den dienst van het Toezicht over den Arbeid ontoereikend te zijn. De uitgaven voor telefoon alleen bereiken ongeveer 62,000 frank per jaar.

Voor 1930 werd een bijkrediet van 40,000 frank verleend.

Voor 1931 is een som van 21,551 frank noodig om alle uitgaven te regelen.

Vanaf 1932 werd het krediet op hoogte van de noodwendigheden gesteld.

HOOFDSTUK XI

Maatschappelijke Verzekering en Voorzorg.

Art. 100. — *Toelagen aan de onderlinge invaliditeitskassen, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 3,188,110 frank,

waarvan 1,238,110 frank voor het dienstjaar 1931 en 1,950,000 frank voor het dienstjaar 1932.

De tegemoetkoming van het Rijk in deze uitgaven wordt geregeld door de wet : het krediettekort komt voort van den ledenaangroei der mutualiteitsverenigingen en van de verhooging van het bedrag der bijdragen.

Art. 103. — *Subvention au Fonds spécial en faveur des estropiés et mutilés.*

Crédit supplémentaire demandé : 20,000,000 de fr.

Une somme de 20,000,000 de francs est indispensable pour achever la liquidation des allocations afférentes à l'exercice 1932.

Les crédits, tant ordinaires que supplémentaires, accordés jusqu'ici à la Commission des Allocations ont été employés aux allocations de 1929, 1930, 1931 et du premier semestre 1932. Les dépenses afférentes à ce dernier exercice par suite de l'application de sévères mesures restrictives, ne s'élèveront qu'à 40,000,000 de francs environ.

Comme le second semestre reste à liquider et que les crédits accordés sont épuisés il est nécessaire qu'un subside supplémentaire de 20,000,000 de fr. soit alloué à la Commission des Allocations aux Estropiés et Mutilés.

Art. 104a. — *Encouragements aux institutions ayant pour but l'assurance contre le chômage involontaire, etc. — Subsidies.*

Crédit supplémentaire demandé : 688,766 francs, pour les dépenses de l'exercice 1931 et 3 millions 500,000 francs pour les dépenses de l'exercice 1932.

Au mois de juin 1930, lors de l'établissement des prévisions budgétaires pour l'exercice 1931, le nombre de cotisants aux caisses d'assurance contre le chômage involontaire était de 632,000 environ. Dès janvier 1931, ce nombre passait à 695,000 pour atteindre en novembre 1932 le total de 900,000. Ce surcroît imprévisible a provoqué forcément une augmentation correspondante des subsides.

Art. 104b. — *Encouragements aux institutions ayant pour but l'assurance contre le chômage involontaire, etc. — Dépenses diverses.*

Crédit supplémentaire demandé : 41,140 francs, pour les dépenses de l'exercice 1931.

Cette majoration se justifie par la grande quantité d'imprimés supplémentaires qu'a nécessité la mise en vigueur de nouvelles mesures en ce qui concerne le contrôle en matière d'assurances-chômage et la réglementation de l'emploi de la main-d'œuvre étrangère.

CHAPITRE XII

Exécution de la loi du 14 juillet 1930 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré et de celle du 18 juin 1930 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés.

Art. 110. — *Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de veuves.*

Crédit supplémentaire demandé : 195,000 francs.

D'après les renseignements fournis par la Caisse de Retraite, un supplément de 195,000 francs est nécessaire pour rembourser à cette institution les sommes

Art. 103. — *Subsidie aan het Speciaal Fonds ten behoeve van de gebrekkelijken en verminkten.*

Aangevraagd bijkrediet : 20,000,000 frank.

Een som van 20,000,000 frank is onontbeerlijk om de uitbetaling der vergoedingen betreffende het dienstjaar 1932 te voleinden.

De gewone, zoowel als de bijkredieten tot hiertoe verleend aan de Commissie voor Vergoedingen werden besteed aan de betaling der vergoedingen van 1929, 1930, 1931 en van het eerste halfjaar 1932. De uitgaven betreffende dit laatste dienstjaar zullen ten gevolge van strenge beperkingsmaatregelen nog slechts ongeveer 40,000,000 frank bedragen.

Daar de betalingen voor het tweede halfjaar nog dienen gedaan en daar de verleende kredieten uitgeput zijn, is het noodig een bijkomende toelage van 20,000,000 frank aan de Commissie voor Vergoedingen aan Gebrekkelijken en Verminkten te verleenen.

Art. 104a. — *Aanmoedigingen voor de instellingen, die ten doel hebben verzekering tegen werkloosheid, enz. — Toelagen.*

Gevraagd bijkrediet : 688,766 frank,

voor uitgaven van het dienstjaar 1931 en 3 miljoen 500,000 frank voor uitgaven van het dienstjaar 1932.

In de maand Juni 1930, bij het opmaken der begrootingsvooruitzichten voor het dienstjaar 1931, was het getal der stortende leden van de verzekeringskassen tegen onvrijwillige werkloosheid ongeveer 632,000. Vanaf Januari 1931 groeide dit getal tot 695,000 om met einde November 1932 tot 900,000 te stijgen. Deze niet te voorziene aangroei heeft noodzakelijkerwijze een overeenkomstige verhooging der toelagen teweeggebracht.

Art. 104b. — *Aanmoedigingen voor de instellingen die ten doel hebben verzekering tegen werkloosheid, enz. — Allerlei uitgaven.*

Gevraagd bijkrediet : 41,140 frank,

voor uitgaven van het dienstjaar 1931.

Deze verhooging wordt uitgelegd door het aanzienlijk bijkomend drukwerk vereischt ten gevolge het van kracht worden van nieuwe maatregelen betreffende het toezicht inzake werkloosheidsverzekering en het opmaken der reglementen voor wat aangaat het gebruik van vreemd werkvolk.

HOOFDSTUK XII

Uitvoering der wet van 14 Juli 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en van voortijdigen dood en deze van 18 Juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der bedienden.

Art. 110. — *Aandeel van het Rijk in het vestigen van de renten aan weduwen.*

Gevraagd bijkrediet : 195,000 frank.

Volgens de gegevens van de Lijfrentekas is een supplement van 195,000 frank noodig om aan gezegde instelling de sommen betaald gedurende het

qu'elle a payées pendant le quatrième trimestre 1932 à titre de rentes constituées par la contribution de l'Etat.

Art. 111. — *Païement des majorations de rentes de vieillesse, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 539,737,000 francs, dont 47,931,000 francs pour l'année 1931 et 491 millions 806,000 francs pour l'année 1932.

Art. 111bis (nouveau). — *Exécution de la loi du 20 août 1920, de l'article 17 de la loi du 10 décembre 1924 et de la loi du 20 juillet 1927. — Païement des pensions.*

Crédit demandé : 82,146,000 francs, comprenant 40,007,000 francs pour l'année 1929 et 42,139,000 francs pour l'année 1930.

Art. 111ter (nouveau). — *Exécution de la loi du 20 août 1920, de l'article 17 de la loi du 10 décembre 1924 et de la loi du 20 juillet 1927. — Païement des compléments de pension.*

Crédit demandé : 62,727,000 francs, comprenant 37,461,000 francs pour l'année 1929 et 25,266,000 francs pour l'année 1930.

Les crédits supplémentaires demandés aux articles 111, 111bis, 111ter ci-dessus sont indispensables pour permettre la régularisation budgétaire de la totalité des pensions et compléments de pensions de vieillesse payés au cours des années 1929, 1930, 1931 et 1932.

Art. 114. — *Indemnités aux fonctionnaires des administrations des contributions et de l'enregistrement, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 944,000 francs.

En vertu de la loi du 23 juillet 1932 tous les dossiers de pensions de vieillesse ont été communiqués aux contrôleurs des contributions pour revision du taux.

Il en est résulté pour ces fonctionnaires un travail considérable qui doit être rémunéré. Lors de l'établissement du Budget de 1932, ce travail, qui entraîna une dépense supplémentaire de 1,100,000 francs, n'a pu être prévu. Un supplément de crédit de 944,000 fr. est nécessaire pour en effectuer le paiement.

Art. 122. — *Travaux extraordinaires.*

Crédit supplémentaire demandé : 100,800 francs.

Afin de pouvoir terminer dans le plus bref délai le travail de revision des dossiers de pensions de vieillesse consécutif à la mise en exécution de la loi du 14 juillet 1930, le Conseil des Ministres a autorisé une dépense supplémentaire de 100,000 francs pour l'exercice 1932.

D'autre part, il reste dû pour travaux extraordinaires effectués en 1931, une somme de 800 francs que le crédit de cet exercice n'a pu prendre en charge.

vierde kwartaal 1932 als renten gevestigd met medewerking van het Rijk uit te betalen.

Art. 111. — *Betaling der vermeerdering van de ouderdomsrenten, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 539,737,000 frank, waarvan 47,931,000 frank voor het dienstjaar 1931 en 491,806,000 frank voor het dienstjaar 1932.

Art. 111bis (nieuw). — *Uitvoering der wet van 20 Augustus 1920, van artikel 17 der wet van 10 December 1924 en der wet van 20 Juli 1927. — Betaling der pensioenen.*

Gevraagd krediet : 82,146,000 frank, waarvan 40,007,000 frank voor het jaar 1929 en 42,139,000 frank voor het jaar 1930.

Art. 111ter (nieuw). — *Uitvoering der wet van 20 Augustus 1920, van artikel 17 der wet van 10 December 1924 en der wet van 20 Juli 1927. — Betaling der aanvullende pensioenen.*

Gevraagd krediet : 62,727,000 frank, waarvan 37,461,000 frank voor het jaar 1929 en 25,266,000 frank voor het jaar 1930.

De bij artikels 111, 111bis, 111ter hierboven, aangevraagde bijkredieten zijn onmisbaar om het regelen op de Begroting, van het totaal der in den loop van 1929, 1930, 1931 en 1932 betaalde pensioenen en aanvullende pensioenen, toe te laten.

Art. 114. — *Vergoedingen aan de ambtenaars van den belastings- en van den registratiedienst, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 944,000 frank.

Krachtens de wet van 23 Juli 1932 werden alle bundels betreffende ouderdomspensioenen aan de contrôleurs der belastingen overgemaakt tot herziening van het bedrag.

Een aanzienlijk werk dat betaald dient te worden, is voor deze ambtenaren hiervan het gevolg. Bij het opmaken der Begroting voor 1932 kon dit werk, dat een bijkomende uitgave van 1,100,000 frank zal vergen, niet voorzien worden. Een bijkrediet van 944,000 frank is noodig om er de betaling van te doen.

Art. 122. — *Buitengewoon werk.*

Gevraagd bijkrediet : 100,800 frank.

Ten einde het nazien van de bundels der ouderdomspensioenen zoo spoedig mogelijk te kunnen eindigen, overeenkomstig de wet dd. 14 Juli 1930, werd door den Ministerraad een bijkomende uitgave van 100,000 frank toegestaan voor het dienstjaar 1932.

Een som van 800 frank blijft bovendien nog verschuldigd voor buitengewoon werk gedaan in 1931 en die door het krediet van dit dienstjaar niet kon worden ten laste genomen.

Art. 124. — Paiement à l'administration des Postes, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 286,640 francs.

L'Administration des Postes avait évalué à 1 million 525,000 francs le montant de la redevance à prévoir pour le service des timbres-retraite et cartes de versement pendant l'année 1931. Les dépenses se sont élevées à 1,811,640 francs pendant cette année, soit 286,640 francs en plus que la somme prévue.

Art. 124bis (nouveau). — Indemnités aux fonctionnaires de l'administration des contributions et des Gouvernements provinciaux chargés de la réception, de l'instruction et de la vérification des demandes de pensions et des compléments de pensions, majorations ou allocations gratuites et du paiement des arrérages.

Crédit demandé : 13 francs.

Le crédit supplémentaire accordé pour le paiement de l'intervention des fonctionnaires des contributions en matière de pensions de vieillesse est insuffisant de 13 francs.

Art. 124ter (nouveau). — Exécution de la loi du 10 décembre 1924 et de la loi du 10 mars 1925. — Contribution annuelle de l'Etat dans la constitution des rentes de survie.

Crédit demandé : 22,563 francs.

D'après la justification fournie par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite des sommes dépensées en 1930 pour le paiement des rentes de survie constituées par la contribution de l'Etat, il reste à rembourser à cette institution une somme de 22,563 francs.

Deuxième Section. — Dépenses exceptionnelles.

CHAPITRE XIV

Services divers.

Art. 136. — Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunaux d'arbitrage et offices d'assurances) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmédy.

Crédit supplémentaire demandé : 3,699 francs.

Somme restant à rembourser à l'Etablissement des assurances sociales à Malmédy, pour solde des opérations de l'exercice 1931, et que le crédit budgétaire de cet exercice n'a pas permis de prendre en charge.

Art. 139. — Subvention au Fonds National de crise pour lui permettre d'assurer le service des allocations, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 60,000,000 de francs

Les prévisions faites précédemment pour le paiement des allocations de chômage sont insuffisantes. Une majoration de crédit de 60,000,000 de francs est nécessaire pour permettre l'imputation budgétaire de la totalité des allocations payées pendant l'année 1932.

Art. 124. — Betaling aan het beheer der Posterijen, enz.

Gevraagd bijkrediet : 286,640 frank.

Het beheer der Posterijen had op 1,525,000 frank geraamd de te betalen som voor den dienst der lijf-rentezegels en stortingskaarten gedurende het jaar 1931. De uitgaven belopen dit jaar 1,811,640 frank, hetzij 286,640 frank meer dan voorzien.

Art. 124bis (nieuw). — Vergoedingen aan de ambtenaren van het beheer der belastingen en van de Provinciebesturen, belast met het in ontvangst nemen, het onderzoeken en de verificatie der aanvragen voor ouderdomspensioenen en aanvullende pensioenen, verhoogingen of kosteloze toelagen en van de betaling der verschenen pensioenen.

Gevraagd krediet : 13 frank.

Het bijkrediet verleend voor de tusschenkomst van de ambtenaren der belastingen inzake ouderdomspensioenen is ontoereikend voor een som van dertien frank.

Art. 124ter (nieuw). — Uitvoering der wet van 10 December 1924 en der wet van 10 Maart 1925. — Jaarlijksch aandeel van het Rijk in het vaststellen der overlevingsrenten.

Gevraagd krediet : 22,563 frank.

Uit de stukken tot rechtvaardiging overgemaakt door de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, betreffende in 1930 uitgegeven sommen voor betalingen van het aandeel van het Rijk gevestigde overlevingsrenten, blijkt dat aan gezegde instelling een som van 22,563 frank terug te betalen blijft.

Tweede Sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.

HOOFDSTUK XIV

Verschillende diensten.

Art. 136. — Kosten betreffende de werkzaamheden der « overheden » (scheidsgerechten en verzekeringsinstellingen) der maatschappelijke verzekeringsinstellingen in de gebieden Eupen-Malmédy.

Gevraagd bijkrediet : 3,699 frank.

Som nog terug te betalen aan de Maatschappelijke verzekeringsinstelling te Malmédy als saldo der verrichtingen voor het dienstjaar 1931, en die door het begrootingskrediet van dit dienstjaar niet kon worden ten laste genomen.

Art. 139. — Toelage aan het Nationaal Crisisfonds om den dienst der hulpelden mogelijk te maken, enz.

Gevraagd bijkrediet : 60,000,000 frank.

De vroeger gedane vooruitzichten voor de betaling der werkloosheidsvergoedingen zijn onvoldoende. Een kredietverhoging van 60,000,000 frank is noodig om het totaal bedrag der uitbetaalde vergoedingen gedurende het jaar 1932 ten laste der Begrooting te kunnen stellen.

Art. 151 (nouveau). — *Participation des départements ministériels aux Expositions d'Anvers et de Liège, en 1930.*

Crédit demandé : 11,513 francs,

comprenant une créance de 10,153 francs pour laquelle les factures ont été transmises après la clôture de l'exercice 1930, et une somme de 1,360 francs qui n'a pu être liquidée par suite du décès du bénéficiaire et qui reste due aux héritiers de ce dernier.

Art. 152 (nouveau). — *Intervention de l'Etat dans les frais d'assurance des œuvres qui figurent à l'Exposition d'art ancien flamand, à Anvers.*

Crédit demandé : 619,333 francs.

Un crédit supplémentaire a été alloué au Budget de l'exercice 1930 pour payer ces frais, mais par suite de la production tardive des comptes, la liquidation n'a pu se faire avant la clôture de l'exercice 1930.

Art. 153 (nouveau). — *Subvention égale au montant brut des traitements et salaires du mois de décembre 1928, majoré des allocations de famille et de résidence.*

Crédit demandé : 1,326 francs.

Montant du complément du treizième mois restant dû à un fonctionnaire pour l'exercice 1928, en suite de l'octroi des bonifications d'ancienneté de service et à certains agents en vertu de l'arrêté royal du 17 février 1933.

Art. 154 (nouveau). — *Frais de fonctionnement du Service de la vérification des droits des chômeurs involontaires aux allocations.*

Crédit demandé : 196,124 francs.

Le Gouvernement a institué un Service de vérification des droits des chômeurs involontaires aux allocations. Les dépenses de fonctionnement de ce Service se sont élevées pour 1932 à 196,124 francs.

BUDGET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Première Section. — Dépenses ordinaires.

CHAPITRE VI

Académie militaire. — Écoles et musée de l'armée.

Art. 21. — *Ecoles d'armes. — Personnel.*

Crédit supplémentaire demandé : 3,200 francs, pour permettre le remboursement des avances faites par le trésorier du 2^e régiment d'artillerie pour le

Art. 151 (nieuw). — *Deelneming der ministerieele departementen aan de Tentoonstellingen van Antwerpen en Luik, in 1930.*

Gevraagd krediet : 11,513 frank,

bevattende een schuldvordering van 10,153 frank waarvan de facturen werden overgemaakt na het sluiten van het dienstjaar 1930 en eene som van 1,360 frank die niet kon worden uitbetaald ten gevolge het overlijden van den rechthebbende en die verschuldigd blijft aan de erfgenamen.

Art. 152 (nieuw). — *Tegemoetkoming van het Rijk in de verzekeringskosten der werken welke op de Tentoonstelling van Oude Vlaamsche Kunst te Antwerpen worden overgesteld.*

Gevraagd krediet : 619,333 frank.

Een bijkrediet werd op de Begrooting voor het dienstjaar 1930 verleend om deze onkosten te dekken, maar, ingevolge het laattijdig overmaken der rekeningen kon de betaling niet geschieden vóór het sluiten van het dienstjaar 1930.

Art. 153 (nieuw). — *Toelage gelijk aan het bruto-bedrag van de wedden en loonen der maand December 1928, verhoogd met de gezins- en standplaats-toelagen.*

Gevraagd krediet : 1,326 frank.

Bedrag van het aanvullend gedeelte der dertiende maand verschuldigd gebleven aan een ambtenaar voor het dienstjaar 1928, ten gevolge het verleenen van ancienniteitstoelagen en aan sommige bedienden krachtens Koninklijk besluit van 17 Februari 1933.

Art. 154 (nieuw). — *Werkingskosten van den Dienst tot onderzoek van de rechten der onvrijwillige werklozen voor wat betreft vergoedingen.*

Gevraagd krediet : 196,124 frank.

De Regeering heeft een Dienst tot onderzoek van de rechten der onvrijwillige werklozen voor wat betreft vergoedingen ingericht. De werkingsuitgaven dezer Dienst beliepen in 1932, 196,124 frank.

BEGROOTING VAN LANDSVERDEDIGING

Eerste Sectie. — Gewone uitgaven.

HOOFDSTUK VI

Militaire academie. — Scholen en museum van het leger.

Art. 21. — *Wapenscholen. — Personeel.*

Gevraagd krediet : 3,200 frank, om de voorschotten te kunnen terugbetalen welke door den penningmeester van het 2^e regiment artill-

paiement d'indemnités dues en 1931 au personnel enseignant de l'Ecole d'artillerie.

L'insuffisance de crédit de 1931 est due à l'augmentation du personnel enseignant de la dite Ecole.

Deuxième Section. — Dépenses exceptionnelles.

CHAPITRE XIV

Services divers.

Art. 56bis (nouveau). — *Indemnité représentant le douzième du traitement augmenté des indemnités de résidence et familiale.*

Crédit demandé : 60 francs.

A la suite des revisions de carrière dont ont bénéficié des officiers d'administration en vertu de l'arrêté royal du 23 septembre 1931, des arriérés leur étaient dus du chef de l'octroi, en 1924, de l'indemnité représentant le douzième du traitement augmenté des indemnités de résidence et familiale.

Le crédit demandé servira à rembourser les divers trésoriers qui ont consenti des avances en vue du paiement de ces arriérés.

BUDGET DES FINANCES

Première Section. — Dépenses ordinaires.

CHAPITRE PREMIER

Administration centrale.

Art. 4. — *Honoraires des avocats et avoués du Département, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 360,000 francs, dont 160,000 francs pour 1932 et 200,000 francs pour les exercices 1931 et antérieurs. Majoration nécessaire :

1° principalement pour remboursement de frais de procédure, dédommagements, etc., en 1931 et antérieurs et en 1932;

2° pour paiement, pour 1932, des honoraires des avocats chargés de la défense des intérêts de l'Etat en matière d'expropriations.

Art. 9b. — *Eclairage et chauffage, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : fr. 1,348.78.

Ce crédit est nécessaire pour couvrir des dépenses de fourniture d'eau pour les années 1929 et 1930.

Ces créances ont été introduites tardivement par le service des Régies de la ville de Bruxelles.

lerie werden gedaan ter betaling van vergoedingen welke over 1931 verschuldigd waren aan het onderwijzend personeel der Artillerieschool.

De ontoereikendheid van het krediet over 1931 is te wijten aan de vermeerdering van het onderwijzend personeel bij gezegde School.

Tweede Sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.

HOOFDSTUK XIV

Allerlei diensten.

Art. 56bis (nieuw). — *Vergoeding gelijk aan één twaalfde der wedde verhoogd met de gezins- en verblijfsvergoedingen.*

Gevraagd krediet : 60 frank.

Ingevolge de loopbaanherzieningen waarvan officieren van administratie, krachtens het Koninklijk besluit van 23 September 1931, het voordeel genoten hebben, waren er hun achterstallen verschuldigd wegens het toekennen, in 1924, van de vergoeding overeenstemmende met een twaalfde der wedde verhoogd met de gezins- en verblijfsvergoedingen.

Het gevraagd krediet zal dienen tot terugbetaling, aan de penningmeesters, van de voorschotten die zij hebben gedaan om deze achterstallen te vereffenen.

BEGROTING VAN FINANCIËN

Eerste Sectie. — Gewone uitgaven.

EERSTE HOOFDSTUK

Hoofdbestuur.

Art. 4. — *Honoraria der advocaten en der avoués van het Departement, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 360,000 frank, waarvan 160,000 frank voor 1932 en 200,000 frank voor 1931 en de vorige dienstjaren. Verhoging noodig :

1° bijzonderlijk voor terugbetaling van proceskosten, schadeloosstellingen, enz., in 1931 en de vorige dienstjaren en in 1932;

2° voor het uitbetalen voor 1932 van de honoraria der advocaten belast met de verdediging van 's Rijks belangen inzake onteigeningen.

Art. 9b. — *Verlichting en verwarming, enz.*

Gevraagd bijkrediet : fr. 1,348.78.

Dit krediet moet dienen om uitgaven te dekken wegens leveringen van water gedurende de jaren 1929 en 1930.

Die schuldvorderingen werden door de diensten der Regiën van de stad Brussel laattijdig ingediend.

CHAPITRE III

**Administration des Contributions directes
dans les provinces.**

Art. 22. — *Indemnités pour prestations spéciales.*
Crédit supplémentaire demandé : 403,289 francs.

Le crédit est demandé afin de permettre l'imputation de dépenses concernant l'exercice 1930, dont la régularisation n'a pu, par suite d'un concours de diverses circonstances, s'accomplir avant la clôture de l'exercice; le crédit budgétaire dudit exercice, fixé à 500,000 francs n'a été dépensé qu'à concurrence de fr. 140,496.95.

Art. 23e. — *Indemnités de toute nature accordées aux agents qui se sont distingués dans la recherche de la fraude, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 175,150 francs, dont 150 francs pour les exercices 1931 et antérieurs et 175,000 francs pour l'exercice 1932.

Les suppléments sont demandés afin de mettre le crédit budgétaire de 1932 à la hauteur des dépenses présumées, ainsi que pour permettre la liquidation d'une indemnité concernant 1930 dont la pièce comptable a été produite tardivement. Pour 1932, la situation provient de ce que, d'une part, le service de la surveillance en matière de taxe sur les automobiles et de taxe sur les spectacles et les jeux et paris a dû être renforcé afin de sauvegarder les intérêts du Trésor et, d'autre part, de l'augmentation du taux de certaines indemnités octroyées du chef de la dite surveillance.

CHAPITRE IV

Administration du Cadastre dans les provinces.

Art. 32a. — *Indemnités pour changements de résidence.*

Crédit supplémentaire demandé : 4,000 francs.

Le crédit approuvé est insuffisant pour faire face aux dépenses à imputer sur cet article.

CHAPITRE V

**Administration des Douanes et des Accises
dans les provinces.**

Art. 39. — *Frais de gestion et de déplacements en service.*

Crédit supplémentaire demandé : fr. 500,096.66, dont :

a) Fr. 96.66, pour des exercices antérieurs à 1931, en vue de permettre la régularisation de pièces de dépenses introduites dans la comptabilité après la clôture d'exercice;

HOOFDSTUK III

**Beheer van de Rechtstreekse belastingen
in de provinciën.**

Art. 22. — *Vergoedingen voor bijzondere prestaties.*
Gevraagd bijkrediet : 403,289 frank.

Het krediet wordt aangevraagd met het oog op de aanrekening der uitgaven betreffende dienstjaar 1930, waarvan de regularisatie, ten gevolge van een samenloop van verschillende omstandigheden, niet voor de afsluiting van het dienstjaar kon geschieden; het begrootingskrediet van bewust dienstjaar, vastgesteld op 500,000 frank, werd slechts tot een bedrag van fr. 140,496.95 uitgegeven.

Art. 23e. — *Vergoedingen van allen aard verleend aan agenten die zich hebben onderscheiden bij de opsporing der sluikerij, enz.*

Gevraagd krediet : 175,150 frank, waarvan 150 frank voor de dienstjaren 1931 en vroegere en 175,000 frank voor het dienstjaar 1932.

De bijkredieten worden gevraagd ten einde het begrootingskrediet van 1932 op het peil te brengen van de vermoedelijke uitgaven alsmede om de uitbetaling mogelijk te maken van een vergoeding betreffende 1930 waarvan het rekeningstuk te laat werd ingediend. Voor 1932 is de toestand ontstaan, eensdeels, door het feit dat de dienst van het toezicht inzake belasting op de automobielen en belasting op de vertooningen alsmede op het spel en de weddenschappen moest worden versterkt tot vrijwaring van de belangen der Schatkist, en, anderdeels, door de opvoering van het bedrag van sommige uit hoofde van bewust toezicht verleende vergoedingen.

HOOFDSTUK IV

Beheer van het Kadaster in de provinciën.

Art. 32a. — *Vergoedingen voor standplaatsveranderingen.*

Gevraagd bijkrediet : 4,000 frank.

Het goedgekeurde krediet is ontoereikend voor het dekken der uitgaven op dit artikel te verrekenen.

HOOFDSTUK V

**Beheer der Douanen en Accijnzen
in de provinciën.**

Art. 39. — *Kosten van beheer en van verplaatsing voor den dienst.*

Gevraagd bijkrediet : fr. 500,096.66, waarvan :

a) Fr. 96.66, voor aan het jaar 1931, vooraangaande dienstjaren ten einde de regularisatie toe te laten van stukken van uitgaaf bij de comptabiliteit gebracht na de afsluiting van het dienstjaar;

b) 500,000 francs, pour l'exercice 1932, afin de suppléer à l'insuffisance du crédit voté résultant de la réorganisation de la surveillance douanière en campagne. Cette dépense supplémentaire est compensée par l'économie beaucoup plus importante réalisée sur l'article 35 : « Accises, douanes et recherches maritimes, Traitements ».

CHAPITRE VI

Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Art. 45. — *Traitements du personnel du domaine.*

Crédit supplémentaire demandé : 38,000 francs, pour la régularisation de dépenses arriérées.

Une somme de 5,595 francs est destinée à régulariser des arriérés d'augmentation de traitement du personnel de la Donation royale relatifs aux années 1928 et 1929, et dont la liquidation n'a pu avoir lieu en temps utile.

Art. 49. — *Matériel.*

Crédit supplémentaire demandé : 75,000 francs, pour la liquidation et la régularisation de dépenses arriérées.

Art. 50. — *Dépenses du domaine.*

Crédit supplémentaire demandé : 101,500 francs, pour la régularisation de diverses dépenses du Domaine et de la Donation royale présentées tardivement et relatives à l'exercice 1931 et à des exercices antérieurs.

Art. 51. — *Dommages-intérêts en matières diverses, intérêts moratoires compris.*

Crédit supplémentaire demandé : 3,110,000 francs, dont 110,000 francs pour la régularisation de dépenses arriérées.

Le surplus, soit 3,000,000 de francs, est destiné à couvrir des dépenses de l'exercice 1932 (v. note explicative à l'appui de la demande de crédit supplémentaire à l'art. 18 du Budget des Non- Valeurs et des Remboursements).

CHAPITRE VII

Pensions et secours. — Dépenses diverses et imprévues.

Art. 56. — *Quote-part du Département des Finances dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle.*

Crédit supplémentaire demandé : 102,544 francs.

Somme nécessaire pour permettre la liquidation d'un reliquat de dépenses afférentes à l'exercice 1931.

b) 500,000 frank, voor het dienstjaar 1932, om te voorzien in de ontoereikendheid van het gestemde crediet, voortvloeiende uit de herinrichting van de tolbewaking te velde. Die bijkomende uitgave wordt gecompenseerd door een veel grootere besparing verwezenlijkt op artikel 35 : « Accijnzen, douanen en zecopzoeken. Wedden ».

HOOFDSTUK VI

Beheer der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Art. 45. — *Jaarwedden van het personeel der domeinen.*

Gevraagd bijkrediet : 38,000 frank, voor de regeling van achterstallige uitgaven.

Eene som van 5,595 frank is bestemd om achterstallige weddeverhoogingen van het personeel der Koninklijke Schenking betrekkelijk de jaren 1928 en 1929 te regelen en waarvan de vereffening ten gepasten tijde niet heeft kunnen plaats grijpen.

Art. 49. — *Materieel.*

Gevraagd bijkrediet : 75,000 frank, voor de vereffening en de regeling van achterstallige uitgaven.

Art. 50. — *Uitgaven van het domein.*

Gevraagd bijkrediet : 101,500 frank, voor de regeling van verscheidene uitgaven van het Domein en van de Koninklijke Schenking laattijdig ingediend en betreffende het dienstjaar 1931 en de vorige dienstjaren.

Art. 51. — *Schaden en interesten voor zaken van verschillenden aard, met inbegrip van de moratoire intresten.*

Gevraagd bijkrediet : 3,110,000 frank, waarvan 110,000 frank voor de regeling van achterstallige uitgaven.

Het overige, 't zij 3,000,000 frank bestemd om uitgaven van het dienstjaar 1932 te dekken (zie toelichting tot staving van de aanvraag om aanvullend krediet onder art. 18 der Begroting der onwaarden en Terugbetalingen).

HOOFDSTUK VII

Pensioenen en hulpgeelden. — Verschillende en onvoorziene uitgaven.

Art. 56. — *Aandeel van het Departement van Financiën in de uitgaven van het Hooger Comité van Toezicht.*

Gevraagd bijkrediet : 102,544 frank.

Som noodig tot het vereffenen van de restleerende uitgaven verbonden aan het dienstjaar 1931.

Deuxième Section. — Dépenses exceptionnelles.**CHAPITRE VIII****Services divers.**

Art. 66bis (nouveau). — *Partie mobile des traitements et salaires.*

Crédit demandé : fr. 11,839.95.

Ce crédit est destiné à la liquidation de pièces introduites dans la comptabilité après la clôture d'exercice.

Art. 66ter. — *Subvention égale au montant brut des traitements et salaires du mois de décembre 1928, majoré des allocations de famille et de résidence.*

Crédit supplémentaire demandé : fr. 25,992.05.

Même justification que pour l'article 66bis (nouveau).

B. — OFFICE BELGE DE VERIFICATION ET DE COMPENSATION

Art. 72. — *Traitements et indemnités des magistrats, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 125,000 francs.

Par décision du Conseil des Ministres en date du 12 juillet 1932, l'Office belge de vérification et de compensation a été maintenu en activité pendant toute l'année 1932.

Le crédit prévu au Budget de 1932 pour le présent article ne couvre que les frais de rémunération du personnel afférents aux huit premiers mois de l'année 1932 et est dès lors insuffisant à concurrence de 125,000 francs.

BUDGET**DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS****CHAPITRE PREMIER****Non-valeurs.**

Art. 2, 3, 6 et 10. — *Non-valeurs relatives aux impôts cédulaires sur les revenus : Taxe mobilière et taxe professionnelle; non-valeurs afférentes à la taxe spéciale sur le droit de chasse, etc. et non-valeurs sur la taxe d'ouverture des débits de boissons, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 22,754,000 francs.

Les suppléments demandés ont pour objet de mettre les crédits en concordance avec le montant probable des dépenses de l'exercice 1932, d'après les faits constatés pour l'exercice 1931, et compte tenu du

Tweede Sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.**HOOFDSTUK VIII****Verschillende diensten.**

Art. 66bis (nieuw). — *Veranderlijk gedeelte der wedden en loonen.*

Gevraagd krediet : fr. 11,839.95.

Dat krediet is bestemd voor de verevening van stukken welke in de comptabiliteit werden gebracht na de afsluiting van het dienstjaar.

Art. 66ter. — *Toelage gelijk aan het bruto-bedrag van de wedden en loonen der maand December 1928, verhoogd met de gezins- en standplaatstoe-lagen.*

Gevraagd bijkrediet : fr. 25,992.05.

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 66bis (nieuw).

B. — BELGISCHE AFREKENINGSDIENST

Art. 72. — *Jaarwedden en vergoedingen der magistraten, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 125,000 frank.

Ingevolge beslissing van den Ministerraad d. d. 12 Juli 1932, werd de Belgische Afrekeningsdienst gedurende heel het jaar 1932 tot stand gehouden.

Het krediet dat op de Begrooting van 1932 uitgetrokken is voor het bovenvermeld artikel, dekt alleenlijk voor de eerste acht maanden van 1932 de uitgaven wegens bezoldiging van het personeel en is bijgevolg tot een beloop van 125,000 frank ontoereikend gebleken.

BEGROOTING**DER ONWAARDEN EN TERUGBETALINGEN****HOOFDSTUK EÉN****Onwaarden.**

Art. 2, 3, 6 en 10. — *Onwaarden op de cedulaire belastingen op de inkomsten : Belasting op roerende zaken en bedrijfsbelasting; onwaarden op de bijzondere taxe op het recht op de jacht, enz. en onwaarden op de openingstaxe op de slijterijen, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 22,754,000 frank.

De gevraagde bijkredieten moeten dienen om de kredieten met het vermoedelijk bedrag der uitgaven van dienstjaar 1932 in overeenstemming te brengen naar de voor dienstjaar 1931 vastgestelde feiten en

décime additionnel extraordinaire au principal de certains impôts directs, établi au profit exclusif de l'Etat par la loi du 23 mars 1932.

En ce qui concerne spécialement la taxe professionnelle, le crédit supplémentaire sollicité a aussi pour but de permettre le remboursement des taxes retenues en trop sur les rémunérations des administrateurs, etc. des sociétés par actions, ensuite du calcul de ces retenues d'après le taux maximum applicable aux taxes dont il s'agit.

CHAPITRE II

Remboursements.

Art. 15. — *Contributions directes et cadastre. Restitutions de droits indûment perçus, etc.*

Crédit supplémentaire demandé :
78,000,000 de francs.

Le crédit demandé pour l'exercice 1929 est destiné à permettre la liquidation des dépenses restant à régulariser à charge de l'article 17 du Budget des Non-Valeurs et des Remboursements de cet exercice relatif aux restitutions de droits indûment perçus. Bien qu'ayant été porté à 300 millions de francs par la loi du 1^{er} août 1930, le crédit concernant ce dernier article n'a pu suffire pour imputer, d'une part, les nombreux dégrèvements accordés en 1929 après la clôture des exercices auxquels les impositions dégrévées se rapportaient, et, d'autre part, les cotisations élevées établies en matière d'impôt spécial sur les bénéfices de guerre admises en cotes irrécouvrables pendant cette année.

Quant à l'exercice 1932, le crédit postulé doit notamment servir à imputer les remboursements de taxes professionnelles retenues en trop pour les exercices 1930 et 1931, sur les rémunérations des administrateurs, etc. des sociétés par actions, et dont la régularisation n'a pu être provoquée avant la clôture de chacun de ces exercices, par suite du vote tardif de la loi du 23 juillet 1932 fixant définitivement, à partir de l'exercice 1930, le régime applicable à cette catégorie de contribuables. Il a été aussi nécessaire de tenir compte de la dépense destinée à couvrir les nombreux dégrèvements de cotisations établies pour les exercices 1931 et antérieurs, à raison de plus-values réalisées à l'occasion de la cession ou de la remise d'affaires en dehors de tout but professionnel, plusieurs arrêts de Cours d'appel et de la Cour de cassation ayant déclaré ces plus-values non imposables.

rekening gehouden met de buitengewone opdecime, bij de wet van 23 Maart 1932 uitsluitend ten behoeve van den Staat gevestigd op de hoofdsom van zekere rechtstreeksche belastingen.

Wat speciaal de bedrijfsbelasting aangaat, heeft het gevraagde bijkrediet ook ten doel de terugbetaling mogelijk te maken van wat aan belasting te veel werd afgehouden op de bezoldigingen der beheerders, enz. van actiëvennootschappen, ingevolge de berekening dier afhoudingen naar rato van het op de onderwerpelijke belastingen toepasselijk maximumpercentage.

HOOFDSTUK II

Terugbetalingen.

Art. 15. — *Rechtstreeksche belastingen en kadaster. Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 78,000,000 frank.

Het voor 1929 aangevraagde krediet is bestemd om de verevening mogelijk te maken van de uitgaven die nog te regelen blijven ten bezware van artikel 17 der Begroting van kwade posten en terugbetalingen van dat dienstjaar betreffende de ten onrechte geïnde rechten. Alhoewel bij de wet van 1 Augustus 1930 op 300 miljoen gebracht, was het krediet aangaande laatsbedoeld artikel ontoereikend tot het aanrekenen eenerzijds van de talrijke, in 1929, na de afsluiting van de dienstjaren waarop de ontheven aanslagen betrekking hadden, toegestane ontheffingen, en anderzijds van de hoge aanslagen in zake speciale belasting op de oorlogswinsten die gedurende dit jaar als oninvorderbare aanslagen werden aangenomen.

Wat dienstjaar 1932 betreft, moet het aangevraagde krediet inzonderheid dienen tot de aanrekening van de terugbetalingen van de voor dienstjaren 1930 en 1931 te veel afgehouden bedrijfsbelasting inzake bezoldigingen van beheerders, enz. der actiëvennootschappen, en welke vóór de afsluiting van elk dezer dienstjaren niet kon worden geregulariseerd ingevolge het laattijdig goedstemmen van de wet van 23 Juli 1932 waarbij, met ingang van 1930, het op die categorie van belastingplichtigen toepasselijke regime definitief werd vastgesteld. Er moest ook rekening gehouden worden met de uitgave welke bestemd was tot het dekken van de talrijke ontheffingen van de, voor dienstjaar 1931 en vroegere jaren, naar rato van de bij overlating of overdracht van zaken buiten alle bedrijfsdoeleinden verkregen hogere bedragen, gevestigde aanslagen, aangezien verscheidene arresten van het Hof van beroep en van het Hof van verbreking die vermeerderingen niet-belastbaar hebben verklaard.

Art. 18. — *Enregistrement et Domaines. — Restitutions de droits indûment perçus, d'amendes, de frais, etc., en matière d'enregistrement, de domaines, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 20,001,180 francs, dont 1,180 francs pour régulariser la restitution à un co-propriétaire de la Donation royale de la part lui revenant dans le prix d'un taillis vendu en 1929 et pour permettre la liquidation d'une ordonnance de paiement de 1931 présentée tardivement.

Le surplus, soit 20,000,000 de francs, est destiné à couvrir des dépenses de l'exercice 1932. La Cour de cassation, par un arrêt du 17 décembre 1931, a répudié la thèse de l'administration en matière de perception du droit proportionnel d'enregistrement sur les actes de sociétés portant augmentation du capital par incorporation à celui-ci d'une partie du fonds de réserve et par réévaluation de l'actif social. Cet arrêt a eu pour conséquence d'obliger l'administration à restituer les droits qu'elle avait perçus sur divers actes d'augmentation de capital, droits qui s'élèvent, avec les intérêts judiciaires, à environ 23 millions de francs (principal : 20 millions; intérêts : 3 millions).

TABLEAU B

Budget des réparations

(ART. 3 DU PROJET DE LOI.)

Art. 2a. — *Restitutions de prix ou de produits de toute nature indûment perçus, encaissés par le Domaine en matière de recettes de réparations, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : fr. 63,074.33.

Aux termes d'un jugement rendu en 1927 par le tribunal de Neufchâteau, l'Etat a été condamné à payer la somme de fr. 63,074.33 à titre de contreva-leur d'un chèque de mark 351,520.80 que le gouvernement allemand avait émis en paiement de fournitures effectuées par un particulier à l'armée allemande. Ce chèque avait été touché par le Service des Restitutions. Suivant une décision ministérielle de 1930, la somme en question devait être effectuée au paiement de la créance de l'Etat à charge de ce particulier du chef de dommages-intérêts pour trafic avec l'ennemi et de taxe sur bénéfices de guerre. Le surplus, soit 5,843 francs devait être restitué à l'ayant droit.

Le Service des Restitutions est dissous et l'Administration des Domaines est chargée de diverses

Art. 18. — *Registratie en Domeinen. — Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten, van boeten, kosten, enz., in zake registratie, domeinen, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 20,001,180 frank,

waarvan 1,180 frank om de teruggaaf aan een medeigenaar der Koninklijke Schenking te regelen van het deel hem toekomende in den prijs van een in 1929 verkocht hakbosch en om de vereffening mogelijk te maken van eene ordonnantie van betaling over 1931 die laattijdig ingediend werd.

Het overige, 't zij 20,000,000 frank, is bestemd om uitgaven van het dienstjaar 1932 te dekken. Het Hof van cassatie, door een arrest van 17 December 1931, heeft de thesise van het bestuur verworpen in zake inning van het evenredig registratierecht op de akten van vennootschap houdende verhooging van het kapitaal door inlijving bij dit kapitaal van een deel van het reservefonds en door herschatting van het maatschappelijk actief. Dit arrest heeft tot gevolg gehad het bestuur ertoe te verplichten de rechten terug te geven die het geïnd had op verscheidene akten van kapitaalsverhooging, rechten die met de rechterlijke intresten ongeveer 23 miljoen frank bedragen (hoofdsom : 20 miljoen; intresten : 3 miljoen).

TABEL B

Herstelbegroting

(ART. 3 VAN HET WETSONTWERP.)

Art. 2a. — *Teruggave van ten onrechte geheven prijzen of opbrengsten van allen aard, geïnd door het Domein in zake ontvangsten wegens herstel, enz.*

Gevraagd bijkrediet : fr. 63,074.33.

Luidens een vonnis geveld in 1927 door de Rechtbank van Neufchâteau, werd de Staat verwezen tot de betaling eener som van fr. 63,074.33 als tegenwaarde eener check van 351,520.80 mark welke de Deutsche Regeering uitgegeven had tot betaling van leveringen gedaan door eenen particulier aan het Deutsche leger. Die check was opgestreken geweest door den Dienst der Terugbetalingen. Volgens eene ministerieele beslissing van 1930, moest bewuste som aangewend worden tot de betaling der schuldvordering van den Staat lastens dien particulier hoofdens schadevergoedingen wegens handel met den vijand en belasting op de oorlogswinsten. Het overige, 't zij 5,843 frank, moest aan den rechthebbende teruggegeven worden. De Dienst der Terugbetalingen is onthouden en het Bestuur der Domeinen is gelast met verscheidene ont-

recettes de réparation : l'imputation sur l'article 2a est donc justifiée.

Le crédit est sollicité en vue de régulariser cette dépense qui a été introduite tardivement.

Art. 3bis (nouveau). — *Dépenses en matière de restitution industrielle : commission due à l'occasion de la répartition des courroies restituées par l'Allemagne.*

Crédit demandé : fr. 75,172.80.

Le crédit nécessaire pour régulariser la dépense a été accordé par la loi du 29 mars 1929 contenant le Budget des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1929. Il n'a pu être employé, la Cour des Comptes ayant refusé d'accorder son visa pour le motif que l'absence de certaines pièces justificatives l'empêchait de vérifier la réalité et l'exactitude de la créance de la société qui a prêté son concours à l'Etat. La justification de cette créance est, en effet, incomplète en ce sens que les avis d'arrivée et les inventaires relatifs aux courroies restituées n'ont pas pu être retrouvés. La quantité indiquée par la société comme étant le poids des marchandises récupérées est celui cependant qui a été approuvé dès l'origine par la Direction Générale du Service de la Reconstitution économique. D'autre part, les comptes de la société ont été vérifiés par l'Administration des Domaines et l'exactitude de sa créance est établie à la satisfaction de cette Administration. En outre, une enquête menée par le Comité Supérieur de Contrôle a démontré que la gestion de la société n'est pas à critiquer.

Toutes ces circonstances ont été exposées à la Cour, mais elle n'en a pas moins maintenu son refus, exigeant que l'affaire soit soumise à la Législature à l'occasion de la demande de crédit supplémentaire que son refus a rendue nécessaire.

MINISTÈRE DES FINANCES

Services belges des réparations en nature.

Art. 4. — *Traitements et indemnités des fonctionnaires, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 5,300 francs.

Ce crédit est indispensable pour permettre le paiement d'un rappel de bonification d'ancienneté à un fonctionnaire.

vangsten van herstel de uittrekking op artikel 2 a) is dus gerechtvaardigd.

Het krediet wordt aangevraagd om deze uitgaaf te regelen dewelke laattijdig ingediend werd.

Art. 3bis (nieuw). — *Uitgaven in zake nijverheids-teruggave : verschuldigd commissietoeloon op de uitdeeling der door Duitschland terugggegeven riemen.*

Gevraagd bijkrediet : fr. 75,172.80.

Het noodige krediet tot het vereffenen der uitgave, werd toegekend door de wet van 29 Maaart 1929, begrijpende de Begroting der Buitengewone Uitgaven voor het dienstjaar 1929. Het is niet kunnen gebruikt worden, daar het Rekenhof zijn visum weigerde om reden dat bij gebrek aan zekere bewijsstukken, het onmogelijk was de echtheid en nauwkeurigheid der schuldvordering der vennootschap, die hare medewerking aan den Staat had geleend, na te gaan. De rechtvaardiging van deze schuldvordering is inderdaad onvolledig in dezen zin, dat de aankomstbewijzen en de inventarissen betrekkelijk de terugggegeven riemen, onvindbaar blijken. De door de vennootschap aangegeven hoeveelheid als zijnde het gewicht der wedergevonden goederen, stemt nochtans overeen met de gegevens welke van af het begin door het Algemeen Bestuur van den Dienst voor Economischen Heropbouw werden goedgekeurd. Anderzijds werden de rekeningen der vennootschap door het Beheer der Domeinen nagezien en de juistheid ervan werd tot geheele voldoening van dit Beheer vastgesteld. Daarenboven heeft een onderzoek, door het Hooger Komiteit van Toezicht ingesteld, uitgewezen dat het beheer der vennootschap onder geen enkel opzicht te hekelen is.

Al deze omstandigheden werden het Rekenhof voorgelegd, maar het bleef bij zijne weigering eischende dat de zaak aan de Wetgeving onderworpen worde ter gelegenheid van de aanvraag tot bijkomend krediet, aanvraag dat zijne weigering noodzakelijk heeft gemaakt.

MINISTERIE VAN FINANCIËN

Belgische diensten van herstel in natura.

Art. 4. — *Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 5,300 frank.

Dit krediet moet de betaling mogelijk maken van een achterstal dat aan een ambtenaar wegens ancienniteitsbonificatie verschuldigd is.

TABLEAU C

Budget extraordinaire

(ART. 4 DU PROJET DE LOI.)

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS**C. — Autres travaux extraordinaires.**

Art. 21bis (nouveau). — *Ministère des Sciences et des Arts. — Immeuble 44, rue de Louvain, à Bruxelles.*

Crédit demandé : fr. 95,043.20.

Ce crédit est destiné à payer :

1° Une somme de fr. 43.20 due à la ville de Bruxelles pour enlèvement d'une lanterne, en 1929. La facture a été présentée tardivement;

2° Une somme de fr. 547.60 due à la ville de Bruxelles pour remplacement d'une lanterne et d'une console, en 1932;

3° Une somme de fr. 83,614.55 due à l'entrepreneur des travaux de parachèvement de l'immeuble, 44, rue de Louvain.

Une erreur de 200,000 francs a été commise dans l'addition des postes du mètre relatif aux travaux exécutés par l'entrepreneur Podevain. Cette entreprise s'exécutant à bordereau de prix, l'estimation primitive de la dépense à en résulter a été erronément fixée à fr. 1,472,456.67. Cette somme a été engagée à raison de 1,000,000 de francs sur le Budget extraordinaire de 1930 (art. 11) et le reste sur le Budget extraordinaire de 1931 (art. 8). Mais par suite de la constatation tardive de la susdite erreur, le total des sommes ainsi engagées s'est trouvé insuffisant pour payer le montant de l'entreprise, lequel dépasse de fr. 83,614.55 les prévisions. Le reliquat disponible sur le crédit figurant à l'article 8 du Budget extraordinaire de 1931 eût pu couvrir la dépense mais cette imputation devenait impossible du fait que les travaux n'ont été terminés qu'en 1932.

D'autre part, il y a lieu de prévoir la liquidation des intérêts qui devront être payés au susdit entrepreneur pour le retard apporté à la liquidation de sa créance.

Art. 21ter (nouveau). — *Immeuble 31-39, rue des Petits-Carmes, à Bruxelles. — Acquisition.*

Crédit demandé : fr. 2,232,198.41.

Par acte en date du 1^{er} septembre 1932, passé devant

TABEL C

Buitengewone Begrooting

(ART. 4 VAN HET WETSONTWERP.)

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN**C. — Andere buitengewone werken.**

Art. 21bis (nieuw). — *Ministerie van Kunsten en Wetenschappen. — Gebouw, 44, Leuvensche weg, te Brussel.*

Gevraagd krediet : fr. 95,043.20.

Dit krediet is bestemd voor het betalen :

1° Van een som van fr. 43.20 verschuldigd aan de stad Brussel voor het wegnemen van een lantaarn in 1929. De factuur werd laattijdig ingediend;

2° Van een som van fr. 547.60 verschuldigd aan de stad Brussel voor het herplaatsen van een lantaarn en een console in 1932;

3° Van een som van fr. 83,614.55 verschuldigd aan den aannemer van de werken tot voltooiing van het gebouw 44, Leuvensche weg.

Een vergissing van 200,000 frank werd begaan in de optelling van de posten van de opmeting betreffende de werken uitgevoerd door den aannemer Podevain. Daar deze aanneming op borderelprijs is uitgevoerd, werd de oorspronkelijke raming van de uitgave daarvoor bij vergissing op fr. 1,472,456.07 vastgesteld. Deze som werd tot een bedrag van 1,000,000 frank aangeschreven op de Buitengewone Begrooting van 1930 (art. 11) en voor het overige op de Buitengewone Begrooting van 1931 (art. 8). Maar wegens het laattijdig vaststellen van voormelde vergissing is het totaal van de zoo aangeschreven sommen onvoldoende gebleken tot het betalen van het bedrag van de aanneming, dat de ramingen met fr. 83,614.55 overschrijdt. Het beschikbaar overschot op het krediet, uitgetrokken op art. 8 van de Buitengewone Begrooting van 1931, zou voldoende geweest zijn om de uitgave te dekken, maar deze afschrijving kon niet geschieden daar de werken pas in 1932 werden voltooid.

Anderdeels dient gerekend op de vereffening van de intresten, welke aan den aannemer zullen moeten betaald worden wegens vertraging in het vereffenen van zijn schuldvordering.

Art. 21ter (nieuw). — *Gebouw 31-39, Kleine Karmelietenstraat, te Brussel. — Aankoop.*

Gevraagd krediet : fr. 2,232,198.41.

Bij akte onder dagteekening van 1 September 1932,

M. G. Bricot, Receveur intérimaire des Domaines, à Bruxelles, l'État a retenu, moyennant le prix de 2,230,000 francs l'immeuble sous séquestre sis rue des Petits-Carmes, numéros 31 à 39, à Bruxelles.

Le crédit sollicité est destiné au paiement du prix d'acquisition ainsi que des frais de mesurage, de plan de transcription et de timbre.

Art. 21⁴ (nouveau). — *Palais de Justice de Gand. Reconstruction.*

Crédit demandé : fr. 143,724.82.

Les travaux de reconstruction du Palais de Justice de Gand ont provoqué, entre le Département et l'entrepreneur De Wispelaere et Verhelle, un litige qui a été soumis au Comité supérieur de Contrôle. Conformément à l'avis émis par ce Comité, il a été décidé d'allouer à l'entrepreneur une somme de 143 mille 724 fr. 82 pour solde de compte.

Art. 21⁵ (nouveau). — *Châlet royal d'Ostende. — Construction d'un corps de garde. — Honoraires de l'architecte.*

(La créance faisant l'objet du présent article est relevée de la prescription quinquennale).

Crédit demandé : 550 francs.

Ce crédit est destiné au paiement des honoraires dus, depuis 1923, à M. l'Architecte Coomans, pour l'élaboration d'un avant-projet pour corps de garde à ériger près du Châlet royal, à Ostende, créance qu'il y a lieu de relever de la prescription.

Art. 21⁶ (nouveau). — *Palais du Roi, à Bruxelles. Travaux de parachèvement*

Crédit demandé : fr. 203,823.91.

Ce crédit est destiné à payer :

1° Une somme de fr. 195,674.14 due à M. Flanneau, Architecte, à Bruxelles, à titre d'honoraires concernant des travaux divers;

2° Une somme de fr. 7,394.77 due à MM. Deridder et fils, pour travaux de plomberie effectués en 1930;

3° Une somme de 755 francs pour consommation d'énergie électrique au cours des travaux.

Art. 27. — *Lys : études, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 70,000 francs.

Ce crédit est destiné à payer :

1° En vertu d'une convention approuvée le 12 novembre 1930, une somme de 8,000 francs à M^{me} Meauxsoone et consorts, à Lille, à titre d'indemnité pour les dommages subis par suite de l'aménagement, à proximité de leurs immeubles, de la nouvelle route d'accès du pont dit « Pont Rouge », à Warneton;

verleden ten overstaan van den H. G. Bricot, interimaire-ontvanger der Domeinen te Brussel, heeft de Staat tegen de som van 2,230,000 frank het onder sekwester zijnde gebouw gehouden, gelegen Kleine karmelietenstraat, 31 tot 39, te Brussel.

Het gevraagd krediet is bestemd tot betaling van den aankoopprijs, alsmede van de kosten, van opmeting, overschrijvingsplan en zegel.

Art. 21⁴ (nieuw). — *Justitiepaleis te Gent. Herbouw.*

Gevraagd krediet : fr. 143,724.82.

De werken tot herbouw van het Justitiepaleis te Gent gaven aanleiding tot een geschil tusschen het Departement en den aannemer De Wispelaere en Verhelle, dat aan het Hooger Comité voor Toezicht werd voorgelegd. Overeenkomstig het door dit Comité uitgebracht advies werd besloten aan den aannemer een som van fr. 143,724.82 voor afrekening toe te kennen.

Art. 21⁵ (nieuw). — *Koninklijk Kasteeltje te Oostende. — Bouwen van een wachthuis. — Eerloon van den bouwmeester.*

(De met dit artikel verband houdende schuldverordering wordt van de vijfjaarlijksche verjaring ontheven).

Gevraagd krediet : 550 frank.

Dit krediet is bestemd voor het betalen van het eerloon, sedert 1923 verschuldigd aan den H. Bouwmeester Coomans, voor het opmaken van een voorontwerp van wachthuis op te richten nabij het Koninklijk Kasteeltje te Oostende, welke schuldverordering men van de verjaring moet ontheffen.

Art. 21⁶ (nieuw). — *Koninklijk Paleis te Brussel. Voltooiingswerken.*

Gevraagd krediet : fr. 203,823.91.

Dit krediet is bestemd voor het betalen :

1° Van een som van fr. 195,674.14 verschuldigd aan den H. Flanneau, Bouwmeester, te Brussel, als eerloon betreffende verschillende werken;

2° Van een som van fr. 7,394.77 verschuldigd aan de HH. Deridder en Zoon, voor loodgieterswerk, uitgevoerd in 1930;

3° Van een som van 755 frank voor verbruik van electrische drijfkracht gedurende het uitvoeren der werken.

Art. 27. — *Leie : studies, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 70,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het betalen van :

1° Krachtens een overeenkomst goedgekeurd op 12 November 1930, een som van 8,000 frank aan Mevr. Meauxsoone en consoorten, te Rijsel, als vergoeding voor de schade geleden wegens het aanleggen in de nabijheid van hun goederen, van den nieuwen weg naar de brug « Pont Rouge », te Waasten;

2° Plusieurs créances se rapportant aux exercices 1931 et antérieurs et qui n'ont pu être liquidées en temps voulu, principalement des frais et honoraires d'avoués ayant occupé dans diverses instances;

3° Une somme globale de 20,000 francs environ due aux experts et avoués ayant occupé dans l'instance Etat belge-Consorts Callewaert (arrêt de la Cour d'appel de Gand, en date du 24 février 1932). Ces créances n'ont pu être liquidées à cause de l'insuffisance du crédit de l'article 27;

4° Une somme de 5,000 francs environ représentant les intérêts judiciaires dans l'affaire Etat/Van Wambeke-Callewaert (arrêt en date du 24 février 1932);

5° Plusieurs créances se rapportant à l'exercice 1932 et qui n'ont pu être liquidées à cause de l'insuffisance des crédits de l'article 27, principalement des frais et honoraires d'avoués ayant occupé dans diverses instances;

6° Une somme de 17,450 francs due aux consorts Lepoutre-Goemaere, pour cession de terrain, en vertu d'un jugement du Tribunal de première instance d'Ypres, en date du 24 février 1932.

Art. 28bis (nouveau). — *Dendre*.

Crédit demandé : 250 francs.

Ce crédit est destiné au paiement d'une indemnité allouée à M. Van Tomme, vérificateur de l'Enregistrement et des Domaines, pour avoir participé, en 1929, aux négociations relatives à l'acquisition d'un terrain.

Art. 28ter (nouveau). — *Meuse*.

Crédit demandé : 3,600 francs.

Ce crédit est destiné à payer :

1° Les frais et honoraires de M. l'avoué J. Le Maire, à Liège, ayant occupé dans l'instance Etat belge-Charlier (arrêt de la Cour d'Appel du 31 octobre 1930);

2° Le solde du montant des condamnations prononcées à charge de l'Etat par arrêt de la Cour d'Appel de Liège, dans une instance ayant trait aux travaux d'enlèvement d'obus du lit de la Meuse;

3° Les intérêts dus pour liquidation tardive de cette dernière créance.

Art. 28⁴ (nouveau). — *Nèthe*.

Crédit demandé : fr. 1,005.77.

Ce crédit est destiné au paiement des débours et honoraires de M. l'avoué Mullens, A., à Anvers, ayant occupé dans l'instance Etat belge-De Wilde. (Jugement du 31 octobre 1929.)

Art. 29bis (nouveau). — *Canaux brabançons*.

Crédit demandé : fr. 469.05.

Ce crédit est destiné au paiement, à l'administra-

2° Verschillende vorderingen slaande op 1931 en vroegere dienstjaren die bij tijds niet konden vereffend worden, hoofdzakelijk kosten en eereloonen van pleitbezorgers welke in verschillende gedingen zijn opgetreden;

3° Een globale som van ongeveer 20,000 frank verschuldigd aan de experten en pleitbezorgers aange-steld in het geding Belgische Staat/consoorten Callewaert (arrest van het Beroepshof te Gent, d.d. 24 Februari 1932). Deze schuldvorderingen konden niet vereffend worden wegens onvoldoende kredieten op artikel 27;

4° Een som van 5,000 frank ongeveer zijnde de gerechtelijke intresten in de zaak Staat/Van Wambeke-Callewaert (arrest van 24 Februari 1932);

5° Verschillende schuldvorderingen slaande op het dienstjaar 1932, die niet konden vereffend worden wegens onvoldoende kredieten op artikel 27, hoofdzakelijk kosten en eereloonen van pleitbezorgers die in verschillende geschillen zijn opgetreden;

6° Een som van 17,450 frank verschuldigd aan de consorten Lepoutre-Goemaere, voor afstand van grond, krachtens een vonnis der Rechtbank van eersten aanleg te Ieper, van 24 Februari 1932.

Art. 28bis (nieuw). — *Dender*.

Gevraagd krediet : 250 frank.

Dit krediet is bestemd voor het betalen van een ver-goeding, toegekend aan den heer Van Tomme, Veri-ficateur der Registratie en der Domeinen, wegens deelneming in 1929, aan de onderhandelingen inzake aankoop van een terrein.

Art. 28ter (nieuw). — *Maas*.

Gevraagd krediet : 3,600 frank.

Dit krediet is bestemd voor het betalen van :

1° De kosten en eereloonen van pleitbezorger J. Lemaire te Luik, die in het geding Belgische Staat-Charlier (arrest van het Beroepshof van 31 October 1930) is opgetreden;

2° Het saldo van het bedrag van de veroordeelingen, uitgesproken ten laste van den Staat bij arrest van het Beroepshof van Luik, in een zaak betreffende de werken tot wegruimen van granaten uit de bed-ding der Maas;

3° De intresten verschuldigd wegens laattijdige vereffening van laatstgenoemde schuldvordering.

Art. 28⁴ (nieuw). — *Nethe*.

Gevraagd krediet : fr. 1,005.77.

Dit krediet is bestemd tot betaling van de voor-schotten en eereloonen van Pleitbezorger A. Mullens, te Antwerpen, die opgetreden is in het geding Bel-gische Staat-De Wilde. (Vonnis van 31 October 1929.)

Art. 29bis (nieuw). — *Brabantsche kanalen*.

Gevraagd krediet : fr. 469.05.

Dit krediet is bestemd voor het betalen aan het

tion communale de Vilvorde, des frais de curage du Neerbroeckgracht et du Loozezennegracht, en 1928 et 1929.

Art. 29^{ter} (nouveau). — *Canal Mons-Condé.*

Crédit demandé : 473 francs.

Ce crédit est destiné au remboursement, à l'entrepreneur Robillard, V., à Houdeng-Aimeries, des frais supplémentaires de transport par chemin de fer effectués en 1929 et 1930 et concernant diverses entreprises.

Art. 29^a (nouveau). — *Canal Gand-Terneuzen.*

Crédit demandé : fr. 321.66.

Ce crédit est destiné à la liquidation de la taxe mobilière appliquée sur le montant des intérêts dus pour retard dans le paiement d'une indemnité allouée à l'entrepreneur des travaux de reconstruction du pont-rails de Selzaete. Le crédit supplémentaire accordé en 1931 a permis la liquidation de l'indemnité seule.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

Service technique du Génie.

Art. 36bis (nouveau). — *Construction, aménagement ou acquisition pour les dépôts et parcs-annexes, pour les dépôts et parcs divisionnaires, pour les parcs régionaux ainsi que pour les dépôts d'armée (travaux, études, surveillance, expropriations).*

Crédit demandé : 5,000 francs.

En vue d'une remise complémentaire d'amendes encourues, par un adjudicataire, pour retard dans l'achèvement de travaux relatifs à la création d'une deuxième issue, etc., au fort de Suarlée et d'Émines (exercice 1929).

Cette remise complémentaire d'amendes a été décidée le 13 janvier 1933, ensuite d'un rapport favorable du Comité supérieur de Contrôle.

Art. 36ter (nouveau). — *Aérodromes. Construction de hangars à munitions, de citernes et d'ateliers (travaux, études, surveillance).*

Crédit demandé : 9,815 francs.

En vue d'une remise d'amendes encourues par un adjudicataire pour retard dans l'achèvement d'ateliers de groupe avec annexes (pour la réparation des moteurs d'avions) construits aux aérodromes d'Evere, de Nivelles et de Gossoncourt (exercice 1930).

La remise d'amendes a été accordée en mars 1933.

gemeentebestuur van Vilvoorde van de kosten tot ruiming van de Neerbroeckgracht en de Loozezennegracht in 1928 en 1929.

Art. 29^{ter} (nieuw). — *Kanaal Bergen-Condé.*

Gevraagd krediet : 473 frank.

Dit krediet is bestemd tot terugbetaling, aan aannemer Robillard, V., te Houdeng-Aimeries, van de bijkomende vervoerkosten per spoor, uitgevoerd in 1929 en 1930, betreffende verschillende aannemingen.

Art. 29^a (nieuw). — *Kanaal Gent-Terneuzen.*

Gevraagd krediet : fr. 321.66.

Dit krediet is bestemd tot vereffening van de mobilière belasting op het bedrag van de intresten verschuldigd wegens vertraging in het betalen van een vergoeding toegekend aan den aannemer van de werken tot het herbouwen van de spoorbrug te Zelzate. Met het in 1931 toegestaan bijkrediet kon alleen de vergoeding aan den aannemer vereffend worden.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

Technische Dienst der Genie.

Art. 36bis (nieuw). — *Bouw- en geschiktmakingswerken of aankoop voor bijdepots en bijparken voor divisiedepots en -parken, voor gewestelijke parken, evenals voor de legerdepots (werken, studiën, toezicht, onteigeningen).*

Gevraagd krediet : 5,000 frank.

Met het oog op eene aanvullende kwijtschelding van boeten, welke door een aannemer werden opgelopen wegens het te laat voltooien van werken betreffende het aanbrengen van een tweeden uitgang, enz., in het fort van Suarlée en Émines (dienstjaar 1929).

Tot deze aanvullende kwijtschelding van boeten werd op 13 Januari 1933 besloten ingevolge een gunstig verslag van het Hoog Comité van Toezicht.

Art. 36ter (nieuw). — *Vliegvelden. Bouwen van munitieloodsen, van vergaarputten en van werkplaatsen (werken, studiën, toezicht).*

Gevraagd krediet : 9,815 frank.

Met het oog op eene kwijtschelding van boeten die door een aannemer opgelopen werden wegens te late voltooiing van groepsworkplaatsen met bijgebouwen (voor herstelling van vliegtuigmotoren) op de vliegvelden te Evere, Nijvel en Goetsenhoven (dienstjaar 1930).

De kwijtschelding van boete werd in Maart 1933 verleend.

MINISTÈRE DES FINANCES

Art. 45bis (nouveau). — *Prix de rachat d'un terrain à Saint-Servais, y compris le remboursement des frais divers et des intérêts.*

Crédit demandé : fr. 6,225.40,

pour la liquidation d'une dépense arriérée.

Par acte du 29 mars 1930, l'Etat a vendu à M. Delhayé un terrain à Saint-Servais, contenant 2 ares 24 centiares 95 d. pour le prix de 4,950 francs, outre 15 %, soit au total fr. 5,692.50. Cet acte stipulait l'obligation de bâtir, mais la commune de Saint-Servais a refusé l'autorisation nécessaire.

Par suite de ce refus, l'acquéreur a exigé la résolution de la vente et le paiement de dommages-intérêts.

Un accord a pu être conclu aux termes duquel le terrain est rétrocédé à l'Etat moyennant le remboursement du prix principal et des frais ainsi que le versement d'un intérêt de 5.50 % sur le prix principal à compter du jour du paiement. Cet accord a été conclu en 1931. Le crédit demandé est destiné à couvrir le coût de la rétrocession, y compris celui de transcription et de délivrance d'un certificat hypothécaire. Le prix de vente avait été pris en recette sous la rubrique « Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles ».

Art. 46bis (nouveau). — *Travaux d'aménagement au Restaurant colonial de Tervueren.*

Crédit demandé : fr. 72,608.20,

pour la liquidation d'une dépense arriérée.

Cette dépense devait être imputée sur l'article 55 du Budget des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1931. Par suite des diverses modifications qui ont dû être apportées au décompte des travaux, celui-ci n'a pu être approuvé qu'en février 1932, de sorte que le crédit accordé pour l'exercice 1931 n'a pas pu être utilisé. Le crédit supplémentaire sollicité est destiné à faire face au paiement de cette dépense.

Art. 49bis (nouveau). — *Construction d'un débarcadère pour le service de la douane à Lillo.*

Crédit demandé : fr. 6,054.18.

Ce crédit comporte deux sommes dues aux entrepreneurs, qui ont été chargés des travaux de construction du dit débarcadère.

L'une, de fr. 1,881.87, représente des intérêts pour paiement tardif ensuite d'un différend surgi entre la Cour des Comptes et les Administrations intéressées.

L'autre, de fr. 4,172.31, pour travaux supplémentaires reconnus indispensables au cours de l'exécution de l'entreprise.

MINISTERIE VAN FINANCIËN

Art. 45bis (nieuw). — *Prijs van terugkoop van een grond te S^t-Servais, er inbegrepen de terugbetaling der verscheidene onkosten en der intresten.*

Gevraagd krediet : fr. 6,225.40,

voor de liquidatie van eene achterstallige uitgaaf.

Bij akte van 29 Maart 1930, heeft de Staat aan den heer Delhayé een grond verkocht te S^t-Servais, inhoudende 2 a. 24 ca. 95 d., mits den prijs van 4,950 frank, meer 15 t. h., 't zij voor een gezamenlijk bedrag van fr. 5,692.50. Deze akte stelde als voorwaarde verplichting te bouwen, maar de gemeente S^t-Servais heeft de noodige machtiging geweigerd.

Ten gevolge dezer weigering, heeft de aankoper de tenietdoening van den verkoop en betaling van schadevergoeding geëischt.

Een overeenkomst is kunnen gesloten worden luidens dewelke de grond weder aan den Staat is afgegaan mits terugbetaling van den hoofdprijs en de onkosten, alsmede betaling van een intrest aan 5.50 t. h. op de hoofdsom te rekenen vanaf den dag der betaling. Dit akkoord werd in 1931 gesloten. Het aangevraagd krediet is bestemd om de kosten te dekken van den wederafstand, alsmede die van overschrijving en aflevering van een grondpandelijk geluigschrift. De verkoopprijs werd in ontvangst gebracht onder de rubriek : « Opbrengst van buitengewone vervreemding van onroerende goederen ».

Art. 46bis (nieuw). — *Inrichtingswerken van het « Restaurant colonial » te Tervueren.*

Gevraagd krediet : fr. 72,608.20,

voor de vereffening eener achterstallige uitgaaf.

Die uitgaaf moest uitgetrokken worden op artikel 55 van de Begroting der buitengewone uitgaven voor het dienstjaar 1931. Ingevolge de verscheidene wijzigingen die de afrekening der werken heeft moeten ondergaan, kon deze eerst in Februari 1932 goedgekeurd worden, zoodat het voor het dienstjaar 1931 verleende krediet niet is kunnen gebezigd worden. Het aangevraagd aanvullend krediet is bestemd om de betaling dier uitgaaf te bestrijden.

Art. 49bis (nieuw). — *Bouwen van een landingsteiger voor den toldienst te Lillo.*

Gevraagd krediet : fr. 6,054.18.

Dat krediet bevat twee sommen verschuldigd aan de aannemers, die met de bouwwerken van voormelden steiger zijn belast geworden.

De eene, van fr. 1,881.87, vertegenwoordigt intresten voor laattijdige betaling ingevolge een geschil gerezen tusschen het Rekenhof en de betrokken Besturen.

De andere, van fr. 4,172.31, voor bijkomende werken welke, gedurende de uitvoering der onderneming, als onontbeerlijk werden erkend.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

Art. 52c (nouveau). — *Jonction Nord-Midi : immeubles expropriés en vue de la Jonction.*

Crédit demandé : 200,000 francs.

L'article 89B du Budget extraordinaire de 1931 prévoit un crédit de 600,000 francs pour la liquidation des indemnités d'expropriation dues aux propriétaires de l'immeuble sis 21, rue Sainte-Gudule.

La convention conclue avec l'un des propriétaires a été exécutée. Les pourparlers sont en cours avec l'autre propriétaire et l'on espère arriver sous peu, à une solution favorable. Toutefois, le disponible du crédit cité plus haut est insuffisant pour faire face à la dépense, et un complément de crédit de 200 mille francs environ sera indispensable à l'exécution de la convention en élaboration.

Art. 52bis (nouveau). — *Travaux exécutés par la Société Nationale des Chemins de fer belges, pour compte de l'Etat :*

- a) *Viaduc au-dessus de la ligne Schaerbeek-Hal (convention du 8 mars 1907).*

Crédit demandé : fr. 9,330.16,

nécessaire à la régularisation du mandat d'avance délivré par le Trésor.

- b) *Relèvement de la gare de Willebroeck et de ses abords (conséquence des travaux du canal maritime de Bruxelles au Rupel en 1908).*

Crédit demandé : 60,000 francs,

nécessaire à l'achèvement des travaux en cours.

L'insuffisance résulte en ordre principal du fait que les estimations dressées en 1928 ne répondent plus à la réalité.

- c) *Expropriation à Heppignies pour l'aménagement de la gare de Ransart (jugement du 9 juillet 1930 et convention du 14 juin 1932).*

Crédit demandé : 280,000 francs.

Le jugement du 9 juillet 1930 imposait à l'expropriant, en l'occurrence l'Administration des Chemins de fer, et ce afin d'éviter une dépréciation des propriétés avoisinantes, la construction d'une passerelle.

Par convention du 14 juin 1932, conclue entre les héritiers de feu Louise-Marie-Eulalie Rancelot, comtesse douairière Jourda de Vaux, propriétaire des terrains avoisinants et le Département des Transports, les parties se sont mises d'accord sur l'abandon des

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

Art. 52c (nieuw). — *Noord-Zuidverbinding : onteigende gebouwen voor de Verbinding.*

Gevraagd krediet : 200,000 frank.

Artikel 89B van de Buitengewone Begroting over 1931, voorziet een krediet van 600,000 frank voor de uitbetaling der vergoedingen wegens onteigening, verschuldigd aan de eigenaars van het goed, gelegen, 21, Sinter-Goedelestraat.

De met een der eigenaars gesloten overeenkomst werd reeds uitgevoerd. Met den anderen eigenaar wordt onderhandeld en men verwacht voor binnen kort, een gunstig verloop. De op hierboven vermeld krediet beschikbare sommen zijn echter ontoereikend om de uitgave te dekken en een bijkrediet van 200,000 frank is onontbeerlijk voor de uitvoering van de in voorbereiding zijnde overeenkomst.

Art. 52bis (nieuw). — *Werken uitgevoerd door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen voor rekening van den Staat :*

- a) *Viaduct over de lijn Schaerbeek-Halle (overeenkomst van 8 Maart 1907).*

Gevraagd krediet : fr. 9,330.16,

tot regeling van een door de Schatkist afgeleverd voorschotmandaat.

- b) *Ophooging van het station Willebroeck en zijn onmiddellijke omgeving (ingevolge de in 1908 aan het zekanaal Brussel-Rupel uitgevoerde werken).*

Gevraagd krediet : 60,000 frank,

tot het voltooien van de begonnen werken.

De ontoereikendheid spruit namelijk voort uit het feit dat de in 1928 gedane raming niet met de werkelijkheid strookt.

- c) *Onteigening te Heppignies voor de inrichting van het station te Ransart (vonnis van 9 Juli 1930 en overeenkomst van 14 Juni 1932).*

Gevraagd krediet : 280,000 frank.

Het vonnis van 9 Juli 1930 legde aan de onteigenaar, in voorkomend geval het Beheer van Spoorwegen, de verplichting op een voetbrug te bouwen ten einde den aanpalenden eigendom tegen waardevermindering te vrijwaren.

Bij overeenkomst van 14 Juni 1932, gesloten tussen de erfgenamen van wijlen Louise-Marie-Eulalie Rancelot, gravin Jourda de Vaux, eigenaars der aangrenzende eigendommen, en het Departement van Verkeerswezen, hebben beide partijen zich akkoord

travaux en question, moyennant l'octroi d'un supplément d'indemnité.

Toutefois, en présence de la date de la convention complémentaire, la Cour des Comptes n'a pas admis la liquidation à charge du Budget de 1926.

C'est pour faire droit à sa demande que le présent crédit est sollicité, il couvrira la dépense principale et, le cas échéant, les intérêts et autres frais accessoires.

TABLEAU D

Budget du Ministère des Transports (ART. 5 DU PROJET DE LOI.)

TABLEAU I

DÉPENSES D'EXPLOITATION

A. — SERVICES CENTRAUX

Première Section. — Administration centrale.

Art. 5bis (nouveau). — *Redevance pour franchise postale.*

Crédit demandé : 10,452 francs,

nécessaire ainsi que l'indique le libellé de l'article, à la liquidation de la redevance due à l'Administration des Postes, du fait de la franchise postale dont jouissent le Cabinet et le Secrétariat général du Département.

La question du paiement de cette redevance ne fut soulevée qu'après l'élaboration du projet de Budget de 1932 de telle sorte que les crédits y afférents, n'ont pu être prévus.

Deuxième Section. — Comité supérieur de Contrôle.

I. — Services généraux.

Art. 16. — *Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions.*

Crédit supplémentaire demandé : 2,695 francs,

nécessaire à la liquidation du patrimoine d'un agent, repris du « Grand Central Belge », mis à la retraite.

gesteld om bedoeld werk niet uit te voeren, mits het verleen een bijkomende vergoeding.

Het Rekenhof heeft echter, met het oog op den datum van de aanvullende overeenkomst, de vereffening ten laste van de Begrooting van 1926 geweigerd.

Dit krediet wordt aangevraagd om aan haar verzoek te voldoen; het zal de hoofduitgave dekken en, in voorkomend geval, de intresten en andere bijkosten.

TABEL D

Begrooting van het Ministerie van Verkeerswezen (ART. 5 VAN HET WETSONTWERP.)

TABEL I

UITGAVEN VAN EXPLOITATIE

A. — CENTRALE DIENSTEN

Eerste Afdeling. — Hoofdbeheer.

Art. 5bis (nieuw). — *Sommen verschuldigd wegens postvrijdom.*

Gevraagd krediet : 10,452 frank.

Zooals de inhoud van het artikel het aanduidt, moet dit krediet dienen tot het vereffenen der sommen, welke aan het Beheer van Posterijen verschuldigd zijn wegens het postvrijdom, aan het Kabinet en het Algemeen Secretariaat van het Departement toegestaan.

De vraag tot uitbetaling dezer verschuldigde sommen werd slechts gesteld, na het opstellen van het ontwerp van de Begrooting van 1932, zoodat de daar op betrekking hebbende kredieten niet voorzien werden.

Tweede Afdeling. — Hooger Comité van Toezicht.

I. — Algemeene Diensten.

Art. 16. — *Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening van de pensioenen.*

Gevraagd bijkrediet : 2,695 frank,

noodig tot het uitbetalen van het pensioenskapitaal aan een op pensioen gesteld agent, overgenomen van de « Grand Central Belge ».

Art. 18. — *Solde débiteur du compte de prestations de toute nature échangée avec la Société Nationale des Chemins de fer belges.*

Crédit supplémentaire demandé : 34,000 francs.

Crédit mis en concordance avec les besoins du service; au surplus voir justification à l'article 38.

Troisième Section. — Dépenses générales.

Art. 28. — *Subside à la Commission internationale du Congrès de Chemin de fer.*

Crédit supplémentaire demandé : 3,000 francs, nécessaire à la liquidation du subside accordé au dit organisme pour couvrir les frais d'organisation de son banquet annuel.

Art. 36 — *Entretien et manœuvre du pont de Willebroeck.*

Crédit supplémentaire demandé : 26,000 francs, l'insuffisance résulte en ordre principal des travaux d'entretien exceptionnels exécutés dans le courant de 1932.

Art. 37. — *Solde débiteur du compte de prestations de toute nature, échangées avec la Société Nationale des Chemins de fer belges.*

Crédit supplémentaire demandé : 37,500 francs.

Crédit mis en concordance avec les besoins du service; au surplus, voir justification à l'article suivant.

Art. 38b. — *Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer belges en compensation des réductions de tarifs de transports accordées, à la demande de l'Etat, aux familles nombreuses belges.*

Crédit supplémentaire demandé : 1,950,000 francs.

Art. 38c. — *Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer belges en compensation de l'application à la métallurgie luxembourgeoise des tarifs appliqués à la métallurgie belge.*

Crédit supplémentaire demandé: 3,000,000 de francs.

Crédit mis en concordance avec les besoins du service. Les indemnités en question ne sont acquises à la Société Nationale des Chemins de fer belges que dans la mesure où elles sont nécessaires pour combler le mali d'exploitation.

Art. 18. — *Debetsaldo van de verrekening der wederzijdsche verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.*

Gevraagd bijkrediet : 34,000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de noodwendigheden van den dienst; zie bovendien, rechtvaardiging bij artikel 38.

Derde Afdeling. — Algemeene uitgaven.

Art. 28. — *Toelage aan de Internationale Commissie van het Spoorwegcongres.*

Gevraagd bijkrediet : 3,000 frank,

tot het dekken van de inrichtingskosten voor het jaarlijksch banket.

Art. 36. — *Onderhoud en draaien van de brug te Willebroeck.*

Gevraagd bijkrediet : 26,000 frank.

De ontoereikendheid spruit vooral voort uit het feit dat uitzonderlijke onderhoudswerken, in den loop van 1932, dienden uitgevoerd.

Art. 37. — *Debetsaldo van de verrekening der wederzijdsche verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.*

Gevraagd bijkrediet : 37,500 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de noodwendigheden van den dienst; zie bovendien rechtvaardiging bij volgend artikel.

Art. 38b. — *Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, wegens vermindering van vervoertarieven, op aanvraag van den Staat toegekend, aan de kinderrijke Belgische gezinnen.*

Gevraagd bijkrediet : 1,950,000 frank.

Art. 38c. — *Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, wegens toepassing op de Luxemburgsche metaalnijverheid van de vervoertarieven toegepast op de Belgische metaalnijverheid.*

Gevraagd bijkrediet : 3,000,000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de noodwendigheden van den dienst. De vergoedingen waarvan sprake, zijn slechts dan aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen verworven, als wanneer zij noodig zijn tot het dekken van een tekort in de exploitatie.

B. — MARINE

Art. 46bis (nouveau). — *Redevance pour franchise postale.*

Crédit demandé : 71,363 francs,
nécessaire à la liquidation de la redevance incombant à l'Administration de la Marine du fait de la franchise postale dont elle jouit. Pour le surplus, voir justification à l'article 5bis (nouveau).

Art. 47. — *Subside à la Caisse des Ouvriers du Département.*

Crédit supplémentaire demandé : fr. 35,307.96,
nécessaire à l'apurement du solde des subsides dus pour 1931 et 1932, l'insuffisance résulte de l'accroissement du nombre des pensions.

C. — OFFICE CENTRAL DES IMPRIMÉS

Art. 62. — *Indemnités de déplacement.*

Crédit supplémentaire demandé : 6,665 francs,
nécessaire au paiement du solde de l'abonnement sur le réseau ferré accordé au Président de la Commission de Réception des papiers, imprimés, fournitures de bureau, etc.

Art. 72. — *Solde débiteur du compte de prestations de toute nature, échangées avec la Société nationale des Chemins de Fer belges.*

Crédit supplémentaire demandé : 35,000 francs.

Crédit mis en concordance pour les besoins du service, au surplus voir justification à l'article 38.

D. — AERONAUTIQUE

Art. 76bis (nouveau). — *Redevance pour franchise postale.*

Crédit demandé : 53,013 francs,
nécessaire à la liquidation de la redevance incombant à l'Aéronautique du fait de la franchise postale. Pour le surplus, voir justification à l'article 5bis (nouveau).

Art. 86. — *Solde débiteur du compte de prestations de toute nature échangées avec la Société nationale des Chemins de Fer belges.*

Crédit supplémentaire demandé : fr. 76,857.80,
nécessaire à la liquidation des intérêts revenant à la Société nationale des Chemins de Fer belges du fait du paiement tardif des comptes en 1931 (fr. 546.80) et en 1932 (fr. 1.311); au surplus voir justification à l'article 72.

B. — ZEEWEZEN

Art. 46bis (nieuw). — *Sommen verschuldigd wegens postvrijdom.*

Gevraagd krediet : 71,363 frank,
tot het vereffenen der sommen verschuldigd wegens het aan het Beheer van het Zeewezen toegestane postvrijdom. Verder, de rechtvaardiging bij artikel 5bis (nieuw) inzien.

Art. 47. — *Toelage aan de Werkliedenkas van het Departement.*

Gevraagd bijkrediet : fr. 35,307.96.
tot het aanzuiveren van het saldo der toelagen verschuldigd voor 1931 en 1932; de ontoereikendheid spruit voort uit het toenemen van het aantal pensioenen.

C. — MIDDELAMBT VOOR DRUKWERKEN

Art. 62. — *Vergoedingen wegens verplaatsing.*

Gevraagd bijkrediet : 6,665 frank,
noodig tot het uitbetalen van het saldo van het abonnement op de spoorweegn, toegestaan aan de Voorzitter van de Keurraad van papieren, drukwerken, kantoorbehoeften, enz.

Art. 72. — *Debetsaldo van de verrekening der wederzijdsche verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.*

Gevraagd bijkrediet : 35,000 frank.

Krediet in overeenstemming met de noodwendigheden van de diensten; zie bovendien rechtvaardiging bij artikel 38.

D. — LUCHTVAART

Art. 76bis (nieuw). — *Sommen verschuldigd wegens postvrijdom.*

Gevraagd krediet : 53,013 frank,
tot het vereffenen van de sommen welke door de Luchtvaart wegens postvrijdom verschuldigd zijn. Verder de rechtvaardiging bij artikel 5bis (nieuw) inzien.

Art. 86. — *Debetsaldo van de verrekening der wederzijdsche verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.*

Gevraagd bijkrediet : fr. 76,857.80,
tot het vereffenen van de intresten toekomende aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van laattijdige uitbetaling der verrekkingen in 1931 (fr. 546.80) en in 1932 (fr. 1.311) zie bovendien rechtvaardiging bij artikel 72.

TABLEAU B.

BUDGET

**du Ministère des Postes, Télégraphes
et Téléphones.**

(ART. 6 DU PROJET DE LOI.)

TABLEAU I

DÉPENSES D'EXPLOITATION**A. — SERVICES CENTRAUX**

Deuxième Section. — Dépenses générales.

**Art. 20. — Solde débiteur du compte de
prestations, etc.**

Crédit supplémentaire demandé : 70,329 francs.

1° Exercice 1931 : fr. 5,329

2° Exercice 1932 : 65,000

1° Insuffisance de crédit résultant d'extension de personnel et de la rentrée de fonctionnaires du service des dommages de guerre.

2° Le déficit d'exploitation de la Société nationale des Chemins de Fer belges ne permet pas de maintenir la réduction, envisagée lors de l'élaboration du Budget de 1932, de la redevance pour transport de personnes.

B. — POSTES

Art. 23. — Transport des facteurs.

Crédit supplémentaire demandé : fr. 2,722.73.

Insuffisance de crédit provenant du relèvement des tarifs appliqués en 1930 par les Tramways de Bruxelles, de Gand et de Liège.

Art. 36. — Subside à la Caisse des Ouvriers.

Crédit supplémentaire demandé : fr. 106,504.89.

nécessaire :

1° A concurrence de fr. 35,943.86, à la suite d'une insuffisance résultant de l'augmentation du nombre de pensions et compléments de pensions aux veuves d'agents commissionnés comptant des services d'ouvrier;

2° A concurrence de fr. 70,561.03, par suite de l'octroi, en 1932, de pensions nouvelles dans des proportions dépassant les prévisions normales et du maintien de l'indemnité de 400 francs établie en faveur des petites pensions (art. 2 de la loi du 23 mars 1932).

TABEL E

BEGROOTING

**van het Ministerie van Posterijen, Tele-
grafie en Telefonie.**

(ART. 6 VAN HET WETSONTWERP.)

TABEL I

UITGAVEN VAN EXPLOITATIE**A. — CENTRALE DIENSTEN**

Tweede Afdeling. — Algemeene uitgaven.

**Art. 20. — Debetsaldo van de rekening van de
wederzijdsche dienstverrichtingen, enz.**

Gevraagd bijkrediet : 70,329 frank.

1° Dienstjaar 1931 : fr. 5,329

2° Dienstjaar 1932 : 65,000

1° Ontoereikend krediet ten gevolge van vermeerdering van personeel en van de dienstherhaving van ambtenaars van den dienst voor oorlogsschade.

2° Het exploitatiekort van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen laat niet toe de verlaging van de som voor personenvervoer te behouden, welke verlaging bij het opmaken van de Begroting voor 1932 werd voorzien.

B. — POSTERIJEN

Art. 23. — Vervoer van brievenbestellers.

Gevraagd bijkrediet : fr. 2,722.73.

Ontoereikend krediet ten gevolge van de tariefverhoging, in 1930 toegepast door de trammaatschappijen te Brussel, Gent en Luik.

Art. 36. — Toelage aan de Werkliedenkas.

Gevraagd bijkrediet : fr. 106,504.89,

noodig :

1° Tot een beloop van fr. 35,943.86, wegens ontoereikend krediet ten gevolge van de vermeerdering van het getal pensioenen en aanvullende pensioenen aan weduwen van bij besluit benoemde bedienden die diensten als werkman tellen;

2° Tot een beloop van fr. 70,561.03, ten gevolge van het toekennen, in 1932, van nieuwe pensioenen in grooter verhouding dan normaal voorzien is, en van het behoud van de vergoeding van 400 frank ingevoerd ten bate van de kleine pensioenen (art. 2 van de wet van 23 Maart 1932).

Art. 44. — *Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions.*

Crédit supplémentaire demandé : 186,537 francs.

Insuffisance de crédit provenant de l'augmentation anormale du nombre de pensions.

Art. 48. — *Solde débiteur du compte de prestations de toute nature échangées avec la Société nationale des Chemins de Fer belges.*

Crédit supplémentaire demandé : 7,637,878 francs.

1° Exercice 1931 . . . 1,482,378 francs;

2° Exercice 1932 . . . 6,155,500 francs.

1° Insuffisance résultant notamment d'une part, au débit, de l'augmentation des dépenses relatives au transport de personnes (685,000 francs) et des dépenses pour les bureaux communs (175,000 francs) et, d'autre part, au crédit, de la diminution des redevances pour affranchissement des correspondances (516,000 francs) et pour coopération au service des petits paquets (60,000 francs).

2° Le déficit d'exploitation de la Société Nationale des Chemins de fer Belges ne permet pas de maintenir la réduction, envisagée lors de l'élaboration du Budget de 1932, de la redevance pour transport de personnes, ce qui entraîne l'inscription d'un crédit supplémentaire de 3,100,000 francs.

D'autre part, la reprise du service des colis postaux par la Société Nationale des Chemins de fer Belges n'ayant eu lieu qu'au 1^{er} juin 1932 au lieu du 1^{er} décembre 1931, il reviendra à la Société pour sa coopération à ce service jusque fin mai 1932 suivant le régime antérieur, une somme de 3,055,000 francs environ à bonifier à l'Administration des Postes pour cession de matériel du service des colis postaux.

Il est à noter, par contre, que l'Administration des Postes a bénéficié des recettes du service des colis postaux qu'elle a continué à assurer jusqu'au 31 mai 1932.

Art. 49 (nouveau). — *Dépenses pour le service des colis postaux.*

Crédit demandé : fr. 229.70.

Nécessaire pour la régularisation d'avances faites par des comptables (créances de 1930).

Art. 50 (nouveau). — *Dépenses arriérées : subvention égale au montant brut des traitements et salaires du mois de décembre 1928.*

Crédit demandé : 15,000 francs.

Dépenses résultant de promotions avec effets rétroactifs et de la revision au 1^{er} janvier 1928 de la carrière de sous-percepteurs.

Art. 44. — *Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen.*

Gevraagd bijkrediet : 186,537 frank.

Ontoereikend krediet ten gevolge van de abnormale vermeerdering van het getal pensioenen.

Art. 48. — *Debetsaldo van de rekening der wederzijdsche verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.*

Gevraagd bijkrediet : 7,637,878 frank.

1° Dienstjaar 1931 . . . 1,482,378 frank;

2° Dienstjaar 1932 . . . 6,155,500 frank.

1° Ontoereikend krediet, inzonderheid ten gevolge van — enerzijds op het debet — de vermeerdering van de uitgaven betreffende het personenvervoer (685,000 frank) en van de uitgaven voor de gemeenschappelijke kantoren (175,000 frank) en — anderzijds op het krediet — van de verlaging van de te vorderen sommen voor het frankeeren van poststukken (516,000 frank) en voor medewerking aan den dienst der kleine pakken (60,000 frank).

2° Het exploitatietekort van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen laat niet toe de verlaging van de som voor personenvervoer te behouden, welke verlaging bij het opmaken van de Begroting voor 1932 werd voorzien; daardoor dient een bijkrediet van 3,100,000 frank ingeschreven.

Van den anderen kant, wijl de dienst der postcolli door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen werd overgenomen op 1 Juni 1932 in plaats van op 1 December 1931, komt aan de Maatschappij, wegens haar medewerking aan dien dienst tot einde Mei 1932 en op grond van de vroegere regeling, een som van ongeveer 3,055,000 frank toe, rekening gehouden met een som van ongeveer 1,592,500 frank, aan het Beheer van Posterijen toe te kennen voor het overlaten van materieel van den dienst der postcolli.

Daarentegen valt op te merken dat het Beheer van Posterijen de ontvangsten heeft genoten van den dienst der postcolli, die tot 31 Mei 1932 door dat Beheer voort uitgevoerd geworden is.

Art. 49 (nieuw). — *Uitgaven voor den dienst der postcolli.*

Gevraagd krediet : fr. 229.70.

Tot regeling van voorschotten welke door rekenplichtigen werden gedaan (schuldvorderingen van 1930).

Art. 50 (nieuw). — *Achterstallige uitgaven : Toelage gelijk aan het bruto-bedrag van de wedden en loonen voor December 1928.*

Gevraagd krediet : 15,000 frank.

Uitgaven ten gevolge van met terugwerkende kracht verleende bevorderingen en van het herzien van de loopbaan van postondermeesters tot 1 Januari 1928.

III. — DISPOSITIONS DIVERSES

(ART. 7 DU PROJET DE LOI.)

Cette disposition a pour but de permettre la liquidation des intérêts à bonifier à la Régie des Télégraphes et Téléphones du chef des sommes portées au crédit du compte courant et d'intérêts qui lui est ouvert en vertu de l'article 16 de la loi du 19 juillet 1930.

(ART. 8 DU PROJET DE LOI.)

Cet article est inséré pour permettre à l'Œuvre nationale de l'Enfance de combler son déficit à l'aide de bonis réalisés antérieurement.

(ART. 9 DU PROJET DE LOI.)

Sont relevées de la prescription :

Des créances s'élevant à fr. 11,259.97 à charge du Budget du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique pour l'exercice 1926 (Administration des Chemins de fer).

La loi du 16 août 1927 a autorisé l'imputation sur les allocations budgétaires de 1926 de toutes les créances incombant à l'Etat du chef de l'exploitation des chemins de fer et restant à liquider à la date du 1^{er} septembre 1926.

Toutefois, afin d'en permettre la liquidation, les créances ci-après doivent être relevées de la prescription :

1^o Héritiers de feu Lucien Demannez, avoué à Bruxelles, fr. 72.13 et fr. 10.75;

2^o M. Mortehan, avoué à Arlon, fr. 75.50;

3^o M. Aug. Niser-Gilles, à Mons, fr. 503.80;

4^o Administration communale de Schaerbeek, fr. 2,389.20 et fr. 3,430.40;

5^o Société Nationale des Chemins de fer belges, fr. 91.25, fr. 66.92, fr. 1,849.52 et fr. 1,109.50 (arriérés de traitements payés par la Société Nationale des Chemins de fer belges à certains agents de l'Administration pour la période de guerre);

6^o M. Edm. Lebaigne, géomètre à Ixelles, 400 fr.;

7^o M. Muller, architecte à Woluwe-Saint-Lambert, 400 francs;

8^o M. Van Horen, géomètre à Saint-Gilles, 861 fr.

III. — VERSCHILLENDE BEPALINGEN

(ART. 7 VAN HET WETSONTWERP.)

Aan deze bepaling ligt ten doel de verevening mogelijk te maken van de intresten welke dienen gebonificeerd aan de Regie van Telegrafie en Telefonie wegens sommen op het crediet gebracht van de loopende en intrestenrekening haar geopend krachtens artikel 16 der wet van 19 Juli 1930.

(ART. 8 VAN HET WETSONTWERP.)

Dit artikel wordt ingebracht om het aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn mogelijk te maken zijn tekort aan te vullen bij middel van vroeger verwezenlijk tegoed.

(ART. 9 VAN HET WETSONTWERP.)

Zijn van de verjaring ontslagen :

Schuldvorderingen ten bedrage van fr. 11,259.97 ten laste der Begrooting van het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart voor het dienstjaar 1926 (Beheer van Spoorwegen).

De wet van 16 Augustus 1927 heeft toelating verleend om alle schuldvorderingen, voortspruitende uit de exploitatie der spoorwegen en niet vereffend op 1 September 1926, ten laste van de Staatsbegrooting over 1926 te leggen.

Doch, ten einde de vereffening der hierna genoemde schuldvorderingen mogelijk te maken, dienen deze van de verjaring ontslagen :

1^o Erfgenamen van wijlen Lucien Demannez, pleitbezorger te Brussel, fr. 72.13 en fr. 10.75;

2^o Heer Mortehan, pleitbezorger te Aarlen, fr. 75.50;

3^o Heer Aug. Niser-Gillis, te Bergen, fr. 503.80;

4^o Gemeentebestuur van Schaerbeek, fr. 2,389.20 en fr. 3,430.40;

5^o Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, fr. 91.25, fr. 66.92, fr. 1,849.52 en fr. 1,109.50 (achterstallen van wedden betaald door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan zekere agenten van het Beheer voor het oorlogstijdperk);

6^o Heer Edm. Lebaigne, landmeter te Elsene, 400 frank;

7^o Heer Muller, bouwkundige te Sint-Lambrechts-Woluwe, 400 frank;

8^o Heer Van Horen, landmeter te Sint-Gillis, 861 fr.